



**CINEMA
MÉXICO**
2023

CATÁLOGO
CATALOG

CINEMA
MÉXICO
2023

SECRETARÍA DE CULTURA
MINISTRY OF CULTURE

Alejandra Frausto Guerrero
Secretaria de Cultura
Secretary of Culture

INSTITUTO MEXICANO DE CINEMATOGRAFÍA
MEXICAN FILM INSTITUTE

María Luisa Gabriela Silvia Novaro Peñaloza
Directora General
General Director
direcciongeneral@imcine.gob.mx

José Miguel Álvarez Ibargüengoitia
Coordinador Técnico
Technical Coordinator
miguel.alvarez@imcine.gob.mx

Mónica Graciela Luna Sayos
Directora de Vinculación Regional y Comunitaria
Director of Regional and Community Liaison
monica.luna@imcine.gob.mx

Diana Tita Martínez Chiapas
Directora de Apoyo a la Producción Cinematográfica
Director of Film Production Support
dianamtz@imcine.gob.mx

María Dolores Díaz González García
Directora de Promoción del Cine Mexicano
Director of Mexican Film Promotion
lola.diazgonzalez@imcine.gob.mx

Virginia Camacho Navarro
Directora Jurídica
Legal Director
vcamacho@imcine.gob.mx

Gabriela Baltazar Machaen
Directora de Administración y Finanzas
Administration and Finance Director
gabriela.baltazar@imcine.gob.mx

Maribel Ramírez Uribe
Coordinadora Ejecutiva de Eficine Producción
y Distribución
Executive Coordinator of Eficine Production and
Distribution
maribel.uribe@imcine.gob.mx

Jannike Mikaela Curuchet Palazuelos
Subdirectora de Promoción Internacional
Assistant Director of International Promotion
jcuruchet@imcine.gob.mx

Martha Isabel Moncada Kerlow
Subdirectora de Promoción Nacional
Assistant Director of National Promotion
isabel.moncada@imcine.gob.mx

Paloma de Lourdes Oseguera Gamba
Subdirectora de Divulgación y Medios
Assistant Director of Promotion and Media
paloma.oseguera@imcine.gob.mx

Ana Cecilia Llanes Briseño
Subdirectora de Apoyo a la Producción
Cinematográfica
Assistant Director of Film Production Support
cecilia.llanes@imcine.gob.mx

Esme Jofré Díaz
Subdirectora de Cortometraje
Assistant Director of Short Film Production
esme.jofre@imcine.gob.mx

Lucía Antares Alfaro Hernández
Subdirectora de Vinculación Regional y Comunitaria
Assistant Director of Regional Linking
lucia.alfaro@imcine.gob.mx

Patricia Sánchez Ata
Subdirectora de Evaluación y Control Comercial
Assistant Director of Commercial Control and
Evaluation
patricia.sanchez@imcine.gob.mx

María Lorena Solís Vargas
Jefa del Departamento de Festivales y Eventos
Internacionales
Head of the International Festivals and Events
Department
lorena.solis@imcine.gob.mx

Marcela Duana Plata
Jefa del Departamento de Festivales y Eventos
Nacionales
Head of the National Festivals and Events Department
marcela.duana@imcine.gob.mx

Ismael Espíndola Avendaño
Jefe del Departamento de Exhibición
Head of the Exhibition Department
ismael.espindola@imcine.gob.mx

Diana Angélica Álvarez Segoviano
Coordinadora de la Comisión Mexicana de Filmaciones
Coordinator of the Mexican Film Commission
comefilm.contacto@imcine.gob.mx

www.imcine.gob.mx

CINEMA MÉXICO 2023

María Dolores Díaz González García
Jannike Mikaela Curuchet Palazuelos

Coordinación general
General Coordinator

Cristina Magallán Torres

Coordinación editorial
Editorial Coordinator

Ana Cecilia Llanes Briseño

Diana Tita Martínez Chiapas

Esme Jofré Díaz

Jannike Mikaela Curuchet Palazuelos

Lucía Antares Alfaro Hernández

Maribel Ramírez Uribe

Mónica Graciela Luna Sayos

Comité editorial
Editorial Committee

Erick Valdés Silva

Diseño de portada
Cover Design

María Eugenia Villagómez Ávila

Diseño editorial
Editorial Design

Con el apoyo de la Coordinación Nacional de Desarrollo Institucional/Sistema de Información Cultural.

Cinema México, año 17, núm. 17, enero-diciembre de 2022, es una publicación anual editada por el Instituto Mexicano de Cinematografía, Atletas 2, edificio Luis Buñuel, colonia Country Club, Alcaldía Coyoacán, C.P. 04210, Ciudad de México, tel.: 55 54 48 53 00, e-mail: lola.diazgonzalez@imcine.gob.mx, editor responsable: María Dolores Díaz González García. Reservas de Derechos al Uso Exclusivo No. 04-2012-0502121333000-110, ISSN 2007-3089, ambos otorgados por el Instituto Nacional del Derecho de Autor. Certificado de Licitud de Título y Contenido: 15478, ambos otorgados por la Comisión Calificadora de Publicaciones y Revistas Ilustradas de la Secretaría de Gobernación.

Las opiniones expresadas por los autores no necesariamente reflejan la postura del editor de la publicación.

Queda estrictamente prohibida la reproducción total o parcial de los contenidos e imágenes de la publicación sin previa autorización del Instituto Mexicano de Cinematografía.

With the support of the National Office of Institutional Development/Cultural Information System.

Cinema México, year 17, num. 17, January-December 2022, is a yearly publication of the Mexican Film Institute, Atletas 2, edificio Luis Buñuel, colonia Country Club, Alcaldía Coyoacán, C.P. 04210, Mexico City, tel.: 55 54 48 53 00, e-mail: lola.diazgonzalez@imcine.gob.mx, head editor María Dolores Díaz González García. Registration for Exclusive Use Num. 04-2012-0502121333000-110, ISSN 2007-3089, both granted by the National Copyright Institute. Certificate of Legality of Title and Content: 15478, both granted by the Qualifying Commission for Publications and Illustrated Magazines of the Ministry of the Interior.

The opinions expressed by the authors do not necessarily reflect the position of the editor.

It is strictly forbidden to reproduce the content and images of this publication in full or in part without prior authorization from the Mexican Film Institute.

D.R. ©Instituto Mexicano de Cinematografía
Secretaría de Cultura Ministry of Culture

Hecho en México Made in Mexico

www.imcine.gob.mx

CINEMA MÉXICO 2023

El cine mexicano está más vivo que nunca. Sigue trazando nuevos y diversos caminos, y reafirmando pasos en senderos ya antes recorridos. Cuando hablamos de nuestro cine hablamos de legados, pero también de propuestas innovadoras y creativas que enriquecen la cinematografía nacional, y que permiten un diálogo más rico y plural entre las comunidades que cuentan sus historias a través de las pantallas y quienes las miramos.

El cine mexicano ha sido y es un generador de conversaciones; nos permite descubrir múltiples maneras de vincularnos socialmente y encontrarnos en lugares, tiempos y momentos que reflejan la riqueza y diversidad cultural de México.

En los últimos años, hemos aprendido a crear mejores maneras de relacionarnos con el cine gracias a la transformación de las nuevas tecnologías, la recuperación de lugares de encuentro y la combinación entre el ámbito público y virtual. Pero, más importante aún, hemos sido testigos del espacio que el cine realizado por comunidades indígenas, afromexicanas, mujeres y aquel dedicado a las infancias ha ocupado en lo que hoy podemos reconocer como cine mexicano contemporáneo; un cine en el que están representadas múltiples voces: un cine diverso.

El reto sigue siendo hacer cine mexicano y que éste resuene dentro y fuera de las fronteras. En nuestra labor de fortalecer las audiencias y crear nuevos públicos, presentamos la edición 2023 del Cinema México, en la que pueden encontrar información sobre largometrajes y cortometrajes, tanto de ficción como documentales y animaciones, realizados en distintas regiones del país y en distintas lenguas. Estas producciones incluyen novedosas narrativas que son parte crucial de un cine y un país rico en diversidad.

Seguiremos trabajando y sumando esfuerzos de manera colectiva para que el cine mexicano continúe siendo un puente de comunicación y unión entre todas las comunidades culturales, artísticas y creativas del país.

María Novaro

Directora General

Instituto Mexicano de Cinematografía

CINEMA MÉXICO 2023

Mexican cinema is more alive than ever. It keeps leading us down new and exciting paths, as well as going down ones we've already gone down before. When we speak of our cinema we speak of legacies, but we also speak of innovative, creative proposals that enrich national cinema and allow for a better, more diverse dialog among communities that wish to tell their stories on the screen and through the people watching them.

Mexican cinema has been and is a driver of conversations. It enables us to discover different ways of becoming socially involved, while finding ourselves in places, times, and moments which reflect Mexico's wealth and diversity.

In the last few years, we've learned how to create better ways of relating to cinema thanks to the transformation of new technologies, the recovery of common places, and a combination of public and virtual spaces. Furthermore, we have witnessed how films made by indigenous and Afro-Mexican communities, by women, and films about childhood, have come to be what we today acknowledge as contemporary Mexican cinema; a medium in which so many voices are represented; a diverse cinema.

The challenge is to keep making Mexican films that resonate within as well as outside our borders. As we work to strengthen and create new audiences, we present our Cinema México, 2023 edition, where you may find information on feature and short films, whether they are fiction, documentary, or animation, made in different regions of our country and in different languages. These productions include the refreshing narratives which are a vital component of such a richly diverse country and its cinema.

We will keep pushing ourselves forward so that Mexican cinema will continue to be a means of communication and unity for all cultural, artistic, and creative communities in our country.

María Novaro
General Director
Mexican Film Institute

ÍNDICE GENERAL

GENERAL INDEX

8 LARGOMETRAJES
FEATURE FILMS

83 CORTOMETRAJES
SHORT FILMS

IR AL ÍNDICE | GO TO INDEX

LARGOMETRAJES

FEATURE FILMS



LARGOMETRAJES

FEATURE FILMS

- | | | | |
|----|--|----|---|
| 12 | 4'33"
4'33" | 27 | DESAPARECER POR COMPLETO
DISAPPEAR COMPLETELY |
| 13 | 42.195
42.195 | 28 | EL ARRANQUE
THE STARTER |
| 15 | ADENTRO
INSIDE | 29 | EL DÍA QUE TODO CAMBIÓ
THE DAY EVERYTHING CHANGED |
| 16 | ADOLFO
ADOLFO | 30 | EL ECO
THE ECO |
| 17 | ALLÁ DONDE NACE EL SOL
THE PLACE WHERE THE SUN IS BORN | 31 | EL LLANTO DE LAS TORTUGAS
THE CRYING OF THE SEA |
| 18 | AMOR Y MATEMÁTICAS
LOVE & MATHEMATICS | 32 | EL SILENCIO DEL SENDERO
THE PATH OF SILENCE |
| 19 | ANTES QUE LLEGUEN LOS ZOPILOTES
BEFORE THE BUZZARDS ARRIVE | 33 | EL SUEÑO DE AYER
MAMBO DREAMS |
| 20 | ARMAS BLANCAS
SHARP WOUNDS | 34 | EL SUPLENTE
THE SUBSTITUTE |
| 21 | BLANQUITA
BLANQUITA | 35 | EL VIAJE DE PATY
PATY'S JOURNEY |
| 22 | BRUJERÍA
SORCERY | 36 | EL VIAJE DE XIMENA
XIMENA'S JOURNEY |
| 23 | CANÍBAL: INDIGNACIÓN TOTAL
(EL DOCUMENTAL)
CANNIBAL: UTTER OUTRAGE
(THE MOVIE) | 37 | ENTRE TIERRAS
BETWEEN LANDS |
| 24 | CASANDO A MI EX
BURIED BEFORE MARRIED | 38 | FIRMA AQUÍ
SIGN HERE |
| 25 | CORRER PARA VIVIR
UNDERDOG | 39 | FUGAS E IRRUPCIONES
FLIGHTS AND IRRUPTIONS |
| 26 | DANTE Y SOLEDAD
DANTE AND SOLEDAD | 40 | GOY
GOY |
| | | 41 | GOYA
GOYA |

- 42 **HÁBLAME DE TI**
TELL ME ABOUT YOURSELF
- 43 **HEROICO**
HEROIC
- 44 **HUGO SÁNCHEZ. EL GOL Y LA GLORIA**
HUGO SÁNCHEZ. THE GOAL AND THE GLORY
- 45 **IMPOSTOR(ES)**
IMPOSTER(S)
- 46 **KENYA**
KENYA
- 47 **LA ALBERCA DE LOS NADIES**
THE POOL OF THE NOBODIES
- 48 **LA FRONTERA INVISIBLE**
THE INVISIBLE FRONTIER
- 49 **LA LIBERTAD DEL FANTASMA**
THE PHANTOM LIBERTY
- 50 **LA MONTAÑA**
ON THE MOUNTAIN
- 51 **LA PELÍCULA**
THE MOVIE
- 52 **LAS AMAZONAS**
THE AMAZONS
- 53 **LLUVIA**
RAIN
- 54 **LUNA NEGRA**
BLACK MOON
- 55 **MAMÁ O PAPÁ**
MOMMY VS DADDY
- 56 **MI PIEL OCULTA**
MY HIDDEN SKIN
- 57 **MONSTRUO DE XIBALBA**
XIBALBA MONSTER
- 58 **MUKÍ SOPALÍRILI ALIGUÉ GAWICHÍ**
NIRÚGAME
LA MUJER DE ESTRELLAS Y MONTAÑAS
THE WOMAN OF STARS AND MOUNTAINS
- 59 **NDATU SAVI. LA SUERTE DEL AGUA**
NDATU SAVI. WATER'S FATE
- 60 **NO NOS MOVERÁN**
WE SHALL NOT BE MOVED
- 61 **NO QUIERO SER POLVO**
DON'T WANT TO BE DUST
- 62 **NO VOY A PEDIRLE A NADIE QUE ME CREA**
I DON'T EXPECT ANYONE TO BELIEVE ME
- 63 **PLACEADA. HISTORIA ÍNTIMA DE UNA EXSICARIA**
PLACEADA. THE INTIMATE STORY OF AN EX-HITMAN
- 64 **POLE DANCE**
POLE DANCE
- 65 **SAN JHONNY. EL TAIWÁN DE DIOS**
SAN JHONNY. EL TAIWÁN DE DIOS
- 66 **SE ME HIZO TARDE EN MÉXICO**
I WAS DELAYED IN MEXICO
- 67 **SERÉ BREVE AL MOMENTO DE MORIR**
DYING BRIEFLY
- 68 **SOMOS INVISIBLES**
WE'RE INVISIBLE
- 69 **SOUNDTRACK**
SOUNDTRACK

- 70** **SOY YUYÉ**
YUYÉ
- 71** **SUSURROS DEL IPX' YUKP**
WHISPERS OF IPX' YUKP
- 72** **TEMPORADA DE HURACANES**
HURRICANE SEASON
- 73** **TEOREMA DE TIEMPO**
TIME THEOREM
- 74** **TODOS LOS INCENDIOS**
ALL THE FIRES
- 75** **TONANTZIN GUADALUPE, INVENCIÓN
DE UNA NACIÓN**
GUADALUPE, THE MAKING OF A NATION
- 76** **TÓTEM**
TOTEM
- 77** **TRES CHISPAS**
THREE SPARKS
- 78** **TUS DOS MUERTOS**
DEBT TO THE DEAD
- 79** **UN LAGO**
A LAKE
- 80** **UN MUNDO MEJOR**
A BETTER WORLD
- 81** **UNA CANCIÓN SOBRE LO QUE SEA**
A SONG ABOUT WHATEVER
- 82** **YŪREI (FANTASMAS)**
YŪREI (GHOSTS)



4'33"

4'33"

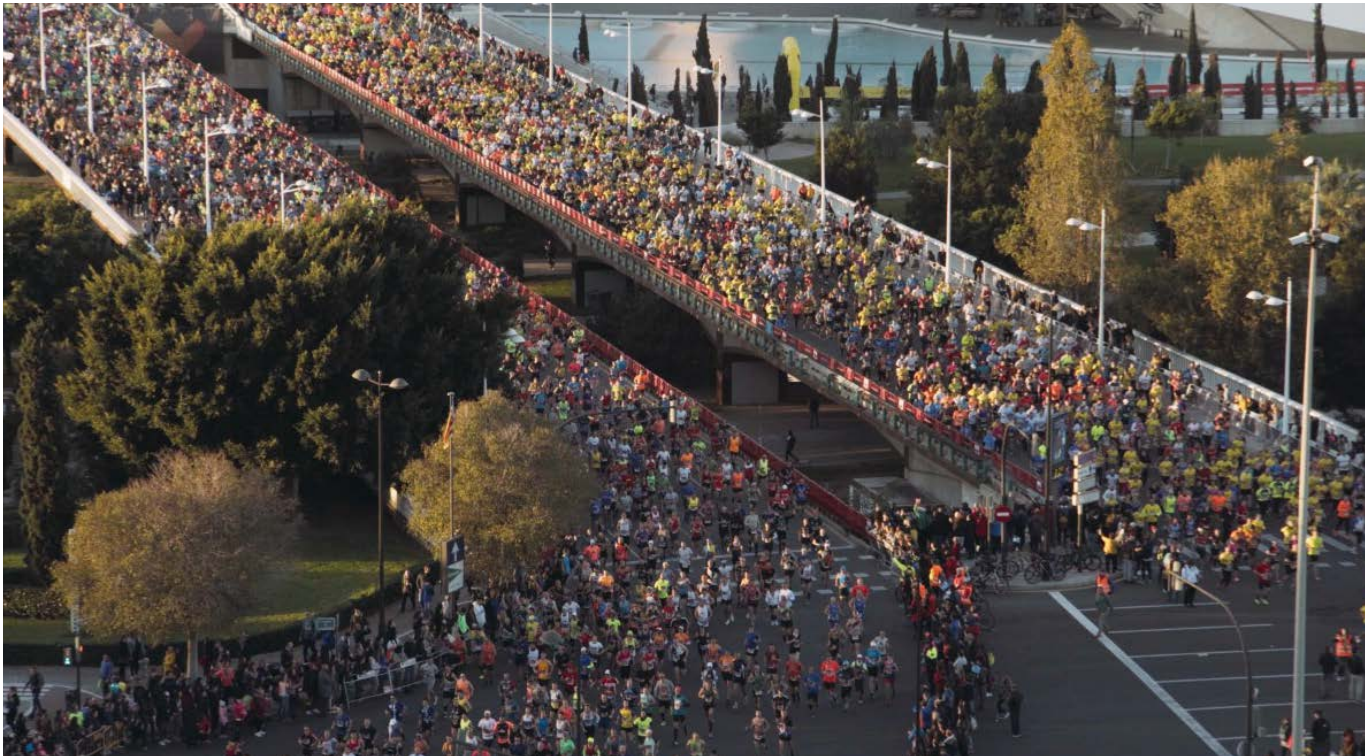
FICCIÓN FICTION | 2023 | MÉXICO | ESPAÑOL SPANISH | 81:39 MIN.

Años después de la pandemia del Covid 19, un nuevo virus infecta a Raúl, este virus llamado 4'33" es diferente al Covid, es un virus que te quita lo que más amas, a Raúl le quita la capacidad de poder escuchar música. En poco tiempo el virus se expande por el mundo creando una nueva pandemia.

Raúl is a musician that, after the Covid 19 pandemic, becomes the patient "0" of a new virus, this virus takes away your most beloved thing, to Raúl, his music. With his friends, he will live again under a global lockdown, while the world soon goes again into a pandemic. They will try to unravel the reason behind this virus, while living again similar depressions, anxieties, and reflections, that the Covid gave us.

Dirección Director: Alejandro Ortega Zaldivar. **Producción Producer:** Manuel Elias Lopez Monroy, Alejandro Ortega Zaldivar. **Guion Screenplay:** Alejandro Ortega Zaldivar. **Fotografía Cinematography:** Rodrigo Mejía. **Edición Editing:** Alejandro Ortega. **Sonido Sound:** Sebastián Rodríguez, Juan Ordorica. **Música Music:** Alejandro Ortega. **Dirección de arte Art Direction:** Leonardo Olivier. **Compañía productora Production Company:** ENAC-UNAM. **Reperto Cast:** Alejandro Ortega, Javier Morales, Xochitl Franco. **Locación Location:** Ciudad de México (México).

Contacto Contact: Escuela Nacional de Artes Cinematográficas, divulgacion@enac.unam.mx, www.enac.unam.mx



42.195

42.195

DOCUMENTAL DOCUMENTARY | 2023 | MÉXICO | ESPAÑOL, INGLÉS, JAPONÉS **SPANISH, ENGLISH, JAPANESE** | 82.22 MIN.

Cuenta la historia de cinco mujeres de diferentes continentes, contextos y clases sociales, que a través del maratón logran descubrir una verdad fundamental sobre lo que significa ser humanos.

42.195 follows five women, from different continents, ethnicities and backgrounds, looking to unearth a fundamental truth about being human through the marathon.

Dirección Director: Alejandro Strauss. **Producción Producer:** María J. Romero, Rafael Muñozcano. **Guion Screenplay:** Alejandro Strauss, Francisco Burgoa Santos, María J. Romero, Rafael Muñozcano. **Fotografía Cinematography:** Jerónimo Rodríguez-García. **Edición Editing:** Francisco X. Rivera, Javier Campos, Martha Uc. **Sonido Sound:** Sealtiel Alatríste. **Música Music:** Pedro Zulu González **Compañía productora Production Company:** Want E Films. **Personajes Characters:** Verónica Palma, Marcela Cantú, Rebbly Cheron, Natacha López. **Locación Location:** Ciudad Juárez, Chihuahua; Ciudad de México (México); Iten (Kenia); Valencia (España); Nagoya (Japón); Atenas (Grecia).

► Película realizada con el estímulo fiscal del artículo 189 de la LISR (EFICINE Producción) **This film was funded with incentives in article 189 of the Federal Income Tax Law (EFICINE Production)**

Contacto Contact: María Romero, mariaj.romara@gmail.com



A TRAVÉS DE TOLA

THROUGH TOLA

DOCUMENTAL DOCUMENTARY | 2023 | MÉXICO | ESPAÑOL SPANISH | 75 MIN.

Tras la ausencia de mi padre, naufrago en un mar de recuerdos junto a mi abuela paterna y mi madre, tres generaciones de mujeres buscando reconocernos para comprender la ruptura familiar, el duelo y las violencias heredadas.

After the absence of my father, I am shipwrecked in a sea of memories together with my paternal grandmother and my mother, three generations of women seeking to recognize each other in order to understand family breakdown, mourning and inherited violence.

Dirección Director: Casandra Casasola. **Producción Producer:** Casandra Casasola, Erik Baeza. **Guion Screenplay:** Casandra Casasola, Nicolás Rojas, Eustolia García, Gabriela Casasola. **Fotografía Cinematography:** Casandra Casasola, Nicolás Rojas, Jair Casasola. **Edición Editing:** Nicolás Rojas, Casandra Casasola. **Sonido Sound:** Casandra Casasola, Nicolás Rojas. **Compañías productoras Production Companies:** SinFoko Films, Pulque Films. **Locación Location:** Oaxaca de Juárez, San Pablo Etlá, Santa María Huatulco, Oaxaca; Iztapalapa, Ciudad de México (México).

- ▶ Proyecto beneficiado con el apoyo a escritura de guion y, posteriormente, desarrollo de proyecto documental – IMCINE **Project benefited with the support for script, writing and later, development of documentary projects – IMCINE**
- ▶ Película realizada con el Estímulo a la Creación Audiovisual en México y Centroamérica para Comunidades Indígenas y Afrodescendientes (ECAMC) **Film made with the Stimulus for Audiovisual Creation in Mexico and Central America for Indigenous and Afro-descendant Communities (ECAMC)**
- ▶ Película realizada con el apoyo del Fondo Nacional para la Cultura y las Artes (FONCA) **Film made with the support of the National Fund for Culture and the Arts (FONCA)**
- ▶ Fondo Miradas de Netflix-Ambulante **Fund Miradas by Netflix-Ambulante**

Contacto Contact: SinFoko Films, Casandra Casasola, cascasola@gmail.com, sinfoko.films@gmail.com, www.casandracasasola.com
Instituto Mexicano de Cinematografía, festivals@imcine.gob.mx, www.imcine.gob.mx



ADENTRO

INSIDE

FICCIÓN FICTION | 2022 | MÉXICO | ESPAÑOL SPANISH | 142:57 MIN.

Después de la muerte de su madre, Adriana y sus dos hermanos regresan al hogar de su infancia. Un lugar de dolor y trauma. Los hermanos, distantes por años, se ven obligados a enfrentarse a sí mismos, y al pasado que tanto desean olvidar. Adentro de este lugar, Adriana descubre los secretos de sus padres que han regresado a acecharlos.

After the death of their ailing mother, three estranged siblings return to their childhood home, a place of pain and trauma. Here they are forced to face their past, each other and their parents' darkest secrets

Dirección Director: Javier Solórzano Casarin. **Producción Producer:** Camila Fernández Koidl, Andrea Toca, Daniela Leyva Becerra, Javier Solórzano Casarin, Miguel De la Cruz. **Guion Screenplay:** Javier Solórzano Casarin. **Fotografía Cinematography:** Miguel De La Cruz. **Edición Editing:** Roque Azcuaga. **Sonido Sound:** Antonio Diego. **Música Music:** Pedro Gilabert. **Dirección de arte Art Direction:** José Luis Aguilar. **Compañía productora Production Company:** Cinemagia, en coproducción *in co-production:* CTT, Óxido. **Reparto Cast:** Ana Clara Castañón K., Mikael Lacko, Mario Corona, Luis Fernando Zárate, Sandra Zelwegger, Marisol Del Olmo, Daniel Martínez. **Locación Location:** Ciudad de México (México).

► Película realizada con el estímulo fiscal del artículo 189 de la LISR (EFICINE Producción) **This film was funded with incentives in article 189 of the Federal Income Tax Law (EFICINE Production)**

Contacto Contact: Cinemagia, Camila Fernández Koidl, camilafdz.produccion@gmail.com, <http://cinemagia.mx>



ADOLFO

ADOLFO

FICCIÓN FICTION | 2022 | MÉXICO | ESPAÑOL SPANISH | 70 MIN.

Después de la muerte de su padre, Hugo pierde el último autobús a casa y conoce a Momo, que convertirá su noche en una aventura.

After his father's death, Hugo misses the last bus home and meets Momo, who turns his night into an adventure.

Dirección Director: Sofía Auza. **Producción Producer:** Alejandro Durán. **Guion Screenplay:** Sofía Auza. **Fotografía Cinematography:** Leo Calzoni. **Sonido Sound:** Israel Gallo. **Compañía productora Production Company:** Sofía Auza. **Reparto Cast:** Juan Daniel García Treviño, Rocío de la Mañana. **Locación Location:** Ciudad de México; Avándaro, Estado de México (México).

► Película realizada con el apoyo del Programa Fomento al Cine Mexicano (FOCINE) **Film made with the support of the Mexican Film Promotion Program (FOCINE)**

Contacto Contact: Álvaro Saracho, saracho@wearetheimmigrant.com
Instituto Mexicano de Cinematografía, festivals@imcine.gob.mx, www.imcine.gob.mx



ALLÁ DONDE NACE EL SOL

THE PLACE WHERE THE SUN IS BORN

DOCUMENTAL DOCUMENTARY | 2023 | HONDURAS | ESPAÑOL SPANISH | 80 MIN.

Jorge García es músico, artesano y bailarín de una comunidad afrodescendiente del caribe hondureño. Ansioso por encontrar su esencia, Jorge se lanza tierra adentro hacia el corazón de las últimas reservas de la cultura garífuna en Honduras.

Jorge García is a musician, craftsman and dancer from an Afro-descendant community in the Honduran Caribbean. Eager to find his essence, Jorge throws himself inland towards the heart of the last reserves of the Garifuna culture in Honduras.

Dirección Director: Jorge García Chávez, Laura Bermúdez Mezquita. **Producción Producer:** Servio Tulio Mateo Ponce. **Guion Screenplay:** Laura Bermúdez. **Fotografía Cinematography:** César Hernández. **Edición Editing:** Esther Anino. **Sonido Sound:** Homer Mora. **Música Music:** Jorge García **Compañías productoras Production Companies:** Tercer Cine, CineCA. **Personaje Character:** Jorge García. **Locación Location:** Tegucigalpa, Cusuna, Sangrelaya, Sambo Creek (Honduras).

- ▶ Película realizada con el Estímulo a la Creación Audiovisual en México y Centroamérica para Comunidades Indígenas y Afrodescendientes (ECAMC) **Film made with the Stimulus for Audiovisual Creation in Mexico and Central America for Indigenous and Afro-descendant Communities (ECAMC)**

Contacto Contact: Servio Tulio Mateo Ponce, comunicadoreshn@gmail.com
Instituto Mexicano de Cinematografía, festivals@imcine.gob.mx, www.imcine.gob.mx



AMOR Y MATEMÁTICAS

LOVE & MATHEMATICS

FICCIÓN FICTION | 2022 | MÉXICO | ESPAÑOL SPANISH | 84:15 MIN.

Tras haber conocido los escenarios y el reconocimiento, Billy, ex cantante juvenil, está estancado en su vida, no tiene otra ocupación más que cuidar de su hijo y al perro de su mujer. Sin embargo, un encuentro con una ex fan lo confrontará con las decisiones que -hasta ahora- ha tomado con su vida.

Having known fame as a former boy band member, Billy now lives a monotonous existence as a married man in a suburban Mexican city. Yet, an encounter with an ex-fan will make him confront his life decisions.

Dirección Director: Claudia Sainte-Luce. **Producción Producer:** Christian Kregel. **Guion Screenplay:** Adriana Pelusi. **Fotografía Cinematography:** Carlos Correa. **Edición Editing:** Julián Sarmiento. **Sonido Sound:** Nicolás Aguilar. **Música Music:** Dan Zlotnik, Camilo Froideval. **Dirección de arte Art Direction:** Los Moran. **Compañías productoras Production Companies:** Jaqueca Films, La Tuna Group, Terminal. **Reperto Cast:** Roberto Quijano, Diana Bovio, Daniela Salinas, Jorge Alberto Silva, Marco Polo, Homero Guerra, Jessica Mendiola. **Locación Location:** Monterrey, García, San Pedro Garza García, Nuevo León (México).

► Película realizada con el estímulo fiscal del artículo 189 de la LISR (EFICINE Producción) **This film was funded with incentives in article 189 of the Federal Income Tax Law (EFICINE Production)**

Contacto Contact: Jaqueca Films, Christian Kregel, jaquecafilms@gmail.com, www.jaquecafilms.com



ANTES QUE LLEGUEN LOS ZOPILOTES

BEFORE THE BUZZARDS ARRIVE

FICCIÓN FICTION | 2023 | MÉXICO | ESPAÑOL SPANISH | 95:17 MIN.

Tuza, una pescadora dura y dominante, tendrá que ayudar a Luvina en una búsqueda rulfiana que las enfrentará con sus deseos y sus soledades.

Tuza, a tough and dominant fisherwoman, will have to help Luvina on a Juan Rulfo's environment quest that will confront them with their desires and loneliness.

Dirección Director: Jonás N. Díaz. **Producción Producer:** Jonás N. Díaz, Fernando Delgado Iturbe, Mariana Ochoa. **Guion Screenplay:** Jonás N. Díaz. **Fotografía Cinematography:** Rigel García. **Sonido Sound:** Jesús Gutiérrez. **Música Music:** Francesc Messeguer. **Compañías productoras Production Companies:** El Artesano Films, Playroom Films, Vaw Estudio. **Reparto Cast:** María del Carmen Félix, Tsayamhall Esquivel, Francisco Pita. **Locación Location:** Ciudad de México (México).

Contacto Contact: Jonás N. Díaz, buzzardsmovie@gmail.com



ARMAS BLANCAS

SHARP WOUNDS

FICCIÓN FICTION | 2023 | MÉXICO | ESPAÑOL SPANISH | 73 MIN.

Valeria es una niña de 10 años que por primera vez experimenta lo complejo que pueden ser las relaciones personales.

Valeria is a 10-year-old girl who for the first time experiences how complex personal relationships can be.

Dirección Director: Mariana Musalem Ramos. **Producción Producer:** Carlos Hernández Vázquez, Gabriela Gavica Marrufo. **Guion Screenplay:** Mariana Musalem Ramos. **Fotografía Cinematography:** Oswaldo Toledano. **Edición Editing:** Lenz Claire. **Sonido Sound:** Axel Muñoz, Daniel Tourón. **Música Music:** Diego Lozano. **Dirección de arte Art Direction:** Ana Ibarra. **Compañías productoras Production Companies:** Mandarin Cine, FOPROCINE. **Reparto Cast:** Sofía Quezada Amaro, André de Regil, Sonia Franco, Frida Alvarado, Carlos M. Cravioto, Andrew Leland Rogers, Antonio Viña. **Locación Location:** Cuernavaca, Morelos; San Miguel de Allende, Guanajuato; Acapulco, Guerrero (México).

- ▶ Película realizada con el estímulo fiscal del artículo 189 de la LISR (EFICINE Producción) **This film was funded with incentives in article 189 of the Federal Income Tax Law (EFICINE Production)**

Contacto Contact: Mandarin Cine, Carlos Hernández Vázquez, carloshernan@mandarinacine.com, www.mandarinacine.com
Instituto Mexicano de Cinematografía, festivals@imcine.gob.mx, www.imcine.gob.mx



BLANQUITA

BLANQUITA

FICCIÓN FICTION | 2023 | MÉXICO-CHILE-FRANCIA-LUXEMBURGO-POLONIA | ESPAÑOL SPANISH | 94 MIN.

Blanca vive en un hogar de menores dirigido por el padre Manuel. Un escándalo sexual que involucra a empresarios y políticos pone a Blanca y Manuel en el ojo de la prensa, convirtiendo a Blanca en una mártir feminista y testigo clave del caso.

Blanca lives in a foster home for minors run by father Manuel. A sexual scandal involving businessmen and politicians puts Blanca and Manuel in the eye of the press, turning Blanca into a feminist martyr and key witness of the case.

Dirección Director: Fernando Guzzoni Cox. **Producción Producer:** Pablo Zimbrón, Jimena Montemayor, Gian Carlo Nasi. **Guion Screenplay:** Fernando Guzzoni Cox. **Fotografía Cinematography:** Benjamín Echazarreta. **Edición Editing:** Soledad Salfate, Jarosław Kamiński. **Sonido Sound:** Federico González. **Música Music:** Chloé Thevenin. **Dirección de arte Art Direction:** Natalia Geisse. **Compañías productoras Production Companies:** Producciones Varios Lobos, Tarantula, Quijote Films, Onne Pioche, Madants. **Reparto Cast:** Laura López, Alejandro Goic, Ariel Grandón, Amparo Noguera, Nicolás Durán, Daniela Ramírez, Marcelo Alonso. **Locación Location:** Chile.

- ▶ Película realizada con el estímulo fiscal del artículo 189 de la LISR (EFICINE Producción) **This film was funded with incentives in article 189 of the Federal Income Tax Law (EFICINE Production)**
- ▶ Fondo de Fomento Audiovisual 2017 Ministerio de las Culturas las Artes y el Patrimonio de Chile **Audiovisual Promotion Fund 2017 Ministry of Culture, Arts and Heritage of Chile**
- ▶ AIDE AUX CINÉMAS DU MONDE Centro Nacional del Cine y la Imagen Animada Film Fund Luxembourg, Hubert Bals Fund + Europe **AIDE AUX CINÉMAS DU MONDE National Center for Cinema and Animated Image Film Fund Luxembourg, Hubert Bals Fund + Europe**
- ▶ Programa del Festival Internacional de Rotterdam, Financiamiento por el Instituto Fílmico de Polonia **Rotterdam International Festival Program, Funding by the Polish Film Institute**

Contacto Contact: Varios Lobos, Pablo Zimbrón Alva, info@varioslobos.com, <http://varioslobos.com>



BRUJERÍA

SORCERY

FICCIÓN FICTION | 2022 | CHILE-MÉXICO-ALEMANIA | ESPAÑOL SPANISH | 100 MIN.

Isla de Chiloé, 1880. Rosa Raín es una niña huilliche que, tras el asesinato de su padre, llega buscando justicia donde Mateo Coñuecar, líder de una misteriosa organización de brujos y quien pronto se convierte en su abuelo adoptivo.

Chiloé Island, 1880. Rosa Raín is a Huilliche girl who, after the murder of her father, arrives seeking justice from Mateo Coñuecar, leader of a mysterious organization of sorcerers, who soon becomes her adoptive grandfather.

Dirección Director: Christopher Murray. **Producción Producer:** Juan de Dios Larraín, Pablo Larraín, Rocío Jadue, Nicolás Celis. **Guion Screenplay:** Christopher Murray, Pablo Paredes. **Fotografía Cinematography:** María Secco. **Edición Editing:** Paloma López. **Sonido Sound:** Sergio Díaz. **Música Music:** Leo Heiblum. **Dirección de arte Art Direction:** Bernardita Baeza. **Compañías productoras Production Companies:** Fábula, Pimienta Films, Match Factory Productions. **Reparto Cast:** Valentina Veliz, Daniel Antivilo, Sebastian Hulk, Daniel Muñoz. **Locación Location:** Isla Grande de Chiloé (Chile).

- ▶ Película realizada con el estímulo fiscal del artículo 189 de la LISR (EFICINE Producción) **This film was funded with incentives in article 189 of the Federal Income Tax Law (EFICINE Production)**

Contacto Contact: Pimineta Films, Regina Serratos, regina@pimientafilms.co, www.pimientafilms.com



CANÍBAL: INDIGNACIÓN TOTAL (EL DOCUMENTAL)

CANNIBAL: UTTER OUTRAGE (THE MOVIE)

DOCUMENTAL DOCUMENTARY | 2023 | MÉXICO | ESPAÑOL SPANISH | 72:30 MIN.

Una investigación periodística revela el caso de quien podría ser el máximo feminicida serial en México, quizás en el mundo, quien actuó 31 años en impunidad imitando a Hannibal Lecter.

A journalistic investigation reveals the case of who might be the worst serial femicide in Mexico, perhaps in the world, who acted with impunity for 31 years making a copy-cat of Hannibal Lecter.

Dirección Director: Grau Serra. **Producción Producer:** Javier Tejado Dondé. **Guion Screenplay:** Javier Tejado Dondé. **Fotografía Cinematography:** Luis Posada. **Edición Editing:** Julián Guzmán Campos. **Sonido Sound:** Ana Luisa Isole Valadez. **Música Music:** Freddy Valeriani. **Compañía productora Production Company:** Camila Producciones. **Locación Location:** Atizapán de Zaragoza, Estado de México (México).

Contacto Contact: Javier Tejado Dondé, festivales.ruta@gmail.com, gloria.mascorro@gmail.com, www.rutadefestivales.com.mx



CASANDO A MI EX

BURIED BEFORE MARRIED

FICCIÓN FICTION | 2023 | MÉXICO | ESPAÑOL SPANISH | 92 MIN.

Mariana, una exitosa *wedding planner*, se ofrece para organizar la boda de Luis, su ex-prometido, quien se ha inventado el falso compromiso para ocultar sus verdaderos sentimientos. Mientras Mariana prepara la peor boda de su carrera, Luis hará hasta lo imposible por evitar que ella descubra la mentira.

Mariana, a successful wedding planner, offers to organize the wedding of Luis, her ex-fiancé, who has invented the fake engagement to hide his true feelings. As Mariana prepares the worst wedding of her career, Luis will go to great lengths to prevent her from discovering the lie.

Dirección Director: Carlos González Sariñana. **Producción Producer:** Mónica Lozano, Eamon O’Farrill. **Guion Screenplay:** José Esteban Pavlovich, Regina García Solórzano, María Torres, Enrique Vázquez. **Fotografía Cinematography:** Jon Aguirresarobe. **Edición Editing:** Fernanda Morales de la Cerda, AMEE. **Sonido Sound:** Al Rey Bolaño. **Música Music:** Miguel Molina. **Dirección de arte Art Direction:** Mónica Chirinos Brown. **Compañía productora Production Company:** Alebrije Producciones. **Reparto Cast:** Zuria Vega, Guillermo Villegas, Danae Reynaud, Harold Azuara, Juana Arias, Andrea Ortega, Lee Anna Ciochetti, Juan Carlos Remolin. **Locación Location:** Ciudad de México (México).

Contacto Contact: Alebrije Producciones, José Luis Mejía Razo, joseluis@alebrijeproducciones.com.mx, www.alebrijeproducciones.com.mx



CORRER PARA VIVIR

UNDERDOG

FICCIÓN FICTION | 2023 | MÉXICO | ESPAÑOL SPANISH | 100 MIN.

✓ LENGUA ORIGINARIA | ORIGINAL LANGUAGE: Tarahumara (Rarómari raicha)

Dos hermanos Tarahumaras en eterna competencia y con un talento único para correr se ven distanciados por azares del destino.

Two Tarahumara brothers in eternal competition and with a unique talent for running find themselves separated by fate.

Dirección Director: Gerardo Dorantes. **Producción Producer:** Pablo Zimbrón Alva, Alejandro Sánchez de la Peña, Juan Manuel Hernández. **Guion Screenplay:** Diego Fabián Archondo Arce, Gerardo Dorantes Gómez. **Fotografía Cinematography:** Emiliano Villanueva. **Edición Editing:** Daniel Castro Zimbrón, Hervé Schneid. **Sonido Sound:** Federico González. **Música Music:** Emiliano Motta. **Dirección de arte Art Direction:** Luis Rojas. **Compañías productoras Production Companies:** Producciones Varios Lobos, FIDECINE. **Reparto Cast:** Vladimir Rivera Mata, Manuel Cruz Vivas, Emma Malacara, Eligio Meléndez, Mayra Sérbulo, Martijn Kuiper, Tomihuatzí Xelhuantzi, Osvaldo Sánchez. **Locación Location:** Huasca de Ocampo, Hidalgo; Sierra Tarahumara, Chihuahua (México).

- ▶ Programa de Estímulo a Creadores Cinematográficos IMCINE, 2017 **Incentive Program for Film Creators IMCINE, 2017**
- ▶ Película realizada con el estímulo fiscal del artículo 189 de la LISR (EFICINE Producción) **This film was funded with incentives in article 189 of the Federal Income Tax Law (EFICINE Production)**

Contacto Contact: Varios Lobos, Pablo Zimbrón Alva, info@varioslobos.com, <http://varioslobos.com>
 Instituto Mexicano de Cinematografía, festivals@imcine.gob.mx, www.imcine.gob.mx



DANTE Y SOLEDAD

DANTE AND SOLEDAD

FICCIÓN FICTION | 2023 | MÉXICO | ESPAÑOL, INGLÉS **SPANISH, ENGLISH** | 92:11 MIN.

Dante y Soledad, una pareja de peces de agua salada, son los espectadores en los que Inés se verá reflejada al enfrentarse al duelo de su identidad a partir de convertirse en madre.

Dante & Soledad, a couple of fish, are the spectators in which Inés will see herself reflected when facing the loss of her identity after becoming a mother.

Dirección Director: Alexandra de la Mora. **Producción Producer:** Alexandra de la Mora, Irene Azuela, Martha Sosa, Ana Cecilia Urquidi, Rafael Ley, Rodrigo S. González, Karla Badillo, María José Córdova. **Guion Screenplay:** Alexandra de la Mora, Natalia Moret. **Fotografía Cinematography:** Sebastián González Rivas. **Edición Editing:** Paulina del Paso. **Sonido Sound:** Lamps Lampadinha. **Música Music:** Rogelio Sosa. **Dirección de arte Art Direction:** Ivonne Fuentes. **Compañías productoras Production Companies:** Películas Bomba, Woofilms. **Reparto Cast:** Irene Azuela, José María Yazpik, Ofelia Medina. **Locación Location:** Los Ángeles, California (EUA).

- ▶ Película realizada con el estímulo fiscal del artículo 189 de la LISR (EFICINE Producción) **This film was funded with incentives in article 189 of the Federal Income Tax Law (EFICINE Production)**

Contacto Contact: Woofilms, Karla Badillo, karla@woofilms.tv, <https://woofilms.tv>



DESAPARECER POR COMPLETO

DISAPPEAR COMPLETELY

FICCIÓN FICTION | 2023 | MÉXICO | ESPAÑOL SPANISH | 105 MIN.

Después de visitar la escena de un crimen, un ambicioso e insensible fotógrafo de crimen sensacionalista es víctima de una misteriosa enfermedad.

After visiting a crime scene, an ambitious and insensitive tabloid crime photographer, falls victim to a mysterious illness.

Dirección Director: Luis Javier Henaine. **Producción Producer:** Pablo Zimbrón Alva, Luis Javier Henaine. **Guion Screenplay:** Luis Javier Henaine, Ricardo Aguado-Fentanes. **Fotografía Cinematography:** Glauco Bermúdez. **Sonido Sound:** Federico González. **Música Music:** Alejandro Otaola. **Dirección de arte Art Direction:** Jorge Macaya. **Compañías productoras Production Companies:** Producciones Varios Lobos, Moonlight Pictures, Panorama. **Reparto Cast:** Harold Torres, Teté Espinoza, Eligio Meléndez, Fermín Martínez, Vicky Araico. **Locación Location:** Ciudad de México (México).

► Película realizada con el estímulo fiscal del artículo 189 de la LISR (EFICINE Producción) This film was funded with incentives in article 189 of the Federal Income Tax Law (EFICINE Production)

Contacto Contact: Varios Lobos, Pablo Zimbrón Alva, info@varioslobos.com, <http://varioslobos.com>



EL ARRANQUE

THE STARTER

FICCIÓN FICTION | 2023 | ARGENTINA, MÉXICO | ESPAÑOL SPANISH | 72 MIN.

Tres hombres pasan sus días en una estación de servicio agonizante, al costado de una carretera en abandono, en la periferia de un pueblo chico.

Three men spend their days in a dying gas station, on the side of a wrecked road, on the outskirts of a small town.

Dirección Director: Federico Jacobi. **Producción Producer:** Gisela Villanueva, Silvana Feraud, Federico Jacobi. **Guion Screenplay:** Pablo Viollaz. **Fotografía Cinematography:** Federico Jacobi. **Edición Editing:** Federico Jacobi. **Sonido Sound:** Pablo Santomé. **Música Music:** Fabio Herrera, Walter Jacobi. **Dirección de arte Art Direction:** Ileana Vallejos. **Compañías productoras Production Companies:** Mataka Films, Benuca Films, Estudios Churubusco Azteca. **Reparto Cast:** Fabio Herrera, Miguel Ferrería, Gabriel Lenn. **Locación Location:** Buenos Aires (Argentina).

Contacto Contact: Benuca Films, Fernando Montes de Oca, fernando@benucafilms.com, <https://benuca-films.medium.com>



EL DÍA QUE TODO CAMBIÓ

THE DAY EVERYTHING CHANGED

FICCIÓN FICTION | 2023 | MÉXICO | ESPAÑOL SPANISH | 97 MIN.

Mario vive con un objetivo: encontrar y matar a Rayo y Pedro, los responsables de la muerte de su esposa. Después de 7 años los encuentra y cuestiona su venganza.

Mario, lives with one objective: find and kill Rayo and Pedro, both responsible for his wife's death. After seven years, Mario finds them and questions his vengeance.

Dirección Director: Javier Colinas. **Producción Producer:** Javier Colinas, Luis Arrieta, Andrea Bernal Alamilla, Luis Ernesto Franco. **Guion Screenplay:** Luis Arrieta. **Fotografía Cinematography:** Jerónimo Rodríguez García, A.M.C. **Edición Editing:** Joaquim Martí Marquès. **Sonido Sound:** Mario Cobas. **Música Music:** Iván Beltrán. **Dirección de arte Art Direction:** Santos Moncayo. **Compañía productora Production Company:** Los Güeros Films. **Reparto Cast:** Luis Arrieta, Luis Alberti, Gabriela Cartol, Diego Martínez Villa, Gerarldine Galván, Norman Delgadillo, Johan Delgar. **Locación Location:** Ciudad de México (México).

- ▶ Película realizada con el apoyo del Programa Fomento al Cine Mexicano (FOCINE) **Film made with the support of the Mexican Film Promotion Program (FOCINE)**
- ▶ Película realizada con el estímulo fiscal del artículo 189 de la LISR (EFICINE Producción) **This film was funded with incentives in article 189 of the Federal Income Tax Law (EFICINE Production)**

Contacto Contact: Luis Arrieta Joffe, luismexi@gmail.com
 Instituto Mexicano de Cinematografía, festivals@imcine.gob.mx, www.imcine.gob.mx



EL ECO

THE ECO

DOCUMENTAL DOCUMENTARY | 2023 | MÉXICO, ALEMANIA | ESPAÑOL SPANISH | 102 MIN.

En un remoto y solitario valle, azotado por el invierno y la sequía, los niños aprenden a mirar a través de la muerte, enfermedad y amor. Una historia sobre sentir el vértigo frente a la vida, sobre crecer.

In a remote and solitary valley, punished by winter and drought, the children learn to gaze upon death, illness and love. A story about feeling vertigo in the face of life, about growing up.

Dirección Director: Tatiana Huezo. **Producción Producer:** Tatiana Huezo, Dalia Reyes. **Guion Screenplay:** Tatiana Huezo. **Fotografía Cinematography:** Ernesto Pardo. **Edición Editing:** Lucrecia Gutiérrez Maupomé, Tatiana Huezo. **Sonido Sound:** Martin de Torcy. **Música Music:** Leonardo Heiblum, Jacobo Lieberman. **Compañías productoras Production Companies:** Radiola Films, The Match Factory. **Personajes Characters:** Montserrat Hernández, Luz María Vázquez González, Sarahí Rojas, María de los Ángeles Pacheco †, William Antonio Vázquez, Uriel Hernández, Ramiro Hernández, Berenice Cortés Muñoz. **Locación Location:** El Eco, Chignahuapan, Puebla (México).

- ▶ Película realizada con el apoyo del Programa Fomento al Cine Mexicano (FOCINE) **Film made with the support of the Mexican Film Promotion Program (FOCINE)**
- ▶ Película realizada con el apoyo del Fondo Nacional para la Cultura y las Artes (FONCA) **Film made with the support of the National Fund for Culture and the Arts (FONCA)**
- ▶ Sistema Nacional de Creadores de Arte (SNCA) **National System of Art Creators (SNCA)**

Contacto Contact: Match Factory Productions GmbH (Alemania), Thania Dimitrakopoulou, info@matchfactory.de, www.the-match-factory.com
Radiola Films (México), Tatiana Huezo, tathuezo@yahoo.com
Instituto Mexicano de Cinematografía, festivals@imcine.gob.mx, www.imcine.gob.mx



EL LLANTO DE LAS TORTUGAS

THE CRYING OF THE SEA

DOCUMENTAL DOCUMENTARY | 2023 | MÉXICO | ESPAÑOL SPANISH | 75 MIN.

Un predador del mar se vuelve incapaz de matar a una tortuga. Sumergido en una crisis, se adentra en un viaje de introspección y redención para intentar salvar el modo de vida de su familia y de su pueblo pesquero en Sonora, México.

A predator of the sea becomes unable to kill a turtle. Submerged in a crisis, he embarks on a journey of introspection and redemption to try to save the way of life of his family and his fishing town in Sonora, Mexico.

Dirección Director: Jaime Villa Galindo. **Producción Producer:** Victoria Arellano Rivera. **Guion Screenplay:** Jaime Villa Galindo. **Fotografía Cinematography:** Francisco Yáñez Villa. **Edición Editing:** Jaime Villa Galindo. **Sonido Sound:** Alejandro Orduño Flores, Víctor Navarro Sánchez. **Música Music:** Hugo Solís García. **Compañías productoras Production Companies:** Jacalito, Estudios Churubusco Azteca, FOPROCINE. **Personajes Characters:** Cosme Damián Becerra, Mónica Esquer Encinas, Cosme Becerra Esquer, Maribel Becerra Esquer, Sebastián Becerra Esquer. **Locación Location:** Bahía de Kino, Hermosillo, Sonora (México).

Contacto Contact: Jacalito Films, Victoria Arellano Rivera, victoria@jacalitifilms.com, www.jacalitifilms.com
Instituto Mexicano de Cinematografía, festivals@imcine.gob.mx, www.imcine.gob.mx



EL SILENCIO DEL SENDERO

THE PATH OF SILENCE

FICCIÓN FICTION | 2023 | MÉXICO | ESPAÑOL SPANISH | 90 MIN.

El deseo de Emilia la confronta y empuja a huir de su familia. Montando en su caballo por la sierra donde se hace pasar por un joven arriero, descubre un mundo diferente que la lleva a encontrar su destino.

Emilia's desire confronts her and pushes her to flee from her family. Riding her horse through the mountains where she poses as a young muleteer, she discovers a different world that leads her to find her destiny.

Dirección Director: Isabel Cristina Fregoso Centeno. **Producción Producer:** Edher Campos, Regina Vergara Perezcastro. **Guion Screenplay:** Isabel Cristina Fregoso Centeno, Alfonso Suárez. **Fotografía Cinematography:** María Sarasvati Herrera, AMC. **Edición Editing:** Martha Uc. **Sonido Sound:** Erick Ruiz. **Dirección de arte Art Direction:** José Portillo. **Compañías productoras Production Companies:** Al Pasito Cine, Machete Producciones. **Reparto Cast:** Andrea Aldana, Alejandra Cosío, Luis Vega, Damayanti Quintanar, Mayra Batalla, Guadalupe Rodríguez, Baltimore Beltrán, Waldo Facco. **Locación Location:** Mascota, San Sebastián del Oeste, Puerto Vallarta, Jalisco; Playa Pátzcuaro, Nayarit (México).

- ▶ Película realizada con el estímulo fiscal del artículo 189 de la LISR (EFICINE Producción) **This film was funded with incentives in article 189 of the Federal Income Tax Law (EFICINE Production)**
- ▶ Comisión de Filmaciones del Estado de Jalisco **Film Commission of the State of Jalisco**

Contacto Contact: Al Pasito Cine, Regina Vergara Perezcastro, regina@alpasitocine.com, www.alpasitocine.com



EL SUEÑO DE AYER

MAMBO DREAMS

FICCIÓN FICTION | 2023 | MÉXICO | ESPAÑOL SPANISH | 121 MIN.

Dámaso Pérez Prado, el rey del mambo, despierta en el año 2020. Está en busca de Magdalena, la mujer que amó y perdió.

Dámaso Pérez Prado, the mambo king, wakes up in the year 2020. He is in search of Magdalena, the woman he loved and lost.

Dirección Director: Emilio Maillé. **Producción Producer:** Gustavo Ángel, Mónica Lozano, Eamon O'farrill. **Guion Screenplay:** Javier Peñalosa, Emilio Maillé. **Fotografía Cinematography:** Martín Boege Paré. **Edición Editing:** Andrés Tambornino, Octavio Iturbe. **Sonido Sound:** Isabel Muñoz. **Música Music:** Andrés Levín. **Dirección de arte Art Direction:** Mónica Chirinos Brown. **Compañías productoras Production Companies:** El Caimán Films, S.A. de C.V.; Alebrije Producciones. **Reparto Cast:** Rubén Albarrán, Benny Emmanuel, Mikaela Monet, Paco Rueda, Blanca Guerra, Mario Escalante. **Locación Location:** Ciudad de México (México).

Contacto Contact: Alebrije Producciones, José Luis Mejía Razo, joseluis@alebrijeproducciones.com.mx, www.alebrijeproducciones.com.mx



EL SUPLENTE

THE SUBSTITUTE

FICCIÓN FICTION | 2022 | ARGENTINA, MÉXICO, ITALIA, ESPAÑA | ESPAÑOL SPANISH | 110 MIN.

Lucio, un profesor de la Universidad de Buenos Aires, comienza a enseñar literatura en una escuela secundaria ubicada en una zona periférica de la ciudad, rápidamente se ve envuelto en los conflictos de los estudiantes.

Lucio, a prestigious university professor, takes the position of substitute teacher at a high school in the suburbs of Buenos Aires. He must step out of his professional duties when Dylan, one of his students, is threatened by a local drug kingpin.

Dirección Director: Diego Lerman. **Producción Producer:** Nicolas Avruj, Nicolás Celis. **Guion Screenplay:** Diego Lerman, María Meira, Luciana de Mello. **Fotografía Cinematography:** Wojciech Staron. **Edición Editing:** Alejandro Brodersohn. **Sonido Sound:** Lena Esquenazi, Leandro de Loredó. **Música Music:** José Villalobos. **Dirección de arte Art Direction:** Marcelo Chaves. **Compañías productoras Production Companies:** Campo Cine, Pimienta Films, Vivo Film, Arcadia Motion Pictures, Esperanto Kino. **Reparto Cast:** Juan Minujín, Barbara Lennie, Alfredo Castro. **Locación Location:** Buenos Aires (Argentina).

- ▶ Película realizada con el estímulo fiscal del artículo 189 de la LISR (EFICINE Producción) This film was funded with incentives in article 189 of the Federal Income Tax Law (EFICINE Production)

Contacto Contact: Pimineta Films, Regina Serratos, regina@pimientafilms.com, www.pimientafilms.com



EL VIAJE DE PATY

PATY'S JOURNEY

DOCUMENTAL DOCUMENTARY | 2022 | MÉXICO | ESPAÑOL SPANISH | 72 MIN.

✓ LENGUA ORIGINARIA | ORIGINAL LANGUAGE: Huichol (Wixárika)

Una mujer wirrarika marcada por la violencia confronta su dolor para ofrecer una nueva y mejor forma de vida para su familia

Paty, a Wirrarika woman scarred by violence turns her pain into a new and better way of life for her family.

Dirección Director: Santiago Pedroche. **Producción Producer:** José Luis Villanueva, Gabriela Ruvalcaba Rentería. **Guion Screenplay:** Santiago Pedroche. **Fotografía Cinematography:** Santiago Pedroche. **Edición Editing:** Carlos Espinoza Benítez. **Sonido Sound:** Mario Martínez Cobos. **Música Music:** Jorge J. Mónaco. **Compañía productora Production Company:** Artico Cine. **Personajes Characters:** Patricia Moreno, Rubén Salvador, Hikurima Salvador. **Locación Location:** San Miguel Huaixtita, Sierra Madre Occidental, Jalisco (México).

► Película realizada con el apoyo del Programa Fomento al Cine Mexicano (FOCINE) Film made with the support of the Mexican Film Promotion Program (FOCINE)

Contacto Contact: Santiago Pedroche, pedroche.santiago@gmail.com, www.santiagopedroche.com
Instituto Mexicano de Cinematografía, festivals@imcine.gob.mx, www.imcine.gob.mx



EL VIAJE DE XIMENA

XIMENA'S JOURNEY

DOCUMENTAL DOCUMENTARY | 2023 | MÉXICO | ESPAÑOL SPANISH | 90 MIN.

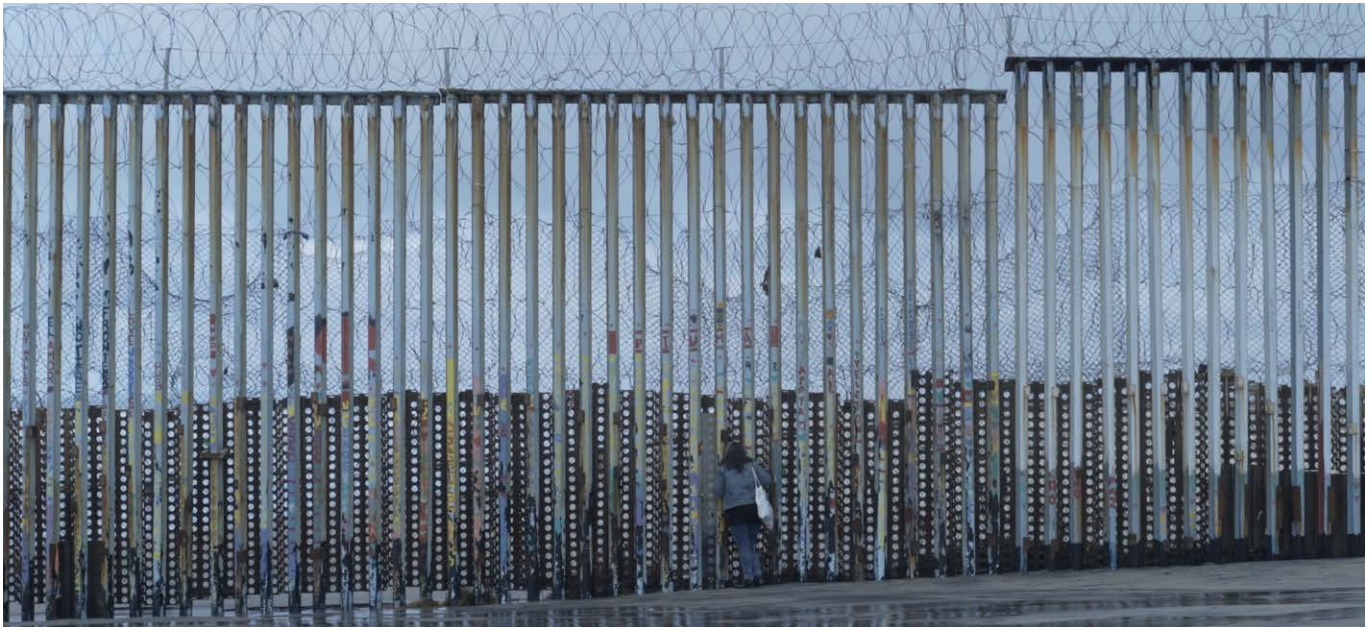
Ximena es una joven bailarina que a raíz de un emotivo encuentro con un grupo de mujeres, emprende un viaje por México para buscar referentes en otras mujeres y superar un pasado de violencia.

After an emotionally charged encounter with a group of women, Ximena will begin a journey across Mexico to meet other women and overcome a violent past.

Dirección Director: Pau Ortiz. **Producción Producer:** María J. Romero, Rafael Muñozcano. **Guion Screenplay:** Pau Ortiz. **Fotografía Cinematography:** Miriam Ortiz. **Edición Editing:** Victoria Mariño. **Sonido Sound:** Eloísa Diez. **Música Music:** Clarice Jensen. **Compañía productora Production Company:** Cine Chalana. **Personajes Characters:** Ximena Jiménez, Mare Advertencia, Morganna Love, Raquel Gutiérrez, Araceli Domínguez, Marisela Barojas, Yareni Jiménez, Paola Jiménez. **Locación Location:** Ciudad de México; Puebla, Puebla; San Miguel de Allende, Guanajuato; Capulalpan, Oaxaca, Oaxaca; Mérida, San Crisanto, Yucatán; Puerto Morelos, Quintana Roo (México).

► Película realizada con el apoyo del Programa Fomento al Cine Mexicano (FOCINE) **Film made with the support of the Mexican Film Promotion Program (FOCINE)**

Contacto Contact: Rafael Muñozcano, rafaelmzc@outlook.com
 Instituto Mexicano de Cinematografía, festivals@imcine.gob.mx, www.imcine.gob.mx



ENTRE TIERRAS

BETWEEN LANDS

DOCUMENTAL DOCUMENTARY | 2023 | MÉXICO | ESPAÑOL, INGLÉS SPANISH, ENGLISH | 73:57 MIN.

En un lejano pasado Ana Laura, Gustavo y Jesús cruzaron la frontera en búsqueda de mejores oportunidades. Trabajaron duro, formaron una familia y forjaron una vida en los Estados Unidos. Tras varios años de sus deportaciones forzadas a México, tanto ellos como sus familias viven día a día con el duelo de la separación familiar. Con el paso del tiempo, la vida fragmentada de todos ellos se reconstruye lenta e inevitablemente a la distancia.

A long time ago, Ana Laura, Gustavo and Jesús crossed the border in search of a better opportunity. They worked hard, built a family, and made a life in the United States. Day by day, years after their arbitrary deportations to Mexico, they deal with the grief of being separated from their families. As time goes by, the shattered existence of everyone is slowly and inevitably rebuilt, far away and apart from each other.

Dirección Director: Atzin Ortíz González. **Producción Producer:** Eleane Oropeza, Angélica J. Ramírez. **Guion Screenplay:** Atzin Ortíz González. **Fotografía Cinematography:** Atzin Ortíz González. **Edición Editing:** Atzin Ortíz González. **Sonido Sound:** Atzin Ortíz González. **Música Music:** Raúl Arellano. **Compañías productoras Production Companies:** DRaíz Producciones, S.A.P.I. de C.V. **Personajes Characters:** Ana Laura López, Gustavo Lavariega, Jesús Ortíz. **Locación Location:** Ciudad de México (México); Chicago, Walla Walla, Charleston (EUA).

Contacto Contact: DRaíz Producciones, S.A.P.I. de C.V., Eleane Oropeza, eleaneoropeza@gmail.com, draizproducciones@gmail.com, www.draizproducciones.com.mx



FIRMA AQUÍ

SIGN HERE

FICCIÓN FICTION | 2023 | MÉXICO | ESPAÑOL SPANISH | 95 MIN.

El amor para siempre es imposible, por eso existe una empresa que asigna una pareja cada cuatro años. Fran conoce a Roque, con quien experimenta algo inimaginable. ¿Estará mal si deciden quedarse juntos más de 4 años?

Everlasting love is impossible. That's why a corporation assigns a new partner every 4 years. Fran falls in love with Roque in a way she'd never felt before. What would happen if they stayed together for more than 4 years?

Dirección Director: Enrique Vázquez. **Producción Producer:** Mónica Lozano. **Guion Screenplay:** Enrique Vázquez. **Fotografía Cinematography:** Iván Hernández. **Compañías productoras Production Companies:** Alebrije Producciones, Pasajero. **Reparto Cast:** Karla Souza, Leonardo Ortizgris, Harold Torres. **Locación Location:** Ciudad de México (México).

Contacto Contact: Alebrije Producciones, José Luis Mejía Razo, joseluis@alebrijeproducciones.com.mx, www.alebrijeproducciones.com.mx



FUGAS E IRRUPCIONES

FLIGHTS AND IRRUPTIONS

FICCIÓN FICTION | 2023 | MÉXICO | ESPAÑOL SPANISH | 95 MIN.

Silvia es una mujer en sus sesentas inmersa en su rutina como madre de una familia tradicional, hasta que llega Varenka quien hará que se cuestione su vida y su sexualidad.

Silvia is a woman in her sixties immersed in her routine as the mother of a traditional family, until Varenka arrives and makes her question her life and her sexuality.

Dirección Director: Verónica Marín Cienfuegos. **Producción Producer:** Juan Carlos Ayvar. **Guion Screenplay:** Verónica Marín Cienfuegos. **Fotografía Cinematography:** Diana Garay Viñas. **Edición Editing:** Ana Laura Calderón. **Sonido Sound:** Luis Hernández Rodríguez. **Música Music:** Cinthya Espinosa. **Dirección de arte Art Direction:** Carlos Mercado. **Compañías productoras Production Companies:** Fontana Films, Cinecdoque Cine. **Reperto Cast:** Alejandra Rioseco, Tania Olhovich, Pamela Marisol Paredes, Alejandra Mayorga, Mónica Bejarano. **Locación Location:** Aguascalientes, Aguascalientes (México).

► Película realizada con el apoyo del Programa Fomento al Cine Mexicano (FOCINE) **Film made with the support of the Mexican Film Promotion Program (FOCINE)**

Contacto Contact: Verónica Marín Cienfuegos, veronicamarincienfuegos@gmail.com,
<https://filmscinecdoque.wixsite.com/cinecdoque>
 Instituto Mexicano de Cinematografía, festivals@imcine.gob.mx, www.imcine.gob.mx



GOY

FICCIÓN FICTION | 2022 | MÉXICO | ESPAÑOL SPANISH | 107 MIN.

Una adolescente judía está por competir en los nacionales de natación, cuando un goy, que trabaja en una estación de radio la invita a un concierto. Las aventuras y el romance entre estos jóvenes ponen a prueba las creencias y el vínculo familiar.

A Jewish teenager is about to compete in the swimming nationals when a goy who works at a radio station invites her to a concert. The adventures and romance between these two will test their beliefs and family bond.

Dirección Director: Santiago Salinas Sacre. **Producción Producer:** Santiago Salinas Sacre. **Guion Screenplay:** Santiago Salinas Sacre, Alejandro Díaz San Vicente. **Fotografía Cinematography:** Rodrigo Sandoval Vega Gil. **Edición Editing:** Guillermo Ramírez Ingelmo. **Sonido Sound:** Policrom Records, Gabriel Sosa Morfín, Raúl García Espino. **Música Music:** Policrom Records, Gabriel Sosa Morfín, Raúl García Espino. **Dirección de arte Art Direction:** Ana Elena Magia Rodríguez. **Compañía productora Production Company:** Melding. **Reparto Cast:** Rocío de la Mañana, Bryan Dal Pozzo, Enrique Singer, Fabiana Perzabal, Ricardo González, Stephanie Salas, Mario Escalante, Eugenio Bartilotti. **Locación Location:** Ciudad de México (México).

- ▶ Película realizada con el apoyo del Programa Fomento al Cine Mexicano (FOCINE) **Film made with the support of the Mexican Film Promotion Program (FOCINE)**
- ▶ Película realizada con el estímulo fiscal del artículo 189 de la LISR (EFICINE Producción) **This film was funded with incentives in article 189 of the Federal Income Tax Law (EFICINE Production)**

Contacto Contact: Melding, info@melding.tv
Instituto Mexicano de Cinematografía, festivals@imcine.gob.mx, www.imcine.gob.mx



GOYA

GOYA

FICCIÓN FICTION | 2022 | MÉXICO | ESPAÑOL SPANISH | 87:21 MIN.

Dos hermanos se embarcan en un viaje para salvar a Goya, la cachorra abandonada de su vecino.

Two brothers embark on a journey to save Goya, their neighbor's abandoned dog.

Dirección Director: Pablo Orta. **Producción Producer:** Laura I. Ramírez Ruíz, Angélica Sotelo Álvarez. **Guion Screenplay:** Pablo Orta. **Fotografía Cinematography:** Jhasua Camarena Romero. **Edición Editing:** Carlos Espinoza Benítez, Luis Arturo Cárdenas, Pablo Orta. **Sonido Sound:** César Zayas Nieblas. **Música Music:** Roberto Pérez Centeno. **Dirección de arte Art Direction:** Paloma Camarena Romero. **Compañías productoras Production Companies:** Universidad de Guadalajara, FOPROCINE. **Reparto Cast:** Eutimio Fuentes, Mateo Valles Valdez, Ruth Ramos. **Locación Location:** Guadalajara, Jalisco (México).

Contacto Contact: Laura I. Ramírez Ruíz, lauramirezruiz@gmail.com
 Instituto Mexicano de Cinematografía, festivals@imcine.gob.mx, www.imcine.gob.mx



HÁBLAME DE TI

TELL ME ABOUT YOURSELF

FICCIÓN FICTION | 2022 | MÉXICO | ESPAÑOL SPANISH | 100 MIN.

Chava es un adolescente con poca suerte en el amor. Todo cambia cuando *Brujita*, una misteriosa admiradora secreta, empieza a enviarle mensajes, que le llevan a descubrir muchas cosas que desconocía de su familia, sus amigos e inclusive de sí mismo.

Chava is a teenager who has bad luck with relationships. One day everything seems to change when Little Witch, a mysterious girl starts to send him text messages, leading him to find out many secrets about his family, his friends and even about himself.

Dirección Director: Edu Cortés. **Producción Producer:** Jesús Magaña Vázquez, Candy Alvarado. **Guion Screenplay:** Edu Cortés. **Fotografía Cinematography:** Julio Llorente. **Edición Editing:** Carlos Espinoza, Luis Cárdenas. **Sonido Sound:** Raquel Belver. **Música Music:** Diego Lozano. **Dirección de arte Art Direction:** Connie Martínez, Christian Gallardo. **Compañías productoras Production Companies:** Sobrevivientes Films, Estudios Churubusco Azteca. **Reparto Cast:** Germán Bracco, Martín Saracho, Arcelia Ramírez, Julio Bracho, Renata Vaca, Isidora Vives, Hugo Catalán, Daniela Schmidt. **Locación Location:** Tlalpan, Coyoacán, Ciudad de México; Guanajuato, Mina de Guadalupe, Guanajuato (México).

▶ Película realizada con el apoyo del Programa Fomento al Cine Mexicano (FOCINE) **Film made with the support of the Mexican Film Promotion Program (FOCINE)**

Contacto Contact: Sobrevivientes Films, Jesús Magaña Vázquez, jesus@sobrevivientesfilms.com.mx
 Instituto Mexicano de Cinematografía, festivals@imcine.gob.mx, www.imcine.gob.mx



HEROICO

HEROIC

FICCIÓN FICTION | 2022 | MÉXICO, SUECIA | ESPAÑOL SPANISH | 88:19 MIN.

✓ LENGUA ORIGINARIA | ORIGINAL LANGUAGE: Náhuatl (Nawatl)

Luis, un adolescente mexicano entra al Heroico Colegio Militar, donde es sometido física y psicológicamente hasta ser moldeado por el sistema y transformado en un soldado perfecto.

Luis, a young man enters the Heroic Military College of Mexico, where he is physically and psychologically subjected until molded by the system and transformed into the perfect soldier.

Dirección Director: David Zonana. **Producción Producer:** Michel Franco, David Zonana, Eréndira Núñez Larios. **Guion Screenplay:** David Zonana. **Fotografía Cinematography:** Carolina Costa, AMC. **Edición Editing:** Oscar Figueroa Jara. **Sonido Sound:** Raúl Locatelli. **Dirección de arte Art Direction:** Ivonne Fuentes. **Compañías productoras Production Companies:** New Fiction Films S. de R.L. de C.V., Fina Films S. de R.L. de C.V., Film I Väst AB, Common Ground Pictures Gothenburg AB. **Reperto Cast:** Santiago Sandoval Carbajal, Fernando Cuautle, Mónica del Carmen, Esteban Caicedo, Carlos Gerardo García Silva, Ari Axel Hernández, Germán Carrizales, David Deleo. **Locación Location:** Centro Ceremonial Otomí, Temoaya; Tenango del Aire; Tecamachalco, Naucalpan, Estado de México; Ciudad de México (México).

- ▶ Película realizada con el apoyo del Programa Fomento al Cine Mexicano (FOCINE) **Film made with the support of the Mexican Film Promotion Program (FOCINE)**
- ▶ Película realizada con el estímulo fiscal del artículo 189 de la LISR (EFICINE Producción) **This film was funded with incentives in article 189 of the Federal Income Tax Law (EFICINE Production)**

Contacto Contact: Eréndira Núñez Larios, enunezlaros@gmail.com
 Instituto Mexicano de Cinematografía, festivals@imcine.gob.mx, www.imcine.gob.mx



HUGO SÁNCHEZ. EL GOL Y LA GLORIA

HUGO SÁNCHEZ. THE GOAL AND THE GLORY

DOCUMENTAL DOCUMENTARY | 2023 | MÉXICO | ESPAÑOL SPANISH | 73 MIN.

La crónica definitiva del mejor deportista mexicano de la historia. Desde sus inicios en el equipo universitario de México, su trascendental paso por el Real Madrid de España, sus caídas internacionales y su muy personal obsesión por el éxito.

The definitive chronicle of the best Mexican athlete in history. From his beginnings in the university team of Mexico, his transcendental passage through the Real Madrid of Spain, his international falls and his very personal obsession for success.

Dirección Director: Francisco Javier Padilla. **Producción Producer:** Pedro de la Garza. **Guion Screenplay:** Francisco Javier Padilla. **Fotografía Cinematography:** Francisco de Burgos, AMC; Eduardo Flores Torres, Keiji Kosonoy, Darío Labra, Cristian Montiel, Ignacio Prieto, AMC. **Edición Editing:** Juan Manuel Figueroa, Martín Téllez. **Sonido Sound:** Christian Giraud. **Música Music:** Leoncio Lara Bon. **Compañías productoras Production Companies:** Pandilla Films, Alebrije Producciones. **Personajes Characters:** Hugo Sánchez Márquez, Julio César Chávez, David Faitelson, Christian Martinoli, Isabel Márquez, Jesús Ramírez, José Antonio García, Juan Villoro. **Locación Location:** Ciudad de México (México).

Contacto Contact: Alebrije Producciones, José Luis Mejía Razo, joseluis@alebrijeproducciones.com.mx, www.alebrijeproducciones.com.mx



IMPOSTOR(ES)

IMPOSTER(S)

DOCUMENTAL DOCUMENTARY | 2023 | MÉXICO, AUSTRALIA | ESPAÑOL, INGLÉS **SPANISH, ENGLISH**
1105 MIN.

Arrancados de quienes fueron, dos *dreamers* mexicanos, exiliados de EUA por asumir otra identidad, intentan volver a su familia. Pero la presidencia de Trump juega en su contra.

Stripped from everything they were, exiled from the US for assuming another identity, two Mexican “dreamers” try to return to their families. But Trump’s presidency plays against them.

Dirección Director: Rodrigo Daniel Márquez Flores. **Producción Producer:** Susana Esther Jauregui Flores, Rodrigo Daniel Márquez Flores. **Guion Screenplay:** Rodrigo Daniel Márquez Flores. **Fotografía Cinematography:** Armando Martínez Ibáñez, Rodrigo Sandoval Vega Gil, Rodrigo Daniel Márquez Flores. **Edición Editing:** Rodrigo Daniel Márquez Flores, Joaquim Martí, Edson Ramírez. **Sonido Sound:** Agustín Enríquez, Rodrigo Daniel Márquez Flores. **Música Music:** Giorgio Giampa. **Dirección de arte Art Direction:** Luid Medina, Alex Arbesú. **Compañías productoras Production Companies:** Mental Revolution Films, Arte Mecánica Producciones, BDC Producciones, Marks Bros. **Personajes Characters:** Oscar Ayala, Rodolfo Quiroz. **Locación Location:** Guadalajara, Zapopan, Tlaquepaque, Jalisco (México); Los Ángeles, California; Austin, San Antonio, Houston, Eagle Pass, Del Rio, Texas; Milwaukee, Wisconsin; Chicago, Moline, Illinois; West Boylston, Massachusetts (EUA); Madrid (España).

- ▶ Película realizada con el estímulo fiscal del artículo 189 de la LISR (EFICINE Producción) **This film was funded with incentives in article 189 of the Federal Income Tax Law (EFICINE Production)**
- ▶ Fideicomiso de la Comisión de Filmaciones del Estado de Jalisco **Trust of the Filming Commission of the State of Jalisco**
- ▶ Película realizada con el Fondo Proyecta de Fomento y Estímulo a las Industrias Creativas y Empresas Culturales de la Secretaría de Cultura de Jalisco **Film made with the Project Fund for the Promotion and Stimulation of Creative Industries and Cultural Companies of the Ministry of Culture of Jalisco**

Contacto Contact: Susana Esther Jáuregui Flores, susana@mental-revolution.net, susijf@gmail.com



KENYA

KENYA

DOCUMENTAL DOCUMENTARY | 2023 | MÉXICO | ESPAÑOL SPANISH | 88 MIN.

Tras presenciar el asesinato de su amiga, Kenya una mujer trans trabajadora sexual, emprende un camino de lucha que la lleva a enfrentarse con el dolor de verse reflejada en ese trágico final.

After witnessing the murder of her friend, Kenya, a trans woman sex worker, embarks on a path of struggle that leads her to face the pain of seeing herself reflected in that tragic ending.

Dirección Director: Gisela Delgadillo. **Producción Producer:** Gisela Delgadillo. **Guion Screenplay:** Gisela Delgadillo. **Fotografía Cinematography:** Gisela Delgadillo, Juan Nasra, Sergio Silva. **Edición Editing:** Leandro Motta. **Sonido Sound:** Gisela Delgadillo. **Música Music:** Josué Vergara. **Personaje Character:** Kenya. **Locación Location:** Ciudad de México; Chimalhuacán, Chalco, Estado de México; Pichucalco, Chiapas; Ciudad del Carmen, Campeche (México).

► Película realizada con el apoyo del Programa Fomento al Cine Mexicano (FOCINE) **Film made with the support of the Mexican Film Promotion Program (FOCINE)**

Contacto Contact: Gisela Delgadillo, kenya.film.2016@gmail.com
Instituto Mexicano de Cinematografía, festivals@imcine.gob.mx, www.imcine.gob.mx



LA ALBERCA DE LOS NADIES

THE POOL OF THE NOBODIES

FICCIÓN FICTION | 2022 | MÉXICO | ESPAÑOL SPANISH | 81 MIN.

✓ LENGUA ORIGINARIA | ORIGINAL LANGUAGE: Zapoteco (Dixazà), Náhuatl (Nawatl), Kaqchikel

Un grupo de migrantes permanecen cautivos en una narcofinca en el norte de México. Alex, un migrante indígena, es puesto a prueba y tendrá que adentrarse en el inframundo de la violencia para no morir.

An indigenous migrant named Alex is put to the ultimate test, forced to enter the criminal underworld just to live another day.

Dirección Director: José Luis Solís Olivares. **Producción Producer:** Damián Cano Ruiz, Hugo Espinosa, Brenda Hinojosa, Laura Berrón. **Guion Screenplay:** José Luis Solís Olivares. **Fotografía Cinematography:** Alejandro Cantú. **Edición Editing:** Gilberto González Penilla. **Sonido Sound:** Be Flores. **Música Music:** Rodrigo Mier y Arce. **Dirección de arte Art Direction:** Carla Vianccini. **Compañía productora Production Company:** Kerosén Producciones. **Reparto Cast:** María Mercedes Coroy, Alex Bautista, Manuel Domínguez, Antonio Trejo Sánchez, Katzir Meza, Carlos Gueta, David Colorado, Bety Mancia, Verónica Andrés Jesús. **Locación Location:** García, Nuevo León (México).

- ▶ Película realizada con el apoyo del Programa Fomento al Cine Mexicano (FOCINE) **Film made with the support of the Mexican Film Promotion Program (FOCINE)**
- ▶ Película realizada con el estímulo fiscal del artículo 189 de la LISR (EFICINE Producción) **This film was funded with incentives in article 189 of the Federal Income Tax Law (EFICINE Production)**

Contacto Contact: José Luis Solís Olivares, cinesolis@gmail.com, jlsolis@kerosen.mx
Instituto Mexicano de Cinematografía, festivals@imcine.gob.mx, www.imcine.gob.mx



LA FRONTERA INVISIBLE

THE INVISIBLE FRONTIER

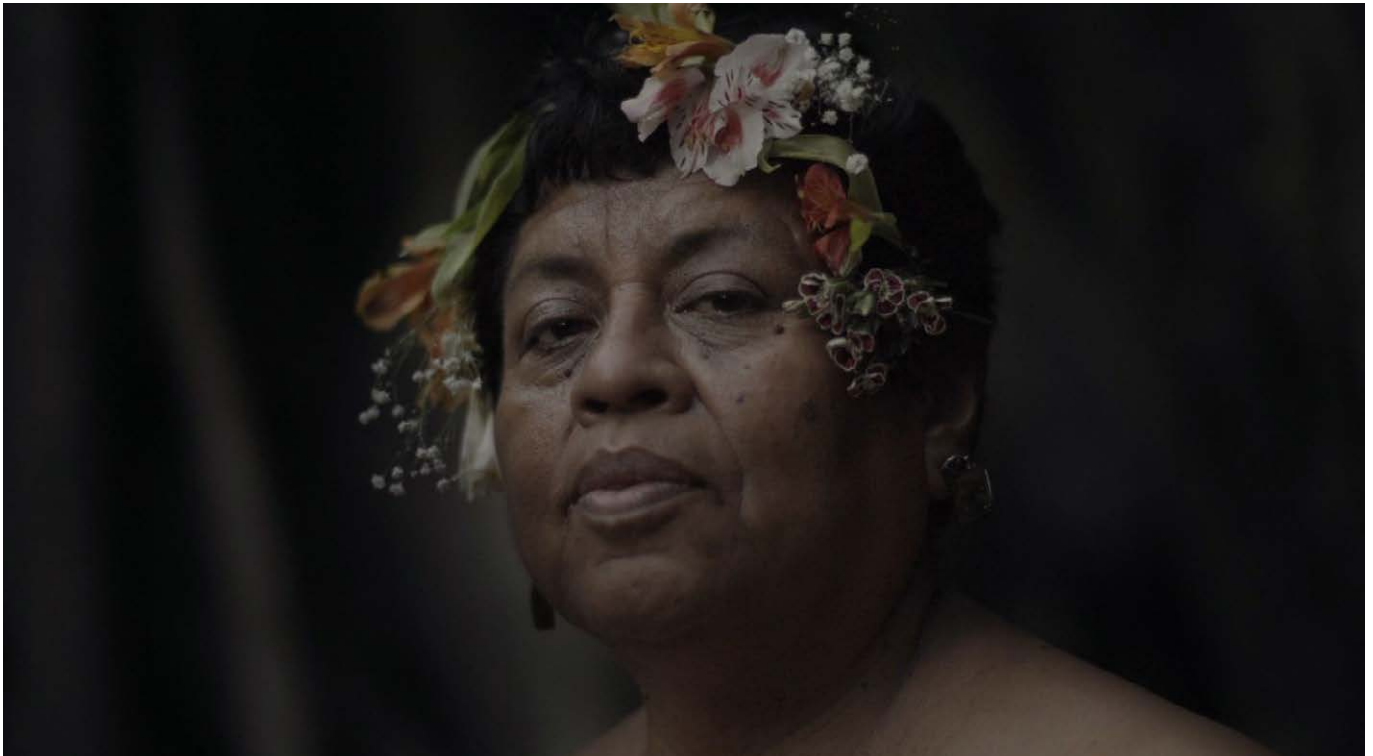
DOCUMENTAL DOCUMENTARY | 2023 | MÉXICO | ESPAÑOL SPANISH | 84 MIN.

Una historia íntima, llena de evocación y nostalgia, de belleza y melancolía, donde un grupo de soldados defiende la última frontera de México, revelando emociones íntimamente relacionadas con la naturaleza que los cobijan.

An intimate story, full of evocation and nostalgia, of beauty and melancholy, where a group of soldiers defending the last frontier of Mexico, reveal emotions that are intimately related to the nature that shelters them.

Dirección Director: Mariana Flores Villalba. **Producción Producer:** Carlos Hernández Vázquez, Gabriela Gavica Marrufo. **Fotografía Cinematography:** Claudia Becerril Bulos. **Edición Editing:** Astrid Rondero, Mariana Flores Villalba. **Sonido Sound:** Eduardo Hernández, Israel Hernández, Adriá Campany Buisán, Luis Bravo Checho. **Música Music:** Federico Schmucler. **Compañías productoras Production Companies:** Centro de Capacitación Cinematográfica, A.C., FOPROCINE. **Locación Location:** Archipiélago Revillagigedo, Colima (México).

Contacto Contact: Centro de Capacitación Cinematográfica, A.C., divulgacion@elccc.com.mx, www.elccc.com.mx
Instituto Mexicano de Cinematografía, festivals@imcine.gob.mx, www.imcine.gob.mx



LA LIBERTAD DEL FANTASMA

THE PHANTOM LIBERTY

DOCUMENTAL DOCUMENTARY | 2022 | MÉXICO | ESPAÑOL SPANISH | 112 MIN.

El arte es una libertad para quien lo hace y para quien lo mira. Una libertad que termina cuando la violencia inicia. En México, cada día once mujeres son asesinadas y en más del noventa por ciento de los casos prevalece la impunidad. A través del testimonio de siete mujeres, este ensayo documental reflexiona sobre el feminicidio y la destrucción que éste va dejando en un país y en su cultura. Porque en tiempos de horror, el arte no puede ser el mismo, cada vez que una mujer es asesinada, un museo o una biblioteca se derrumba en el mundo.

Art is a freedom for those who make it and for those who look at it. A freedom that ends when the violence starts. In Mexico, every day eleven women are murdered and in more than ninety percent of the cases impunity prevails. Through the testimony of seven women, this documentary essay reflects on femicide and the destruction that this leaves a country and its culture. Because in times of horror, art cannot be the same, every time a woman is murdered, a museum or a library collapses in the world.

Dirección Director: Gastón Andrade. **Producción Producer:** Alicia Ortega. **Guion Screenplay:** Gastón Andrade. **Fotografía Cinematography:** Rodrigo Rodríguez. **Edición Editing:** Gastón Andrade. **Sonido Sound:** Mauricio Sánchez. **Compañías productoras Production Companies:** ENAC-UNAM, FOPROCINE. **Personajes Characters:** Mónica Borrego Kim, Leticia Martínez Sánchez, Luz María Mujica Hernández, Lorena Gutiérrez Rangel, Araceli Osorio Martínez, Lidia Florencio Guerrero, Sandra Rocío Soto Azúa. **Locación Location:** Ciudad de México (México).

Contacto Contact: Escuela Nacional de Artes Cinematográficas, divulgacion@enac.unam.mx, www.enac.unam.mx
Instituto Mexicano de Cinematografía, festivals@imcine.gob.mx, www.imcine.gob.mx



LA MONTAÑA

ON THE MOUNTAIN

DOCUMENTAL DOCUMENTARY | 2023 | MÉXICO | ESPAÑOL, ALEMÁN SPANISH, GERMAN | 95:09 MIN.

✓ LENGUA ORIGINARIA | ORIGINAL LANGUAGE: Tsotsil (Bats'i k'op)

A bordo de un viejo barco, siete indígenas mayas de Chiapas navegan el océano Atlántico rumbo a Europa, con el fin de ampliar los horizontes de la resistencia que como organización han sostenido contra el sistema actual. Una cámara documenta esta travesía marítima a contracorriente de la historia.

Aboard an old boat, seven Mayan indigenous people from Chiapas sail the Atlantic Ocean towards Europe, in order to broaden the horizons of the resistance they have sustained as an organization against the current system. A camera documents this sea crossing against the tide of history.

Dirección Director: Diego Enrique Osorno González. **Producción Producer:** Diego Enrique Osorno González, Sandra Godínez Vázquez, Vivi González Alcocer. **Guion Screenplay:** Diego Enrique Osorno González. **Fotografía Cinematography:** María Secco. **Edición Editing:** Miguel Schverdfinger. **Sonido Sound:** Glenda Charles, Diego Enrique Osorno González. **Compañías productoras Production Companies:** Detective, Exile Content. **Personajes Characters:** Lupita, Carolina, Ximena, Yuli, Bernal, Felipe, Marijose (Escuadrón 421 EZLN). **Locación Location:** Navío de nombre "La Montaña". Chiapas (México); Océano Atlántico; Berlín (Alemania).

► Película realizada con el estímulo fiscal del artículo 189 de la LISR (EFICINE Producción) This film was funded with incentives in article 189 of the Federal Income Tax Law (EFICINE Production)

Contacto Contact: Vivi González, Diego Enrique Osorno, vivi@agenciabengala.com, deo@detective.org.mx



LA PELÍCULA

THE MOVIE

FICCIÓN FICTION | 2023 | MÉXICO | ESPAÑOL SPANISH | 94:57 MIN.

Tomás es un joven de 24 años que comienza a preocuparse por su incierto futuro. Con su mejor amigo, Paco, decide hacer la primer película filmada en Campeche.

Tomás is a 24 year old young man who is beginning to worry about his uncertain future. With his best friend, Paco, he decides to make the first film shot in Campeche.

Dirección Director: Max del Río. **Producción Producer:** Adal Trujeque, David Trujeque, Juan José Trujeque, Martín Méndez, Max del Río, Fernando Montes de Oca. **Guion Screenplay:** Max del Río. **Fotografía Cinematography:** Adal Trujeque. **Edición Editing:** Max del Río. **Sonido Sound:** David Trujeque. **Música Music:** David Trujeque. **Dirección de arte Art Direction:** Pamela Soto. **Compañías productoras Production Companies:** Creaciones Kush, Ola Creativa. **Reparto Cast:** Martín Méndez, Asaf Berrón, Jorge Castro Realpozo, Francisco Elox, Addy Arceo, Job Gómez, Hernán Castellot, Juan Amaro. **Locación Location:** Campeche, Hecelchakan, Campeche (México).

Contacto Contact: Benuca Films, Fernando Montes de Oca, fernando@benucafilms.com, <https://benuca-films.medium.com>



LAS AMAZONAS

THE AMAZONS

DOCUMENTAL DOCUMENTARY | 2023 | MÉXICO | ESPAÑOL SPANISH | 80 MIN.

Nancy comparte un retrato íntimo de las batallas invisibles que vive una mujer en su ilusión de sentirse completa, tras sobrevivir al cáncer de mama.

Nancy shares an intimate portrait of the invisible battles that a woman lives in her illusion of feeling complete, after surviving breast cancer.

Dirección Director: María Bello Buenfil. **Producción Producer:** Pamela Rendón. **Guion Screenplay:** María Bello Buenfil. **Fotografía Cinematography:** Luis Gil, Ariadna Hernández. **Edición Editing:** Javier Ávila. **Sonido Sound:** Luis Gil. **Música Music:** Paloma Kuh. **Compañías productoras Production Companies:** Inherente Films, Pamela Rendón. **Personajes Characters:** Nancy Loría, Patricia Cabrera. **Locación Location:** Mérida, Yucatán (México).

▶ Película realizada con el apoyo del Programa Fomento al Cine Mexicano (FOCINE) **Film made with the support of the Mexican Film Promotion Program (FOCINE)**

Contacto Contact: María Bello Buenfil, mariabellobuenfil@gmail.com
Instituto Mexicano de Cinematografía, festivals@imcine.gob.mx, www.imcine.gob.mx



LLUVIA

RAIN

FICCIÓN FICTION | 2023 | MÉXICO | ESPAÑOL SPANISH | 96:34 MIN.

Seis relatos en donde los personajes se enfrentan a un momento imprevisto, extraño o luminoso acompañados por una lluvia intermitente.

Rain tells 6 stories of interrelated characters who experience a unique, luminous, or awkward moment in a never-ending storm.

Dirección Director: Rodrigo García Saiz. **Producción Producer:** Paola Cortés León, Alberto Müffelmann, Araceli Velázquez. **Guion Screenplay:** Paula Markovitch. **Fotografía Cinematography:** Leonardo Hermo. **Edición Editing:** Liora Spilk. **Sonido Sound:** Raúl Locatelli. **Música Music:** Ramiro del Real. **Dirección de arte Art Direction:** Sandra Cabriada. **Compañías productoras Production Companies:** Central Films, 42 Film. **Reparto Cast:** Bruno Bichir, Arcelia Ramírez, Kristyan Ferrer, Mauricio Isaac, Martha Claudia Moreno, Hoze Meléndez, Morganna Love, Cecilia Suárez. **Locación Location:** Ciudad de México (México).

► Película con apoyo del estímulo fiscal del artículo 189 de la LISR (EFICINE Distribución) This film was funded with incentives in article 189 of the Federal Income Tax Law (EFICINE Distribution)

Contacto Contact: Paola Cortés León, paolacortesleon@gmail.com



LUNA NEGRA

BLACK MOON

FICCIÓN FICTION | 2022 | MÉXICO | ESPAÑOL SPANISH | 99 MIN.

Tres hermanos y la rebelión de un pueblo por defender su río, cambiará el destino para siempre. Lo que fluye puede ser tan apacible como implacable.

Three brothers and a town's rebellion to defend its river will change destiny forever. What flows can be as gentle as it is relentless.

Dirección Director: Tonatiuh García Jiménez. **Producción Producer:** Joel Núñez Arocha. **Guion Screenplay:** Tonatiuh García Jiménez. **Fotografía Cinematography:** Angel Alderete Gómez. **Edición Editing:** Daniel David Herrera Belisario. **Sonido Sound:** Osmay Olivares Arias. **Música Music:** Carlo Ayhlón Flores. **Dirección de arte Art Direction:** José Luis Aguilar Gil. **Compañía productora Production Company:** DMM Films México. **Reparto Cast:** Eileen Yáñez, Raúl Briones, Jorge Guerrero, Isabel Luna, Leidi Gutiérrez, Dalía Xiuhcóatl, Juan Pablo De Santiago, Víctor Varona. **Locación Location:** Jalcomulco, Veracruz (México).

- ▶ Película realizada con el estímulo fiscal del artículo 189 de la LISR (EFICINE Producción) This film was funded with incentives in article 189 of the Federal Income Tax Law (EFICINE Production)

Contacto Contact: Joel Núñez Arocha, jnunez@dmmfilms.com



MAMÁ O PAPÁ

MOMMY VS DADDY

FICCIÓN FICTION | 2023 | MÉXICO | ESPAÑOL SPANISH | 110 MIN.

Florencia y Vicente se van a divorciar, ambos deben de decidir quién no se queda con los niños, y en el proceso su vida se transformará en una verdadera y cómica pesadilla.

Florencia and Vicente are getting divorced, both must decide who does not get the children, and in the process their life will turn into a real and comical nightmare.

Dirección Director: Ernesto Contreras. **Producción Producer:** Mónica Lozano, Eamon O'Farrill, Erika Ávila. **Guion Screenplay:** Enrique Vázquez, Mará Torres, Fanie Soto. **Fotografía Cinematography:** Tonatíuh Martínez Valdez. **Edición Editing:** Jorge Macaya. **Sonido Sound:** Misael Topillo. **Música Music:** Andrés Sánchez, Gus Reyes. **Dirección de arte Art Direction:** Diana Saade. **Compañías productoras Production Companies:** Videocine, Alebrije Producciones. **Reparto Cast:** Mauricio Ochmann, Silvia Navarro, Aranda Sökol, Axel Madrazo, Erick Terroba. **Locación Location:** Ciudad de México (México).

Contacto Contact: Alebrije Producciones, José Luis Mejía Razo, joseluis@alebrijeproducciones.com.mx, www.alebrijeproducciones.com.mx



MI PIEL OCULTA

MY HIDDEN SKIN

DOCUMENTAL DOCUMENTARY | 2022 | MÉXICO | ESPAÑOL SPANISH | 92:02 MIN.

Es la historia de cuatro mujeres y un joven trans que viven sus cuerpos de formas muy distintas. Sin embargo, cuando hurgamos en sus memorias corporales, lo femenino y lo masculino, la violencia y la sororidad, se funden para confrontarnos con aquello que nombramos como “normal”.

Is the story of four women and a young trans man who live their bodies in very different ways. However, when we delve into their bodily memories, the feminine and the masculine, the violence and the sisterhood, merge to confront us with what we call “normal”.

Dirección Director: Guadalupe Sánchez Sosa, Pablo Delgado. **Producción Producer:** Carlos Sosa, Laura Imperiale, Guadalupe Sánchez. **Guion Screenplay:** Guadalupe Sánchez Sosa. **Fotografía Cinematography:** Jessica Villamil, Miriam Ortiz, Sarasvati Herrera. **Edición Editing:** Sandra Reynoso. **Sonido Sound:** Antonio Castillo. **Música Music:** Natalia Pérez Turner, Alberto Delgado. **Compañías productoras Production Companies:** Cinestereo S.A. de C.V., Cacerola Films S.A. de C.V., La Gota Gorda, Bambú Audiovisual S.A. de C.V. **Personajes Characters:** Julia Antivilo, Erika Bülle Hernández, Rosaly Graterol, Kani Lapuerta, Natalia Pérez Turner. **Locación Location:** Ciudad de México; Valle de Chalco, Estado de México (México).

- ▶ Película realizada con el estímulo fiscal del artículo 189 de la LISR (EFICINE Producción) **This film was funded with incentives in article 189 of the Federal Income Tax Law (EFICINE Production)**
- ▶ Película realizada con el apoyo del Fondo Nacional para la Cultura y las Artes (FONCA) **Film made with the support of the National Fund for Culture and the Arts (FONCA)**
- ▶ Película realizada con el apoyo del Fideicomiso para la Promoción y Desarrollo del Cine Mexicano (PROCINE CDMX) **Film made with the support of the Trust for the Promotion and Development of Mexican Cinema (PROCINE CDMX)**

Contacto Contact: Cinestereo S.A. de C.V., Carlos Sosa, carlos@lacasadelcine.mx, <http://cinestereo.com>



MONSTRUO DE XIBALBA

XIBALBA MONSTER

FICCIÓN FICTION | 2023 | MÉXICO | ESPAÑOL, INGLÉS SPANISH, ENGLISH | 100 MIN.

✓ LENGUA ORIGINARIA | ORIGINAL LANGUAGE: Maya (Maayat'aan)

Rogelio (8), quiere saber qué pasa cuando morimos. Al pasar las vacaciones en Yucatán con su niñera Eduarda, Rogelio intenta develar este misterio.

Rogelio (8) wants to know what happens when we die. Forced to spend holidays with his nanny Eduarda in Yucatán, he tries to unravel this mystery.

Dirección Director: Manuela Irene. **Producción Producer:** Manuela Irene, Damián Aguilar, Daniel Loustaunau. **Guion Screenplay:** Manuela Irene. **Fotografía Cinematography:** Damián Aguilar. **Edición Editing:** Manuela Irene, Liora Spilk. **Sonido Sound:** Irina Guadarrama Olhovich. **Música Music:** Jacobo Lieberman. **Dirección de arte Art Direction:** Selva Tulián. **Compañías productoras Production Companies:** Cine Provincia, Colectivo Colmena, Bar Producciones. **Reperto Cast:** Rogelio Ojeda, Teresa Sánchez, Manuel Irene, Socorro Loeza, Leonel Pat Yeh, Gibrán Alonzo. **Locación Location:** Tapo, Ajusco, Ciudad de México; Mérida, Mucuyché, Yaxunah, Libre Unión, Cenotillo, Río Lagartos, Las Coloradas, Espita, Calotmul, Celestún, San Pedro Chenchelá, Cuzamá, Dzitás, Acanceh, Yucatán (México).

► Película realizada con el apoyo del Programa Fomento al Cine Mexicano (FOCINE) **Film made with the support of the Mexican Film Promotion Program (FOCINE)**

Contacto Contact: Cine Provincia, Damián Aguilar, cine.provincia@gmail.com
Instituto Mexicano de Cinematografía, festivals@imcine.gob.mx, www.imcine.gob.mx



MUKÍ SOPALÍRILI ALIGUÉ GAWICHÍ NIRÚGAME LA MUJER DE ESTRELLAS Y MONTAÑAS

THE WOMAN OF STARS AND MOUNTAINS

DOCUMENTAL DOCUMENTARY | 2022 | MÉXICO | ESPAÑOL, INGLÉS SPANISH, ENGLISH | 100 MIN.

✔ LENGUA ORIGINARIA | ORIGINAL LANGUAGE: Tarahumara (Rarómari raicha)

Échi pelíkula ko Rita niila ra'íchami ju, bilé rarómari muki, japi kawí rewésa simíle a mi ralámuli eperéchi a'lía a minábi binisili a'lía a mi simíli Kansas anelíwachi, jápi mi bu'íli internarta pitáchi na bilé sikiatra anelíwachi a'lía ko kewési machíli, na makói okúa bamí, jichi ko ba échi mukí nibilé machíli kómi jónsa nawájami niili a'lía kómi nilúmi ra'íchami ko ba.

Este documental cuenta la historia de Rita, una mujer rarómari, que abandonó su pequeña comunidad en la Sierra Tarahumara y emprendió un viaje hasta Kansas, donde fue detenida e internada en un hospital psiquiátrico, en contra de su voluntad, por 12 años, sin que las autoridades del hospital pudieran determinar quién era esta mujer, de dónde venía o qué idioma hablaba.

This documentary tells the story of Rita, an indigenous woman from Mexico, who left her community in the Mountains and went on a journey to Kansas, where she was detained and committed involuntarily to a psychiatric hospital for 12 years, despite the fact that the hospital authorities were never able to determine who was this woman, where did she come from, or what language she spoke.

Dirección Director: Santiago Esteinou. **Producción Producer:** Santiago Esteinou, José Miguel Díaz Salinas, Javier Campos López, Axel Pedraza. **Guión Screenplay:** Santiago Esteinou, Javier Campos López. **Fotografía Cinematography:** Axel Pedraza. **Edición Editing:** Javier Campos López. **Sonido Sound:** Liliana Villaseñor, Pablo Tamez, Misael Hernández, Milagros Vargas. **Música Music:** Galo Durán. **Compañías productoras Production Companies:** Santiago Esteinou, Hoomanz Productions. **Personajes Characters:** Rita Patiño, Juana Osorio, Jesusa Frías, Ángeles Cruz. **Locación Location:** Chihuahua (México); Texas, Kansas, Colorado y Nuevo México (EUA).

► Película realizada con el estímulo fiscal del artículo 189 de la LISR (EFICINE Producción) This film was funded with incentives in article 189 of the Federal Income Tax Law (EFICINE Production)

Contacto Contact: Santiago Esteinou, santiagoesteinou@gmail.com



NDATU SAVI. LA SUERTE DEL AGUA

NDATU SAVI. WATER'S FATE

DOCUMENTAL DOCUMENTARY | 2023 | MÉXICO | ESPAÑOL SPANISH | 63 MIN.

✓ LENGUA ORIGINARIA | ORIGINAL LANGUAGE: Mixteco (Tu'un Savi)

En las comunidades indígenas y afro mexicanas de la costa de Oaxaca el futuro del agua se juega entre lo ritual y lo político: pedimentos de lluvia, la lucha cotidiana de los pescadores y la amenaza contra comunidades del Río Verde hace que la vida penda de la suerte que trae el agua.

In the Indigenous and Afro Mexican communities of Oaxaca's Coast, the future is played out in the realms of ritual and politics: water rituals, fishermen's daily struggles and the constant threat to communities of the Río Verde make life hang in the balance delivered by water's fate.

Dirección Director: Ignacio Decerega, Cristóbal Jasso. **Producción Producer:** Ignacio Decerega, Cristóbal Jasso. **Guion Screenplay:** Ignacio Decerega, Cristóbal Jasso. **Fotografía Cinematography:** Ignacio Decerega, Tonatiuh Diaz. **Edición Editing:** Ignacio Decerega, Cristóbal Jasso, Rocío Zambrano, Iván Jiménez. **Sonido Sound:** Alberto Castro. **Música Music:** José Luis Esquivel, Paula Bucio, Pablo Jordán. **Compañías productoras Production Companies:** Cuadrante Films, Radio Comunitaria Nu Kaan. **Personajes Characters:** Felipe García, Juana García, Pedro Curtidor, Julia Herrera, Ricardo Gazga, Francisco Nicio, Maximo Mayren, Dagoberto Mariche, Taurino Vargas, Jaime Jiménez, Flavio Cruz, Pedro González, Eva Castellanos. **Locación Location:** Santiago Pinotepa Nacional, Jicaltepec, Laguna de Alotengo, Corralero, Collantes, Chayuco, Paso de la Reina, La Noria, Oaxaca (México).

- ▶ Película realizada con el Estímulo a la Creación Audiovisual en México y Centroamérica para Comunidades Indígenas y Afrodescendientes (ECAMC) **Film made with the Stimulus for Audiovisual Creation in Mexico and Central America for Indigenous and Afro-descendant Communities (ECAMC)**

Contacto Contact: Cuadrante Films, S.A. de C.V., Ignacio Decerega, ignaciodecerega@gmail.com, www.cuadrantefilms.com/2020
Instituto Mexicano de Cinematografía, festivals@imcine.gob.mx, www.imcine.gob.mx



NO NOS MOVERÁN

WE SHALL NOT BE MOVED

FICCIÓN FICTION | 2023 | MÉXICO | ESPAÑOL SPANISH | 97:18 MIN.

Socorro (67) es una abogada obsesionada con encontrar al soldado que mató a su hermano durante la masacre estudiantil de 1968 en México. Cincuenta años después, recibe la pista que la lleva a armar un absurdo plan de venganza, poniendo en riesgo su patrimonio, su familia e incluso su vida.

Socorro (67) is a lawyer obsessed with finding the soldier who killed her brother during the 1968 student massacre in Mexico. Fifty years later, she receives the clue that leads her to set up an absurd plan of revenge, putting her heritage, her family, and even her life at risk.

Dirección Director: Pierre Saint Martin Castellanos. **Producción Producer:** Víctor Léycegui, Male Gil. **Guion Screenplay:** Pierre Saint Martin Castellanos, Iker Compean Leroux. **Fotografía Cinematography:** César Gutiérrez Miranda. **Edición Editing:** Roberto Bolado. **Sonido Sound:** Daniel Rojo, Alejandro Díaz Sánchez. **Música Music:** Alex Otaola. **Dirección de arte Art Direction:** Alisarine Ducolomb. **Compañía productora Production Company:** Varios Lobos Producciones. **Reparto Cast:** Luisa Huertas, Rebeca Manriquez, José Alberto Patiño, Pedro Hernández, Agustina Quinci, Juan Carlos Colombo. **Locación Location:** Ciudad de México (México).

- ▶ Película realizada con el apoyo del Programa Fomento al Cine Mexicano (FOCINE) **Film made with the support of the Mexican Film Promotion Program (FOCINE)**
- ▶ Película realizada con el apoyo del Fideicomiso para la Promoción y Desarrollo del Cine Mexicano (PROCINE CDMX) **Film made with the support of the Trust for the Promotion and Development of Mexican Cinema (PROCINE CDMX)**

Contacto Contact: Víctor Léycegui, leycegui@gmail.com, www.varioslobos.com
Instituto Mexicano de Cinematografía, festivals@imcine.gob.mx, www.imcine.gob.mx



NO QUIERO SER POLVO

DON'T WANT TO BE DUST

FICCIÓN FICTION | 2023 | MÉXICO, ARGENTINA | ESPAÑOL SPANISH | 86 MIN.

Bego, un ama de casa en plena crisis de la mediana edad, vive aburrida y temerosa de ser intrascendente, sin embargo, su vida toma un rumbo misterioso una vez que ingresa a un culto que predica tres días de oscuridad.

Bego, a housewife in a mid-life crisis, lives bored and afraid of being inconsequential, however, her life evolves into a mysterious game once she enters into a cult that preaches three days of darkness.

Dirección Director: Iván Löwenberg. **Producción Producer:** Iván Löwenberg, Nicolás Münzel Camaño, Facundo Escudero Salinas, Elsa Reyes, Ricardo Goría Tamer, Aída Herrerías. **Guion Screenplay:** Iván Löwenberg. **Fotografía Cinematography:** Rodrigo Calderón García. **Edición Editing:** Damián Tetelbaum. **Sonido Sound:** Samara López. **Música Music:** Nicolás Deluca. **Compañías productoras Production Companies:** LO GO Producciones, Pensilvania Films, en coproducción con *in coproduction with* Pierrot Films, Zensky Cine, CECC Pedregal, Anomia, Brigada, LCI Seguros, Alejandro Díaz San Vicente, Emilio Santoyo. **Reparto Cast:** Bego Sainz. **Locación Location:** Ciudad de México, Estado de México (México).

► Película realizada con el apoyo del Fondo Nacional para la Cultura y las Artes (FONCA) **Film made with the support of the National Fund for Culture and the Arts (FONCA)**

Contacto Contact: Media Luna New Films, info@medialuna.biz



NO VOY A PEDIRLE A NADIE QUE ME CREA

I DON'T EXPECT ANYONE TO BELIEVE ME

FICCIÓN FICTION | 2023 | MÉXICO, ESPAÑA | ESPAÑOL, CATALÁN SPANISH, CATALAN | 115:47 MIN.

Juan Pablo Villalobos viaja a Barcelona para un posgrado en literatura comparativa acompañado de su novia Valentina. Antes de partir, Juan Pablo se ve enredado en una red criminal que lo obliga a vivir su experiencia de una manera extraordinaria, particular y siniestra. A partir de encuentros y desencuentros, narrativas invadidas de metalenguaje, Juan Pablo encuentra una oportunidad para finalmente escribir una novela aunque sea a partir de su mayor pesadilla.

Juan Pablo Villalobos travels to Barcelona for a postgraduate course in comparative literature accompanied by his girlfriend Valentina. Before leaving, Juan Pablo finds himself entangled in a criminal network that forces him to live his experience in an extraordinary, particular and sinister way. Based on encounters and disagreements, narratives invaded by metalanguage, Juan Pablo finds an opportunity to finally write a novel, even if it is based on his greatest nightmare.

Dirección Director: Fernando Frías De La Parra. **Producción Producer:** Arturo Sampson, Isaac Lee, Fernando Frías De La Parra, Antonio Asensio, Paloma Molina. **Guion Screenplay:** Fernando Frías De La Parra, María Camila Arias. **Fotografía Cinematography:** Damián García. **Edición Editing:** Yíbran Asuad. **Sonido Sound:** Isaac Bonfill, Martín de Torcy. **Dirección de arte Art Direction:** Sylvia Steinbrecht, Ivonne Fuentes. **Compañías productoras Production Companies:** Exile Content Studios, Zeta Studios. **Reparto Cast:** Dario Yazbek, Natalia Solián, Ana Castillo, Alexis Ayala, Juan Minujín, Carmen Beato, Mima Riera, Ivano Palatucci, Dario Rocas. **Locación Location:** Barcelona (España); Ciudad de México (México).

Contacto Contact: Arturo Sampson, arturo@exilecontent.com, Fernando Frías, lffrias@gmail.com



PLACEADA. HISTORIA ÍNTIMA DE UNA EXSICARIA

PLACEADA. THE INTIMATE STORY OF AN EX-HITMAN

DOCUMENTAL DOCUMENTARY | 2022 | MÉXICO | ESPAÑOL SPANISH | 65 MIN.

Placeada, es la historia de una mujer de 40 años ex-sicaria que estuvo al servicio de una célula del narcotráfico. Tras 20 años en prisión sale libre intentando buscar una nueva manera de darle sentido a su existencia. No quiere volver a la cárcel ni quiere morir, ella intenta acomodar un pasado del que sigue siendo presa. Este es un testimonio íntimo donde se debate acerca de cuáles son los posibles orígenes y causas de una violencia que tiene en vilo a todo un país.

Placeada is the story of a 40-year-old woman who was the head of hitmen, at the service of a drug trafficking cell in Mexico. After 20 years in prison, she's now trying to find a new meaning to her existence. However, the only thing she knows how to do is kill or deal tons of drugs. She does not want to go back to prison nor does she want to die, she will try to accommodate her past and defy fate.

Dirección Director: Alejandra Sánchez. **Producción Producer:** Fernanda Valadez, Alejandra Sánchez, Erika Licea. **Guion Screenplay:** Alejandra Sánchez, Ana García. **Fotografía Cinematography:** Erika Licea. **Edición Editing:** Ana García. **Sonido Sound:** Pablo Tamez. **Música Music:** Gabriel Briones, Tareke Ortíz. **Compañías productoras Production Companies:** Pepa Films, Corpulenta. **Locación Location:** Ciudad de México, Los Cabos, Durango, Ciudad Juárez (México).

► Película realizada con el apoyo del Programa Fomento al Cine Mexicano (FOCINE) **Film made with the support of the Mexican Film Promotion Program (FOCINE)**

Contacto Contact: Pepa Films, S.A. de C.V., Sofia Sánchez Orozco, sofialexa@hotmail.com, <https://pepafilms.com>
 Instituto Mexicano de Cinematografía, festivals@imcine.gob.mx, www.imcine.gob.mx



POLE DANCE

POLE DANCE

FICCIÓN FICTION | 2022 | MÉXICO | ESPAÑOL SPANISH | 95:49 MIN.

Magda, separándose del mariachi Ernesto por su alcoholismo, hace pole dance mientras cuida a su hija y se asocia con Blanca, dueña de la estética donde trabaja. Ernesto quiere volver pero Magda se liga a un atractivo taxista, que la empieza a espiar. El acoso de Jaime se torna violencia y Magda se defiende con lo que aprendió en el *pole dance*.

Magda is separated from mariachi singer Ernesto on account of his alcoholism. She practices pole dancing while taking care of her daughter as she works in a beauty salon. Ernesto wants to get back together with her, but Magda becomes involved with a dangerous taxi driver who harasses her and now she must defend herself.

Dirección Director: Maryse Sistach Perret. **Producción Producer:** José Buil Ríos, Vicente Buil Ríos, Karina Blanco Solís. **Guion Screenplay:** José Buil Ríos. **Fotografía Cinematography:** Serguei Saldívar Tanaka. **Edición Editing:** José Buil, Mayra Mendoza Villa. **Sonido Sound:** Nicolás Aguilar Limenes. **Música Music:** Andrés Sánchez Mahera. **Compañías productoras Production Companies:** Producciones Tragaluz, FOPROCINE, Estudios Churubusco Azteca. **Reparto Cast:** Gimena Gómez, Norman Delgadillo, David Calderón León, Itatí Cantoral, Arcelia Ramírez, María Rojo, Astrid Romo, Nikole Barajas. **Locación Location:** Ciudad de México (México).

Contacto Contact: Vicente Buil Ríos, buil68@hotmail.com
 Instituto Mexicano de Cinematografía, festivals@imcine.gob.mx, www.imcine.gob.mx



SAN JHONNY. EL TAIWÁN DE DIOS

SAN JHONNY. EL TAIWÁN DE DIOS

DOCUMENTAL DOCUMENTARY | 2022 | MÉXICO, EUA | ESPAÑOL SPANISH | 85 MIN.

El miedo y la noche contra un guardia en el mercado más grande de Latinoamérica, de día se escuchan los rumores de que lo quieren destruir para construir uno nuevo.

Fear and night against a Guard in the largest market in Latin America, by day rumors are heard that they want to destroy it to make a new one.

Dirección Director: Arturo Pulido. **Producción Producer:** Jane Arapawe, Arturo Pulido. **Guion Screenplay:** Arturo Pulido. **Fotografía Cinematography:** Arturo Pulido. **Edición Editing:** Arturo Pulido. **Sonido Sound:** Arturo Pulido. **Música Music:** Fernando Castañeda, Emanuel Acosta, Renato Márquez. **Compañías productoras Production Companies:** La Trifulca Pro Films, Film Klapp, Presei Films. **Personaje Character:** Miguel A. Salcedo. **Locación Location:** Guadalajara, Jalisco (México).

Contacto Contact: Arturo Pulido, trifulcaproject@gmail.com, arturo.tankesm@gmail.com



SE ME HIZO TARDE EN MÉXICO

I WAS DELAYED IN MEXICO

DOCUMENTAL DOCUMENTARY | 2022 | MÉXICO | ESPAÑOL, INGLÉS SPANISH, ENGLISH | 87 MIN.

Historia de dos hermanos norteamericanos que emigraron a México en los años 30 del siglo pasado, es una historia sobre la identidad, el desarraigo y el rescate de una memoria perdida.

Story about two brothers born in the United States who migrated to Mexico in the 1930's, it is a story about identity, uprooting and the recovery of a lost memory.

Dirección Director: Luisa Riley. **Producción Producer:** Luisa Riley. **Guion Screenplay:** Luisa Riley. **Fotografía Cinematography:** Azeneth Farah, Daniel López, Luisa Riley. **Edición Editing:** Luisa Riley, Raúl Zendejas. **Sonido Sound:** Andrés García. **Música Music:** Natalia Pérez Turner. **Compañías productoras Production Companies:** Luisa Riley, La Casa de Atrás S.C. **Locación Location:** Baja California (México).

Contacto Contact: La Casa de Atrás, S.C., rileyrod2017@gmail.com, semehizotardeenmexico@gmail.com



SERÉ BREVE AL MOMENTO DE MORIR

DYING BRIEFLY

FICCIÓN FICTION | 2023 | MÉXICO | ESPAÑOL SPANISH | 83 MIN.

Sebastián es aceptado en una importante escuela de danza. Al conocer a Arsenio, un atractivo bailarín, comienzan un tórrido romance. La llegada de Mikael, el nuevo coreógrafo, lo complica todo y exige a los bailarines una competencia brutal. Cuando Sebastián es nombrado primer bailarín, Arsenio es consumido por su vileza; junto con el resto de la compañía, traman un sádico plan para consumir una tragedia de proporciones épicas.

Sebastian has been accepted in one of the most prestigious dance companies in the country. He meets Arsenio, an attractive dancer that soon becomes his boyfriend. Everything changes when Mikael, the new choreographer, arrives to the company. He puts the whole company into a brutal competition that ends with Sebastian as the lead dancer. What follows next is Arsenio and Luciano, the former lead dancer, hatching a sadistic plan.

Dirección Director: Juan Briseño. **Producción Producer:** Juan Briseño, Isaac Basulto, Anaís Flores, Pamela Martínez, Mónica Rojas. **Guion Screenplay:** Juan Briseño, Isaac Basulto, Pamela Martínez, Rosana Díaz. **Fotografía Cinematography:** Ingmar Montes, Consuelo Saldaña. **Edición Editing:** Antonio Bribiesca. **Sonido Sound:** Allan Fisz. **Música Music:** Carlo Ayhllon. **Dirección de arte Art Direction:** Juan Briseño. **Compañías productoras Production Companies:** Fraternidad Fílmica, The Basulto Company, Anaís Flores, FOPROCINE. **Reparto Cast:** Mikael Lacko, Martín Saracho, Joan Kuri, Nova Coronel, Alejandra Cárdenas.

Contacto Contact: Juan Briseño, juanbri@live.com

Instituto Mexicano de Cinematografía, festivals@imcine.gob.mx, www.imcine.gob.mx



SOMOS INVISIBLES

WE'RE INVISIBLE

FICCIÓN FICTION | 2023 | MÉXICO | ESPAÑOL SPANISH | 88 MIN.

La historia de una madre condenada a cadena perpetua por asesinar a su marido, a quien se le concede una última tarde en su casa con sus hijas donde cada una cuenta oscuras historias de su pasado.

The story of a mother condemned to life in prison for murdering her husband, who is granted one last afternoon at her home with her children where each recounts dark stories from their shared past.

Dirección Director: Sinhué Fernando Benavides. **Producción Producer:** Alejandra de Hoyos, Sinhué F. Benavides. **Guion Screenplay:** Sinhué F. Benavides. **Fotografía Cinematography:** Marcelo Vera, Juansa Ávalos. **Edición Editing:** Sizigia Films, Fher. **Sonido Sound:** Nectar Sound Drops. **Música Music:** Camila Fawape. **Dirección de arte Art Direction:** Diana Coral. **Compañías productoras Production Companies:** Sizigia Films, Groovy Chaos Films. **Reparto Cast:** Ramón Medina, Mónica Muruato, Luna Balvanera, Ana Ochoa, Daniela Benavides, Oscar Burgos D'Estefano, Mina Martins, Natalia Benavides. **Locación Location:** Monterrey, Nuevo León (México).

Contacto Contact: Sinhué Fernando Benavides, sinhue.benavides@sizigia.com.mx, www.sizigia.com.mx



SOUNDTRACK

SOUNDTRACK

FICCIÓN FICTION | 2022 | MÉXICO | ESPAÑOL SPANISH | 95:10 MIN.

Chema y Nacho quieren armar una banda pero no tienen idea de cómo hacerlo, hasta que descubren que su maestra los puede ayudar. Ella en realidad quiere inspirarlos a encontrar su propia voz y que aprendan a sentir.

Chema and Nacho want to start a band but have no idea how to, until they discover their music teacher can help them. She wants to inspire them to find their own voice and to help them learn how to feel.

Dirección Director: Humberto Abiel Garza. **Producción Producer:** Pablo Rubet Leva. **Guion Screenplay:** Humberto Abiel Garza, Josh T. Candia. **Fotografía Cinematography:** Carlos Enderle. **Edición Editing:** BYG Estudio. **Música Music:** Toy Selectah. **Dirección de arte Art Direction:** Diana Coral. **Compañía productora Production Company:** Wavemedia. **Reperto Cast:** Xabiani Ponce de León, Luis de la Rosa, Carolina Molva, Nahomi Verástegui, Marcelo Rodríguez, Ximena Sariñana, Jannette Chao, Enoc Leño. **Locación Location:** Monterrey, Nuevo León (México).

► Película realizada con el estímulo fiscal del artículo 189 de la LISR (EFICINE Producción) This film was funded with incentives in article 189 of the Federal Income Tax Law (EFICINE Production)

Contacto Contact: Pablo Rubet Leva, pablo@wavemedia.mx



SOY YUYÉ

YUYÉ

DOCUMENTAL DOCUMENTARY | 2023 | MÉXICO | ESPAÑOL SPANISH | 75 MIN.

Es la historia de Santa Obdulia Hernández Nicolás, mujer afro-mexicana con capacidades diferentes. Gracias al arte se ha configurado como Yuyé, una artista plástica que transmite en sus obras la historia de aceptación, reconocimiento y orgullo de los pueblos negros en México.

Is the story of Santa Obdulia Hernández Nicolás, an Afro-Mexican woman with disabilities. Thanks to art, she has been configured as Yuyé, a plastic artist who transmits in her works the history of acceptance, recognition and pride of the black peoples in Mexico.

Dirección Director: Balam Toscano. **Producción Producer:** Ramón Llaven. **Guion Screenplay:** Balam Toscano, Juan Cristobal Jasso. **Fotografía Cinematography:** Daniela Bravo, Balam Toscano. **Edición Editing:** Luis Eduardo Rodríguez Farjeat, Fernando Siller Nava. **Sonido Sound:** Francisco Gómez Guevara. **Compañía productora Production Company:** Cimarrón Audiovisual. **Personaje Character:** Yuyé Hernández. **Locación Location:** El Tamal, Santiago Pinotepa Nacional, Oaxaca (México).

- ▶ Película realizada con el Estímulo a la Creación Audiovisual en México y Centroamérica para Comunidades Indígenas y Afrodescendientes (ECAMC) **Film made with the Stimulus for Audiovisual Creation in Mexico and Central America for Indigenous and Afro-descendant Communities (ECAMC)**

Contacto Contact: Balam Benjamín Nieto Toscano, balamntoscano@gmail.com
 Instituto Mexicano de Cinematografía, festivals@imcine.gob.mx, www.imcine.gob.mx



SUSURROS DEL IPX' YUKP

WHISPERS OF IPX' YUKP

DOCUMENTAL DOCUMENTARY | 2023 | MÉXICO | ESPAÑOL SPANISH | 70 MIN.

✓ LENGUA ORIGINARIA | ORIGINAL LANGUAGE: Mixe (Ayuujk)

Tres músicos de Tlahuitoltepec le cuentan a sus hijos su pasado como integrantes de la Banda Sinfónica de Tlahuitoltepec Mixe, al tiempo que componen una canción para la montaña sagrada Ipx' yukp.

Three musicians from Tlahuitoltepec tell their children about their past as members of the Tlahuitoltepec Mixe Symphonic Band, while composing a song for the sacred mountain Ipx' yukp.

Dirección Director: Damián Dositelo Martínez Vásquez. **Producción Producer:** Andrés Pulido Esteva, Damián Dositelo Martínez Vásquez. **Guion Screenplay:** Damián Dositelo Martínez Vásquez, Andrés Pulido Esteva. **Fotografía Cinematography:** Joshua Gil. **Edición Editing:** Alberto Cortés. **Sonido Sound:** Raúl Locatelli, Rodrigo Frutos. **Personajes Characters:** Eusebio Pérez, Leovigildo Martínez, Leticia Gallardo. **Locación Location:** Santa María Tlahuitoltepec, Oaxaca (México).

- ▶ Película realizada con el Estímulo a la Creación Audiovisual en México y Centroamérica para Comunidades Indígenas y Afrodescendientes (ECAMC) **Film made with the Stimulus for Audiovisual Creation in Mexico and Central America for Indigenous and Afro-descendant Communities (ECAMC)**

Contacto Contact: Damián Dositelo Martínez Vásquez, susurros.ipx.yukp@gmail.com
Instituto Mexicano de Cinematografía, festivals@imcine.gob.mx, www.imcine.gob.mx



TEMPORADA DE HURACANES

HURRICANE SEASON

FICCIÓN FICTION | 2023 | MÉXICO | ESPAÑOL SPANISH | 108:21 MIN.

La historia de un crimen pasional contado por todos los personajes involucrados: 360 grados sobre la misma historia. El hecho es uno: han encontrado el cadáver de la bruja del pueblo.

The story of a crime of passion told by everyone involved: a 360° view of the same story. A single fact: the body of the village witch has been found.

Dirección Director: Elisa Miller. **Producción Producer:** Rafael Ley. **Guion Screenplay:** Elisa Miller, Daniela Gómez. **Fotografía Cinematography:** María Secco. **Edición Editing:** Miguel Schverdfinger, Paulina del Paso. **Sonido Sound:** Pablo Tamez. **Música Music:** Héctor Ruíz. **Dirección de arte Art Direction:** Carlos Jacques. **Compañía productora Production Company:** Woo Films. **Reparto Cast:** Edgar Treviño, Andrés Cordaz, Kat Rigoni, Paloma Alvarado, Guss Morales, Ernesto Melendez. **Locación Location:** Tabasco, Ciudad de México (México).

► Película realizada con el estímulo fiscal del artículo 189 de la LISR (EFICINE Producción) **This film was funded with incentives in article 189 of the Federal Income Tax Law (EFICINE Production)**

Contacto Contact: Woofilms, Paulina Albarrán Legaspi, paulbarran@woofilms.tv, <https://woofilms.tv>



TEOREMA DE TIEMPO

TIME THEOREM

DOCUMENTAL DOCUMENTARY | 2022 | MÉXICO | ESPAÑOL, ALEMÁN SPANISH, GERMAN | 90 MIN.

El director Andrés Kaiser combina cientos de películas amateur y fotografías del tesoro de imágenes pertenecientes a sus abuelos migrantes creando un espectáculo cinematográfico repleto de analogías.

The director Andrés Kaiser combines hundreds of amateur films and photographs from the treasure trove of images belonging to his migrant grandparents creating a cinematic firework of analogies.

Dirección Director: Andrés Kaiser. **Producción Producer:** Nicole Maynard Pinto. **Guion Screenplay:** Andrés Kaiser. **Fotografía Cinematography:** Arnoldo Kaiser, Anita Schlittler. **Edición Editing:** Lorenzo Mora, Andrés Kaiser. **Sonido Sound:** Matías Barberis. **Música Music:** Alejandro Castaños **Compañías productoras Production Companies:** Cine Feral, FOPROCINE. **Personajes Characters:** Arnoldo Kaiser, Anita Schlittler. **Locación Location:** San Luis Potosí, Ciudad de México (México); Nueva York (EUA); Venecia, Roma (Italia); San Sebastián, Madrid (España); París, Niza (Francia); Múnich, Leipzig, Berlín (Alemania); Londres (Reino Unido); Praga (República Checa); Copenhague (Dinamarca); San Petersburgo (Rusia), Moscú (Rusia); Berna (Suiza).

Contacto Contact: Cine Feral, cineferal@gmail.com, www.cineferal.com



TODOS LOS INCENDIOS

ALL THE FIRES

FICCIÓN FICTION | 2023 | MÉXICO | ESPAÑOL SPANISH | 96 MIN.

Bruno, un adolescente pirómano, huye a otra ciudad donde descubrirá cosas que no sabía que sentía y regresará, dejando huella de todos sus incendios.

Bruno, a teenage arsonist, flees to another city where he will discover things he didn't know he felt. He returns, leaving traces of all his fires.

Dirección Director: Mauricio Calderón Rico. **Producción Producer:** Araceli Velázquez, Daniel Loustaunau. **Guion Screenplay:** Mauricio Calderón Rico. **Fotografía Cinematography:** Miguel Escudero. **Edición Editing:** Marlén Ríos Farjat. **Sonido Sound:** Irina Guadarrama Olhovich. **Música Music:** Coco Santos, Santiago Mijares, Turista Universal. **Dirección de arte Art Direction:** Liz Medrano. **Compañías productoras Production Companies:** Colectivo Colmena en coproducción in co-production Huasteca Casa Cinematográfica, Enfant et Poulet. **Reparto Cast:** Sebastián Rojano, Ximena Ayala, Ari López, Natalia Quiroz, Héctor Illanes, Antonio Fortier, Hanna Romen, Iliana Donatlán. **Locación Location:** Ciudad de México; Victoria, Durango (México).

- ▶ Película realizada con el apoyo del Programa Fomento al Cine Mexicano (FOCINE) **Film made with the support of the Mexican Film Promotion Program (FOCINE)**
- ▶ Película realizada con el estímulo fiscal del artículo 189 de la LISR (EFICINE Producción) **This film was funded with incentives in article 189 of the Federal Income Tax Law (EFICINE Production)**

Contacto Contact: Colectivo Colmena, daniel@colmena.tv, araceli.martinishot@gmail.com, www.colmena.tv
Instituto Mexicano de Cinematografía, festivals@imcine.gob.mx, www.imcine.gob.mx



TONANTZIN GUADALUPE, INVENCIÓN DE UNA NACIÓN

GUADALUPE, THE MAKING OF A NATION

DOCUMENTAL DOCUMENTARY | 2023 | MÉXICO, ESPAÑA | ESPAÑOL SPANISH | 95 MIN.

✓ LENGUA ORIGINARIA | ORIGINAL LANGUAGE: Náhuatl (Nawatl), Mixe (Ayuujk)

Ensayo sobre los orígenes históricos de la Virgen de Guadalupe, primer emblema del sincretismo que surge tras la conquista española e icono por excelencia de la cultura mexicana hoy en día.

A look at the historical origins of the Virgin of Guadalupe, the first syncretic symbol that arose after the Spanish conquest and icon par excellence of Mexican culture today.

Dirección Director: Jesús Muñoz. **Producción Producer:** Aarón Fernández, Elsa Reyes, Marion d'Ornano, Jesús Muñoz. **Guion Screenplay:** Rafael Casañ, Jesús Muñoz. **Fotografía Cinematography:** David Molina. **Edición Editing:** David Molina, Jesús Muñoz. **Sonido Sound:** Raquel Belver. **Música Music:** Camilo Froideval, Dan Zlotnik. **Dirección de arte Art Direction:** Liliana Cortés. **Compañías productoras Production Companies:** Santa Lucía Cine, Qubit. **Personajes Characters:** Dalia Xihuahcoatl, Juan Saldaña, Eduardo Cortejosa, Andrés De León, José Valentín González, José Carlos Illanes, Héctor Tomás Katsarelis, Martijn Kuiper. **Locación Location:** Ciudad de México; Tlahuilottepec, Oaxaca; Campeche, Campeche (México).

► Película realizada con el estímulo fiscal del artículo 189 de la LISR (EFICINE Producción) This film was funded with incentives in article 189 of the Federal Income Tax Law (EFICINE Production)

Contacto Contact: Aarón Fernández Lesur, aaron@santaluciacine.com



TÓTEM

TOTEM

FICCIÓN FICTION | 2023 | MÉXICO, DINAMARCA, FRANCIA | ESPAÑOL SPANISH | 95 MIN.

Sol, una niña de siete años, pasa el día en casa de su abuelo ayudando con los preparativos de una fiesta sorpresa para su padre. Poco a poco todo comienza a volverse más caótico, fracturando los cimientos familiares. La historia se gesta entre una necesidad vital por comprender el desapego y una celebración por la vida.

Seven-year-old Sol spends the day at her grandfather's home, helping with the preparations for a surprise party for her father. Throughout the day, chaos slowly takes over, fracturing the family's foundations. Sol will embrace the essence of letting go as a release for existence.

Dirección Director: Lila Avilés. **Producción Producer:** Tatiana Graullera, Lila Avilés, Louise Riousse. **Guion Screenplay:** Lila Avilés. **Fotografía Cinematography:** Diego Tenorio. **Edición Editing:** Omar Guzmán. **Sonido Sound:** Guido Berenblum. **Dirección de arte Art Direction:** Nohemí González. **Compañías productoras Production Companies:** Limerencia Films, Laterna, Paloma Productions, Alpha Violet Production. **Reparto Cast:** Naíma Senties, Montserrat Marañón, Marisol Gasé, Saori Gurza, Teresita Sánchez, Mateo García Elizondo, Armando Amador, Iazua Larios. **Locación Location:** Ciudad de México (México).

► Película realizada con el estímulo fiscal del artículo 189 de la LISR (EFICINE Producción) This film was funded with incentives in article 189 of the Federal Income Tax Law (EFICINE Production)

Contacto Contact: Tatiana Graullera, tatiana.graullera@gmail.com



tres chispas

three sparks

DOCUMENTAL DOCUMENTARY | 2023 | MÉXICO, ALBANIA | ALBANÉS, INGLÉS **ALBANIAN, ENGLISH**
| 95 MIN.

Esta película en tres partes retrata la vida en el norte rural de Albania, explorando el papel de la mujer y la presencia de la cineasta en una tierra donde la ley canónica tradicional rige la sociedad.

This film in three parts depicts life in northern rural Albania, exploring the role of women and the presence of the filmmaker in a land where traditional canonical law rules society.

Dirección Director: Naomi Uman. **Producción Producer:** Naomi Uman. **Guion Screenplay:** Naomi Uman. **Fotografía Cinematography:** Naomi Uman. **Edición Editing:** Naomi Uman. **Sonido Sound:** Naomi Uman. **Locación Location:** Albania.

- ▶ Película realizada con la Beca de la Secretaría de Cultura de México **Film made with the Grant of the Ministry of Culture of Mexico**
- ▶ Película realizada con el apoyo del Fondo Nacional para la Cultura y las Artes (FONCA) **Film made with the support of the National Fund for Culture and the Arts (FONCA)**

Contacto Contact: Ventas Internacionales **World Sales**, Kino Rebelde, María Vera, distribution@kinorebele.com
www.kinorebelde.com/three-sparks



TUS DOS MUERTOS

DEBT TO THE DEAD

FICCIÓN FICTION | 2023 | MÉXICO | ESPAÑOL SPANISH | 100 MIN.

Tras la desaparición del hijo de un poderoso político en la Ciudad de México, se menciona el nombre de Zuzunaga como el hombre indicado para resolver el caso, gracias a la astucia que mostró en sus mejores días, y sus formas al margen de la ley para arreglar las cosas.

After the disappearance of the son of a powerful politician in Mexico City, Zuzunaga's name is mentioned as the right man to solve the case, thanks to the cunning he showed on his best days, and his under-the-law ways to sort things out.

Dirección Director: Daniel Castro Zimbrón. **Producción Producer:** Pablo Zimbrón Alva, Víctor Léycegui, Arturo Martinelli. **Guion Screenplay:** Daniel Castro Zimbrón. **Fotografía Cinematography:** Claudia Becerril. **Edición Editing:** Pierre Saint-Martin. **Sonido Sound:** Federico González. **Música Music:** Emiliano González de León. **Dirección de arte Art Direction:** Alisarine Ducolomb. **Compañías productoras Production Companies:** Producciones Varios Lobos, Mil Millones Cine, Zoología Fantástica, Jorge Alberto Gudiño Hernández, Daniel Castro Zimbrón, Matruska Films, Maligno Gorehouse. **Reparto Cast:** Gerardo Trejo Luna, Brontis Jodorowski, Alexis Ayala, Myriam Bravo, Axel Shuarma, Ari López, Osvaldo Sánchez, Antonio Montes. **Locación Location:** Ciudad de México (México).

- ▶ Película realizada con el estímulo fiscal del artículo 189 de la LISR (EFICINE Producción) **This film was funded with incentives in article 189 of the Federal Income Tax Law (EFICINE Production)**
- ▶ Programa de Apoyo Internacional Arri **Arri International Support Program**

Contacto Contact: Varios Lobos, Víctor Leycegui, info@varioslobos.com, <http://varioslobos.com>



UN LAGO

A LAKE

FICCIÓN FICTION | 2023 | MÉXICO | ESPAÑOL SPANISH | 89:48 MIN.

Rich es un cineasta de treinta años y su carrera no ha dejado frutos. Mientras pierde sus días en Tequesquitengo, se enamora de Daniela, con quien comparte lugar en el mundo pero no los mismos sentimientos. En un fin de semana con ella y sus jóvenes amigos poliamorosos, cuestionará su vida hasta ahora y su idea del amor.

Rich is a 30 year-old filmmaker whose career seems to go nowhere. While wasting his days in Tequesquitengo, he falls in love with Daniela, a young woman who shares his place in the world, but not the same feelings. A weekend with her and her young, polyamorous friends will make him question his life so far and his concept of love.

Dirección Director: Rafael Martínez Sánchez. **Producción Producer:** José Luis Isoard Arrubarrena, Fernando Montes de Oca, Rafael Martínez Sánchez, Gonzalo Romero, Miguel Galo. **Guion Screenplay:** Rafael Martínez Sánchez. **Fotografía Cinematography:** Miguel Galo. **Edición Editing:** José Luis Isoard Arrubarrena. **Sonido Sound:** Laure Domsan. **Música Music:** Rafael Martínez Sánchez, Rodrigo Martínez. **Compañías productoras Production Companies:** Sopa de Piedra Films, Benuca Films, Estacato. **Reparto Cast:** Rafael Martínez Sánchez, Camila Acosta, Daniela Moranchel, Gonzalo Romero, Pablo Marines. **Locación Location:** Tequesquitengo, Morelos; Ciudad de México (México).

Contacto Contact: Benuca Films, Fernando Montes de Oca, fernando@benucafilms.com, <https://benuca-films.medium.com>



UN MUNDO MEJOR

A BETTER WORLD

FICCIÓN FICTION | 2023 | MÉXICO | ESPAÑOL, INGLÉS SPANISH, ENGLISH | 92:30 MIN.

Víctor, tras un secuestro en México, emigra a EUA donde lleva una vida de auto-encierro y monotonía. Todo cambia al conocer al niño Santiago.

Victor, Mexican kidnapping survivor, emigrates to the USA where he clings to the monotony of self-confinement, but life changes when meeting the boy Santiago.

Dirección Director: Janett Juárez. **Producción Producer:** David De la Garza Villarreal, Antonia Lema, Natalia Juárez, Sonia Saucedo. **Guion Screenplay:** Janett Juárez. **Fotografía Cinematography:** Marcelo Vera. **Edición Editing:** A.J. Gómez. **Sonido Sound:** Be Flores. **Música Music:** Alejandro de la Garza, David Goliat. **Dirección de arte Art Direction:** Diana Coral. **Compañía productora Production Company:** Etopeya. **Reparto Cast:** Raúl Briones, Sonia Franco, Mateo Díaz. **Locación Location:** Monterrey, Nuevo León (México).

- ▶ Película realizada con el apoyo del Programa Fomento al Cine Mexicano (FOCINE) **Film made with the support of the Mexican Film Promotion Program (FOCINE)**

Contacto Contact: David De la Garza Villarreal, d.delagarza@gmail.com
Instituto Mexicano de Cinematografía, festivals@imcine.gob.mx, www.imcine.gob.mx



UNA CANCIÓN SOBRE LO QUE SEA

A SONG ABOUT WHATEVER

FICCIÓN FICTION | 2023 | MÉXICO | ESPAÑOL SPANISH | 78 MIN.

Elena quiere grabar su canción pero no tiene dinero. Para conseguirlo, intenta revivir su amistad con una vieja amiga de la secundaria que ahora es una exitosa empresaria.

Elena wants to record her song but has no money. To get it, she tries to revive her friendship with an old high school friend who is now a successful businesswoman.

Dirección Director: José Luis Isoard Arrubarrena. **Producción Producer:** Camila Acosta, Gonzalo Romero, Rafael Martínez Sánchez, José Luis Isoard Arrubarrena, Miguel Galo **Productor asociado Associate producer:** Fernando Montes de Oca. **Guion Screenplay:** José Luis Isoard Arrubarrena. **Fotografía Cinematography:** Miguel Galo. **Edición Editing:** Rafael Martínez Sánchez. **Sonido Sound:** Rafael Martínez Sánchez. **Música Music:** Camila Acosta, Joaquín García, Santiago Parra, Lázaro Cristóbal Comala. **Dirección de arte Art Direction:** Julieta Hernández Colín. **Compañías productoras Production Companies:** Gonzalo Romero, Sopa de Piedra Films. **Reparto Cast:** Camila Acosta, Lucía Tinajero, Jatzke Fainsod, Viridiana Robles, Joanna Larequi, Ismael Sangal, Fernando Villa, Rodrigo Murillo. **Locación Location:** Ciudad de México (México).

- ▶ Proyecto de guion beneficiado con el apoyo para desarrollo de proyectos de largometrajes – IMCINE **Script project benefited from the support for the development of feature film projects – IMCINE**

Contacto Contact: Benuca Films, Fernando Montes de Oca, fernando@benucafilms.com, <https://benuca-films.medium.com>
Instituto Mexicano de Cinematografía, festivals@imcine.gob.mx, www.imcine.gob.mx



YŪREI (FANTASMAS)

YŪREI (GHOSTS)

DOCUMENTAL DOCUMENTARY | 2023 | MÉXICO | ESPAÑOL SPANISH | 81 MIN.

Los fantasmas de la historia migratoria japonesa a México acechan el presente en el espacio y danza.

The ghosts of Japanese migratory history to Mexico haunt the present through space and dance.

Dirección Director: Sumie García. **Producción Producer:** Santiago De la Paz Nicolau, Sumie García. **Guion Screenplay:** Sumie García, Oscar Velázquez Landázuri. **Fotografía Cinematography:** Rodrigo Sandoval Vega Gil. **Edición Editing:** Analía Goethals AMEE, Sumie García. **Sonido Sound:** Enrique González, Luz María Cardenal. **Música Music:** Josué Collado Fregoso. **Compañías productoras Production Companies:** Nómadas y Compañía, S. de R.L. de C.V. **Personaje Character:** Irene Akik Iida. **Locación Location:** Tapachula, Escuintla, Acacoyagua, Chiapas; Ensenada, Baja California; Temixco, Morelos; Perote, Veracruz; Ciudad de México (México).

► Película realizada con el estímulo fiscal del artículo 189 de la LISR (EFICINE Producción) **This film was funded with incentives in article 189 of the Federal Income Tax Law (EFICINE Production)**

Contacto Contact: Sumie García, Santiago De la Paz Nicolau, sumie.garcia@gmail.com, santiago@nomadas.cc, www.sumiegarcia.com

IR AL ÍNDICE | GO TO INDEX

CORTOMETRAJES

SHORT FILMS



CORTOMETRAJES

SHORT FILMS

- | | | | |
|----|---|-----|---|
| 87 | 3 DÍAS, 3 AÑOS
3 DAYS, 3 YEARS | 100 | DESCENSO
DESCEND |
| 88 | 2050 (DOS MIL CINCUENTA)
2050 (TWENTY FIFTY) | 101 | DISEÑANDO DIVERSIÓN
DESIGNING FUN |
| 89 | A TIEMPO PARA EL VALS
ON TIME FOR THE CEREMONY | 102 | DONDE EL FRÍO QUEMA
WHERE BURNING COLD LIES |
| 90 | ABISMO
ABYSS | 103 | ECLIPSIS
ECLIPSIS |
| 91 | AIRE Y POLVO
SETTLING DUST | 104 | ECOS DESDE EL AZULADO PRADO
ECHOES FROM THE BLUE MEADOW |
| 92 | AMOR ICE
ICE LOVE | 105 | EL ÁNGEL
THE ANGEL |
| 93 | ARQUEOLOGÍA DE TI Y DE MÍ
AN ARCHAEOLOGY OF YOU AND I | 106 | EL CIELO ES MUY BONITO
THE SKY IS VERY PRETTY |
| 94 | BAJO UN MISMO CIELO
UNDER THE SAME SKY | 107 | EL ECO DE SU VOZ
THE ECHO OF HER VOICE |
| 95 | BALAM
BALAM | 108 | EL FIN DE LOS MALES
THE END OF EVILS |
| 96 | CAMILLE
CAMILLE | 109 | EL GIGANTE ENTERRADO
THE BURIED GIANT |
| 97 | CARNE DE DIOS
FLESH OF GOD | 110 | EL IMAGINARIO DE PAULA SARTRE
EL IMAGINARIO DE PAULA SARTRE |
| 98 | CASSETTE SANDÍA
WATERMELON CASSETTE | 111 | EL LUNÁTICO
THE LUNATIC |
| 99 | CRISANTEMOS SALVAJES ENTRE
HOJAS DE MI AGENDA METÍ UNA
FLOR
WILD CHRYSANTHEMUMS BETWEEN
PAGES OF MY AGENDA I PUT A
FLOWER | 112 | EL PEREGRINO
THE PILGRIM |
| | | 113 | FELPA
PLUSH |

- | | | | |
|-----|--|-----|---|
| 114 | FUGA
THE ESCAPE | 128 | LOS CUERPOS QUE SE APAGAN
KIERU KARADA |
| 115 | HACIA LA NOCHE
INTO THE NIGHT | 129 | MARINA Y LA CASA MUY, MUY LEJANA
MARINA AND THE HOUSE FAR, FAR AWAY |
| 116 | HOYO EN DOS
BLIND SPOTS | 130 | ME QUEDO AQUÍ
I'LL STAY HERE |
| 117 | KEMONITO: LA ÚLTIMA CAÍDA
KEMONITO: THE FINAL FALL | 131 | NINA
NINA |
| 118 | LA HIJA QUE COMPARTIMOS
THE CHILD WE SHARE | 132 | NINGÚN NOMBRE
NO NAME |
| 119 | LA PECERA
THE FISHTANK | 133 | ÑUU KANDA (PUEBLO EN MOVIMIENTO)
MOVE |
| 120 | LA ÚLTIMA FLOR DEL CEREZO
THE LAST CHERRY BLOSSOM | 134 | NYANGA
NYANGA |
| 121 | LA VISTA DESDE ARRIBA
THE VIEW FROM UP ABOVE | 135 | ORFEO
ORFEO |
| 122 | LAS CUEVAS DEL AIRE
THE CAVES OF THE AIR | 136 | PITBULL
PITBULL |
| 123 | LAS ESTATUAS
THE STATUES | 137 | PLATANEROS
PLATANEROS |
| 124 | LAS FRÍAS SOBRAS
THE COLD LEFTOVERS | 138 | POR LOS VIEJOS TIEMPOS
FOR OLD TIMES' SAKE |
| 125 | LAS IRREVERENTES FEMINISTAS
THE IRREVERENT FEMINISTS | 139 | PORMENORES EN EL ABISMO
PORMINORS IN THE ABYSS |
| 126 | LAS NUBES SON DE MÚSICA
THE CLUODS ARE THE MUSIC | 140 | PRÓLOGO Y EPÍLOGO
BEYOND FEAR |
| 127 | LAS PLAÑIDERAS
THE MOURNERS | 141 | RECONSTRUCCIÓN
RECONSTRUCTION |

142	REMINGTON REMINGTON
143	SEÑORA BONITA PRETTY LADY
144	SPINNING SPINNING
145	TESTIGOS DE LA IMPUNIDAD WITNESSES TO IMPUNITY
146	TLÖN TLÖN
147	TRÁNSITO TRANSIT
148	UN HOMBRE MUERE A MAN DIES
149	UN LUGAR SECRETO A SECRET PLACE
150	UNA MANO BAJO LA NIEVE UNDER THE SNOW
151	YO SOY LA REYNA I AM THE QUEEN



3 DÍAS, 3 AÑOS

3 DAYS, 3 YEARS

DOCUMENTAL DOCUMENTARY | 2022 | MÉXICO | ESPAÑOL SPANISH | 30 MIN.

✓ LENGUA ORIGINARIA | ORIGINAL LANGUAGE: Tsotsil (Bats'i k'op)

Elena, una mujer maya tsotsil de San Andrés Larráinzar, Chiapas, es desafiada por los usos y costumbres de su pueblo al ser nombrada Síndica municipal por plebiscito, una asamblea comunitaria netamente masculina.

Elena, a Mayan Tzotzil woman from San Andrés Larráinzar, Chiapas, is challenged by the uses and customs of her people when an almost entirely male community assembly appoints her as a municipal trustee.

Dirección Director: Florencia Gómez Sántiz. **Producción Producer:** Daniela Contreras, Nicolas Défossé. **Guion Screenplay:** Florencia Gómez Sántiz. **Fotografía Cinematography:** Juan Carlos Domínguez González, Ángel López Gómez, Xun Sero. **Edición Editing:** Nicolas Défossé, Florencia Gómez Sántiz. **Sonido Sound:** Bryan Jaredt Martínez Ruiz, Saúl Kak, Juan Javier Pérez. **Compañías productoras Production Companies:** Terra Nostra Films, Escuela de Cine Documental de San Cristóbal de las Casas, Satil Film. **Locación Location:** San Andrés Larráinzar, Chiapas (México).

► Producción realizada con el apoyo del Fondo Nacional para la Cultura y las Artes (FONCA) **Production made with the support of the National Fund for Culture and the Arts (FONCA)**

Contacto Contact: Terra Nostra Films, Nicolas Défossé, contacto@terranostrafilms.com, www.terranostrafilms.com



2050 (DOS MIL CINCUENTA)

2050 (TWENTY FIFTY)

FICCIÓN FICTION | 2023 | MÉXICO | ESPAÑOL SPANISH | 12:29 MIN.

Una mujer desea ser madre en un mundo devastado por un apocalipsis climático en el año 2050.

A woman longs to be a mother in a world devastated by a climate apocalypse in the year 2050.

Dirección Director: Hannah Sotelo. **Producción Producer:** Hannah Sotelo. **Guion Screenplay:** Hannah Sotelo. **Fotografía Cinematography:** Hannah Sotelo. **Edición Editing:** Andrés Kaiser, Julian Darby. **Sonido Sound:** Pedro Zulu González. **Música Music:** Joel Pierson. **Dirección de arte Art Direction:** Hernán Esquinca. **Reparto Cast:** Simone Bucio. **Locación Location:** Sinagoga Justo Sierra, Centro Histórico, Ciudad de México (México).

Contacto Contact: Hannah Sotelo, 2050mexicocine@gmail.com



A TIEMPO PARA EL VALS

ON TIME FOR THE CEREMONY

FICCIÓN FICTION | 2023 | MÉXICO | ESPAÑOL SPANISH | 18:10 MIN.

El compromiso de un padre por llegar a tiempo al decimoquinto cumpleaños de su hija, se ve obstaculizado por una complicada tarea que debe realizar en el trabajo.

A father's commitment to arrive on time for his daughter's fifteenth birthday is hampered by a complicated task at work.

Dirección Director: Sandro Arceo Espinosa. **Producción Producer:** Sandro Arceo Espinosa, Laura Camila Cortés Garzón. **Guion Screenplay:** Sandro Arceo Espinosa. **Fotografía Cinematography:** Laura Camila Cortés Garzón. **Edición Editing:** Oliver Demian Monsibais. **Sonido Sound:** Sergio E. Cerecedo. **Música Music:** Mariachi Vargas de Tecatitlán, Sixteen wheelers. **Dirección de arte Art Direction:** Brenda García. **Compañías productoras Production Companies:** Mojave Films, Crazy Films. **Reparto Cast:** Waldo Facco, Bruno Balam, Yannamauri. **Locación Location:** Atizapán de Zaragoza, Estado de México (México).

Contacto Contact: Sandro Arceo Espinosa, crazy.films@yahoo.com, sanders10_@hotmail.com



ABISMO

ABYSS

FICCIÓN FICTION | 2023 | MÉXICO | ESPAÑOL SPANISH | 12:50 MIN.

Un entusiasta lector se adentra en el relato de una pareja criminal que parece ser más que simple ficción.

An enthusiastic reader immerses himself in the story of a criminal duo that seems to be more than just fiction.

Dirección Director: Pablo Camberos S. **Producción Producer:** Manuel Elías López Monroy, Alejandro Coahuilazo, Pablo Camberos S., Brenda K. Quintero. **Guion Screenplay:** Pablo Camberos S. **Fotografía Cinematography:** Jorge Carmona. **Edición Editing:** Garibay A. **Sonido Sound:** David Morales. **Música Music:** Johann Sebastian Bach. **Dirección de arte Art Direction:** Rodrigo Moreno, Ana Victoria Méndez. **Compañía productora Production Company:** ENAC-UNAM. **Reperto Cast:** Ricardo Figueiras, Escarlata Casiopea. **Locación Location:** Ciudad de México (México).

Contacto Contact: Escuela Nacional de Artes Cinematográficas, divulgacion@enac.unam.mx, www.enac.unam.mx



AIRE Y POLVO

SETTLING DUST

FICCIÓN FICTION | 2023 | MÉXICO | ESPAÑOL SPANISH | 18:57 MIN.

Un padre y su hijo tendrán que romper un periodo de duelo no hablado mientras arreglan el aire acondicionado de su casa. El calor no los asfixia, las palabras sí.

A father and his son will have to break a period of unspoken mourning while they fix the air conditioning in their house. The heat does not suffocate them, words do.

Dirección Director: Daniel Torreón González. **Producción Producer:** Fernanda López Rueda, Elena Guerra-Cuéllar, Julio Llorente, Mireya Cuéllar Hernández. **Guion Screenplay:** Daniel Torreón González, Elena Guerra-Cuéllar. **Fotografía Cinematography:** Julio Llorente, AMC. **Edición Editing:** Salvador Reyes Zúñiga. **Sonido Sound:** Daniel Rojo Solís. **Dirección de arte Art Direction:** Isela Mejía Lira. **Compañías productoras Production Companies:** Cinema Doscerodos, Club Color, Mechanical Animals. **Reparto Cast:** Marco Treviño, Alejandro Berumen Aguilera, Connie Múzquiz. **Locación Location:** Torreón, Coahuila (México).

► Película realizada con el apoyo del Programa Fomento al Cine Mexicano (FOCINE) **Film made with the support of the Mexican Film Promotion Program (FOCINE)**

Contacto Contact: Daniel González Álvarez, danieltorreondop@gmail.com
Instituto Mexicano de Cinematografía, festivals@imcine.gob.mx, www.imcine.gob.mx



AMOR ICE

ICE LOVE

DOCUMENTAL DOCUMENTARY | 2023 | MÉXICO | ESPAÑOL SPANISH | 15 MIN.

Diez años después de su último consumo, Katy indaga en sus memorias a través del archivo fotográfico que construyó en esa época, creando un recorrido a manera de auto-exploración con el que reflexiona sobre su relación adictiva con el dolor, el amor y las drogas. Desde la distancia que solo proporciona el tiempo, revisita las fiestas interminables, el gozo inmediato, la caída en lo más profundo y su recuperación, acompañada en el proceso por otras mujeres, que como ella vivieron, el “Amor-Ice”.

Ten years after her last use, Katy delves into her memories through the photographic archive she built at that time, creating a self-exploration journey through which she reflects on her addictive relationship with pain, love and drugs. From the distance that only time provides, she revisits the endless parties, the immediate joy, the fall into the depths and her recovery, accompanied in the process by other women, who, like her, lived the “Ice-Love”.

Dirección Director: Katy Araiza. **Producción Producer:** Indira Cato, Hugo Chávez. **Guion Screenplay:** Katy Araiza. **Fotografía Cinematography:** Adrián Macías. **Edición Editing:** Elsa Solorio, Fernando de la Rosa. **Sonido Sound:** Marco Meza. **Música Music:** Frida Vázquez de la Sota. **Compañía productora Production Company:** Chumbera Producciones. **Personajes Characters:** Katy Araiza, Casandra Murillo, Roxana Celaya. **Locación Location:** Ensenada, Baja California (México).

▶ Película realizada con el apoyo del Programa Fomento al Cine Mexicano (FOCINE) **Film made with the support of the Mexican Film Promotion Program (FOCINE)**

Contacto Contact: Indira Cato, indira@chumberaproducciones.com
 Instituto Mexicano de Cinematografía, festivals@imcine.gob.mx, www.imcine.gob.mx



ARQUEOLOGÍA DE TI Y DE MÍ

AN ARCHAEOLOGY OF YOU AND I

FICCIÓN FICTION | 2023 | MÉXICO | ESPAÑOL SPANISH | 14:57 MIN.

La directora reflexiona sobre el cine como memoria a través de una reconstrucción ficticia de los recuerdos de una amiga suya que murió de manera trágica años atrás.

The director reflects on cinema as memory through a fictional reconstruction of the recollections surrounding a friend of hers who died tragically years ago.

Dirección Director: Diana Aguilar Cabello. **Producción Producer:** Daniel Burgos Jiménez. **Guion Screenplay:** Diana Aguilar Cabello. **Fotografía Cinematography:** Diana Aguilar Cabello. **Edición Editing:** Diana Aguilar Cabello. **Sonido Sound:** Perla María Gutiérrez. **Compañía productora Production Company:** El Ejército del Desierto. **Reparto Cast:** Ximena Martínez, Diana Aguilar Cabello. **Locación Location:** Saltillo, Paredón, Coahuila; Ciudad de México (México).

Contacto Contact: Diana Aguilar Cabello, daguilarcabello@gmail.com



BAJO UN MISMO CIELO

UNDER THE SAME SKY

FICCIÓN FICTION | 2023 | MÉXICO | ESPAÑOL SPANISH | 15 MIN.

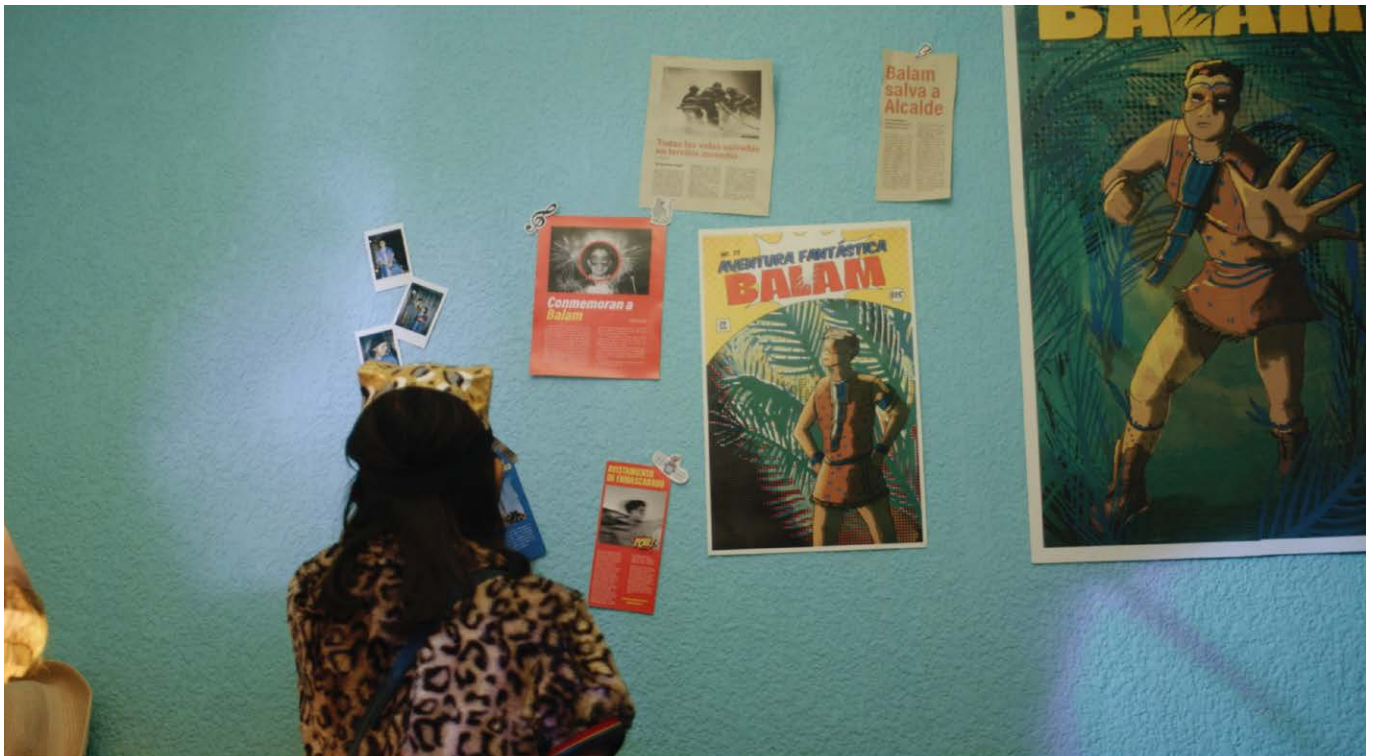
Andrea (4) y Marina (6) se hacen amigas a través de los techos de sus edificios durante la pandemia. Su preciada amistad les da consuelo hasta que Marina se muda repentinamente.

Andrea (4) and Marina (6) become friends playing on the rooftops of their buildings during the pandemic. They cling to their precious friendship until Marina has to move unexpectedly.

Dirección Director: Ana Laura Calderón. **Producción Producer:** Ana Laura Calderón. **Guion Screenplay:** Ana Laura Calderón. **Fotografía Cinematography:** Armando Herrera, Karla Condado. **Edición Editing:** León Felipe González. **Sonido Sound:** Cristina Santos. **Música Music:** Josefa de Velasco. **Dirección de arte Art Direction:** Ingrid Pérez. **Compañías productoras Production Companies:** Alas Ocultas, Samba Filmworks, Terminal Films. **Reparto Cast:** Amaia Aliaga Calderón, Valentina Bribiesca Caballero. **Locación Location:** Ciudad de México (México).

- ▶ Película realizada con el apoyo del Fideicomiso para la Promoción y Desarrollo del Cine Mexicano (PROCINE CDMX)
Film made with the support of the Trust for the Promotion and Development of Mexican Cinema (PROCINE CDMX)

Contacto Contact: Ana Laura Calderón, analauraok@yahoo.com.mx



BALAM

BALAM

FICCIÓN FICTION | 2023 | MÉXICO | ESPAÑOL SPANISH | 13 MIN.

✓ LENGUA ORIGINARIA | ORIGINAL LANGUAGE: Maya (Maayat'aan)

Ixchel, la hija de Balam, un ex superhéroe maya quien ha dejado atrás sus días de gloria. Se adentra en la búsqueda de la justicia donde ella descubrirá su destino.

Ixchel is the daughter of Balam, a former Mayan superhero who has left his glory days behind. Looking for justice she will discover her own destiny.

Dirección Director: María José Loredo. **Producción Producer:** Dana Domínguez, María José Loredo. **Guion Screenplay:** María José Loredo, Manuel Bueno. **Fotografía Cinematography:** María José Bolio Hz. **Edición Editing:** María José Bolio Hz. **Sonido Sound:** Liliana Villaseñor. **Música Music:** Julio Lara. **Dirección de arte Art Direction:** Samantha Mejía. **Compañía productora Production Company:** Fémina Films. **Reparto Cast:** Xóchitl Bello Sánchez, José Salof. **Locación Location:** San Cristóbal de las Casas, Chiapas (México).

► Película realizada con el apoyo del Programa Fomento al Cine Mexicano (FOCINE) Film made with the support of the Mexican Film Promotion Program (FOCINE)

Contacto Contact: Fémina Films, María José Loredo, mariajose@feminafilms.com
Instituto Mexicano de Cinematografía, festivals@imcine.gob.mx, www.imcine.gob.mx



CAMILLE

CAMILLE

ANIMACIÓN ANIMATION | 2023 | MÉXICO | ESPAÑOL SPANISH | 12:18 MIN.

Camille, una pequeña niña tímida que se siente sola, cocina una montaña de *cupcakes* para hacer amigos, pero la situación no resulta como ella esperaba.

Camille, a little shy girl who feels lonely, cooks a mountain of cupcakes in order to make friends, but the situation does not turn out as she expected.

Dirección Director: Denise Roldán Alcalá. **Producción Producer:** Denise Roldán Alcalá, David "Diómedes" Heras. **Guion Screenplay:** Denise Roldán Alcalá. **Edición Editing:** Luis Zenil Castro. **Sonido Sound:** David Tecuanhuey Lara. **Música Music:** Daniel Roldán Amaro. **Dirección de arte Art Direction:** Arianna García. **Animación Animation:** David Alejandro Diomedes Heras, Sasil Leirana, María del Sol López Tafolla, Alam Gómez Canales, Valeria Gutiérrez Lugo.

- ▶ Película realizada con el apoyo del Programa Fomento al Cine Mexicano (FOCINE) **Film made with the support of the Mexican Film Promotion Program (FOCINE)**

Contacto Contact: Denise Raquel Roldán Alcalá, denise.roldan.alcala@gmail.com
Instituto Mexicano de Cinematografía, festivals@imcine.gob.mx, www.imcine.gob.mx



CARNE DE DIOS

FLESH OF GOD

ANIMACIÓN ANIMATION | 2022 | ARGENTINA, MÉXICO | ESPAÑOL SPANISH | 21 MIN.

✓ LENGUA ORIGINARIA | ORIGINAL LANGUAGE: Mazateco (Enna)

En el México del siglo XVII, un fraile español víctima de una extraña enfermedad deberá soportar en su propio cuerpo los rituales realizados por las culturas nativas que él ha estado persiguiendo.

In the XVIIth century Mexico, an ailing Spanish priest will have to endure in his own body the native rituals that he has been hunting down.

Dirección Director: Patricio Plaza. **Producción Producer:** Patricio Plaza, Lucia Cavalchini, Rosario Carlino, Gustavo Alonso. **Guion Screenplay:** Patricio Plaza. **Edición Editing:** Patricio Plaza. **Sonido Sound:** Salvador Felix Troche. **Dirección de arte Art Direction:** Gervasio Canda. **Compañías productoras Production Companies:** Ojo Raro, Fedora Productions. **Voces Voices:** Humberto Tortonese, Francisca Ramírez, Cecilia Rivera Martínez. **Animación Animation:** Diego Polieri, Facundo Cobbe, Gervasio Canda, Agostina Salvemini, Florencia Pappalardo, Esteban Azuela, Lisandro Schurjin, Alejandro Samandjian.

► Película realizada con el apoyo del Fondo Nacional para la Cultura y las Artes (FONCA) **Film made with the support of the National Fund for Culture and the Arts (FONCA)**

Contacto Contact: Patricio Plaza, patricio@ojoraro.com.ar



CASSETTE SANDÍA

WATERMELON CASSETTE

FICCIÓN FICTION | 2023 | MÉXICO | ESPAÑOL SPANISH | 15 MIN.

Cuatro hermanxs se quedan varados en la carretera hacia Acapulco. Con el calor a todo lo que da y sin agua a la redonda, el hermano menor, Santi, comienza a ver a sus hermanxs con cabezas de sandía.

Four siblings get stranded on their way to Acapulco. With the heat as hot as ever and no water around, the youngest brother, Santi, begins to see his siblings with watermelon heads.

Dirección Director: Luis Gerardo LoGar. **Producción Producer:** Carlos Fuentes, Luis Gerardo LoGar. **Guion Screenplay:** Luis Gerardo LoGar. **Fotografía Cinematography:** Uxbal Ramírez. **Edición Editing:** Valentina Santillán. **Sonido Sound:** Alexis Zabre. **Música Music:** Gabriel Leal Asencio. **Dirección de arte Art Direction:** Thelma Ruiz. **Compañías productoras Production Companies:** Anamórfika, La Palma de Oro Films. **Reparto Cast:** Mauro Sánchez Navarro, Karla Coronado, José Miguel Ramos, Mariano Ramos. **Locación Location:** Juchitepec, Estado de México; Iztapalapa, Ciudad de México (México).

Contacto Contact: Luis Gerardo LoGar, luisgerardo.logar@gmail.com



CRISANTEMOS SALVAJES ENTRE HOJAS DE MI AGENDA METÍ UNA FLOR

WILD CHRYSANTHEMUMS BETWEEN PAGES OF MY AGENDA I PUT A FLOWER

FICCIÓN FICTION | 2023 | MÉXICO | ESPAÑOL, JAPONÉS, RUSO, ALEMÁN, FRANCÉS, CHINO
SPANISH, JAPANESE, RUSSIAN, GERMAN, FRENCH, CHINESE | 16:45 MIN.

✓ **LENGUA ORIGINARIA | ORIGINAL LANGUAGE:** Náhuatl (Nawatl)

Miranda es una universitaria que trabaja en una tesis sobre haiku, con un giro experimental que su asesor no comprende. La escasa comunicación entre ambos se torna más difícil debido a que ella habla todo tipo de idiomas (sin entenderlos) excepto español (el único que entiende). A este estresante momento en su vida, se agrega el haber comprado una pintura del mar con una gotera.

Miranda is a college student who is writing a thesis about haiku, with an experimental twist that her advisor doesn't understand. The little communication between them becomes more difficult because she speaks all kinds of languages (without understanding them) except for Spanish (the only one she can understand). In the middle of the stressful moment she is having, Miranda buys a painting of the sea with a leak.

Dirección Director: Valeria Díaz. **Producción Producer:** Manuel Elías López Monroy, Abraham Naquid. **Guion Screenplay:** Valeria Díaz. **Fotografía Cinematography:** Isabela Ripoll. **Edición Editing:** Raúl Padilla Nateras. **Sonido Sound:** Guillermo Bello González. **Dirección de arte Art Direction:** Rodrigo Moreno Esquivel. **Compañía productora Production Company:** ENAC-UNAM. **Reperto Cast:** Sunem Serrano, Abraham Naquid, Raúl Padilla Nateras, Rafael Gallegos Parra, Danil Artamonov, Mauro González, Cecilia de los Santos Vargas, Fernando Enrique Ruiz. **Locación Location:** Ciudad de México, Estado de México (México).

Contacto Contact: Escuela Nacional de Artes Cinematográficas, divulgacion@enac.unam.mx, www.enac.unam.mx



DESCENSO

DESCEND

FICCIÓN FICTION | 2023 | MÉXICO | ESPAÑOL SPANISH | 18:47 MIN.

Ivanna se encuentra aturdida, confundida y sin memoria reciente en medio de la carretera, junto a un automóvil varado, su instinto la lleva hacia la terracería, ahí encuentra una camioneta abandonada, un misterioso hombre de mal aspecto la sorprende mientras ella inspecciona la *pick up* y le ofrece llevarla aunque ella no sabe bien a dónde va, durante el trayecto va recuperando su memoria, y recuerda a la mujer que está buscando, también el hombre se le hace conocido y así incrementa la tensión y la sospecha de que es él quien pudiera aclarar todas sus dudas y al mismo tiempo ser su perdición.

Ivanna finds herself dazed, confused and with no recent memory in the middle of the road, next to a stranded car, her instinct takes her to the dirt road, there she finds an abandoned truck, a mysterious bad-looking man surprises her while she inspects the pick-up and he offers to take her although she does not know where she is going, during the journey she recovers her memory, and remembers the woman she is looking for, the man also becomes familiar to her and thus increases the tension and the suspicion that it is him who could clarify all her doubts and at the same time be her downfall.

Dirección Director: Alejandro Aguirre Tanus. **Producción Producer:** Mitzuko Villanueva. **Guion Screenplay:** Alejandro Aguirre Tanus. **Fotografía Cinematography:** Daniel Blanco, AMC. **Edición Editing:** Alejandro Aguirre Tanus. **Sonido Sound:** Octavio Sánchez. **Música Music:** Rodrigo Flores López. **Dirección de arte Art Direction:** José Luis Fernández. **Compañía productora Production Company:** Alejandro Aguirre Tanus. **Reparto Cast:** Paulina Gaitán, Amancio Orta, Nath Trueba. **Locación Location:** Zapotitlán Salinas, San Juan Raya, Puebla (México).

► Película realizada con el apoyo del Programa Fomento al Cine Mexicano (FOCINE) **Film made with the support of the Mexican Film Promotion Program (FOCINE)**

Contacto Contact: Alejandro Aguirre Tanus, aaguirretanus@gmail.com, www.tmfcinema.com
 Instituto Mexicano de Cinematografía, festivals@imcine.gob.mx, www.imcine.gob.mx



DISEÑANDO DIVERSIÓN

DESIGNING FUN

DOCUMENTAL DOCUMENTARY | 2023 | MÉXICO | ESPAÑOL SPANISH | 13 MIN.

Documental que explora a través del testimonio de diseñadores de videojuegos mexicanos la naturaleza lúdica de los seres humanos, y la importancia tanto de jugar como de perder.

Documentary that explores through the testimony of Mexican game developers the ludic nature of humankind, and the importance of playing and losing.

Dirección Director: Raúl Padilla Nateras. **Producción Producer:** Manuel Elías López Monroy, Andrés Uriel Reyes Gutiérrez. **Guion Screenplay:** Raúl Padilla Nateras. **Fotografía Cinematography:** Valeria Díaz Aguilar. **Edición Editing:** Raúl Padilla Nateras. **Sonido Sound:** Víctor Estrada Guerrero. **Música Music:** Ben Prunty. **Dirección de arte Art Direction:** David Antonio Morales Malagón. **Compañía productora Production Company:** ENAC-UNAM. **Personajes Characters:** Rodrigo Fernández, Anahid Fernández, Colette Torbellín, Heriberto Tosquicano, Samir Durán. **Locación Location:** Ciudad de México, Puebla (México).

Contacto Contact: Escuela Nacional de Artes Cinematográficas, divulgacion@enac.unam.mx, www.enac.unam.mx



DONDE EL FRÍO QUEMA

WHERE BURNING COLD LIES

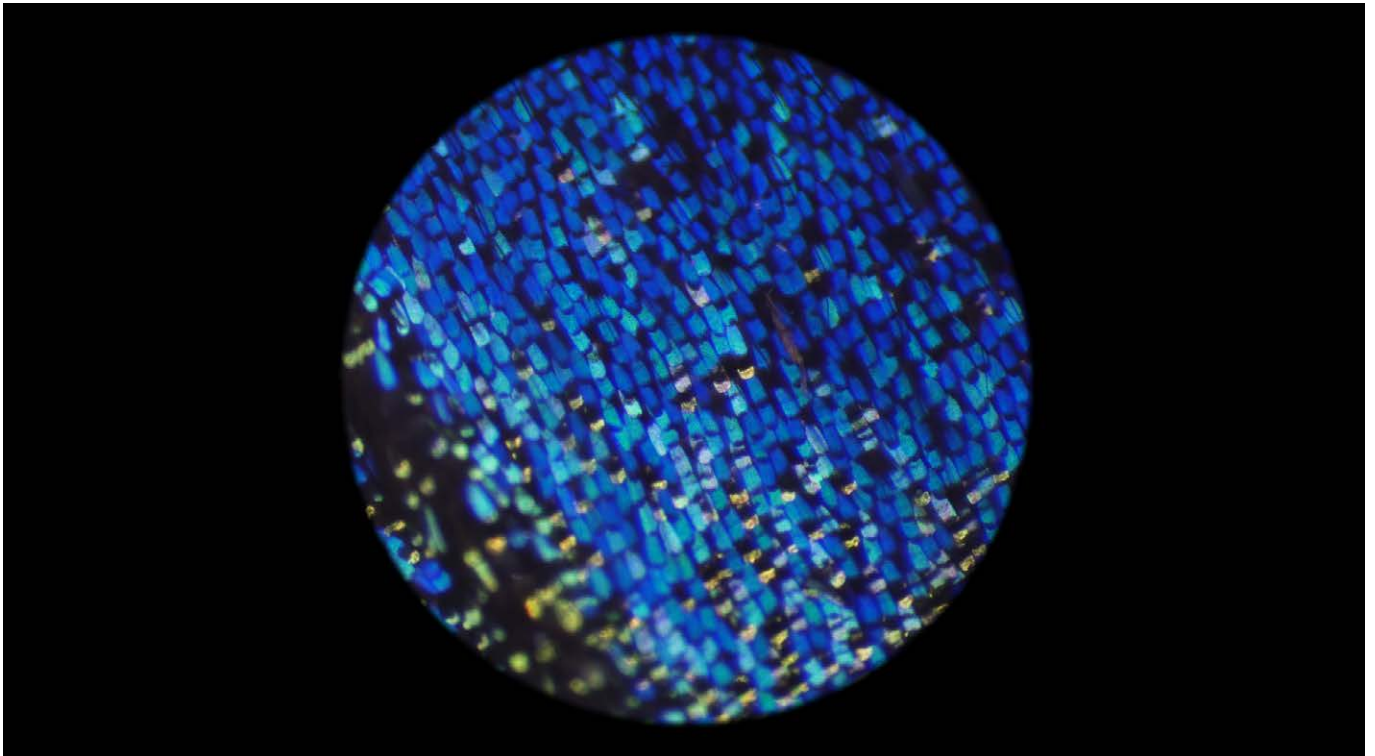
FICCIÓN FICTION | 2023 | MÉXICO | ESPAÑOL SPANISH | 17:44 MIN.

Una mujer regresa a la casa de su infancia, en una íntima búsqueda por entender su pasado, que ha sido marcado por el amor y el abuso de su padre.

A woman returns to her childhood home, in an intimate quest to understand her past, which has been marked by her father's love and abuse.

Dirección Director: Pau Verdalet. **Producción Producer:** Diego Orozco, Pau Verdalet. **Guion Screenplay:** Pau Verdalet, Ian B. Morales. **Fotografía Cinematography:** Ian B. Morales. **Edición Editing:** Pau Verdalet, Ian B. Morales. **Sonido Sound:** Vicente Méndez Saucedo. **Música Music:** Marisol Cao. **Dirección de arte Art Direction:** Ana Victoria Méndez. **Compañía productora Production Company:** ENAC-UNAM. **Reparto Cast:** Elena Garibay, Chloe Marmolejo, Antonio Verdalet. **Locación Location:** Jilotzingo, Estado de México (México).

Contacto Contact: Pau Verdalet, paulina.verdalet@hotmail.com
Escuela Nacional de Artes Cinematográficas, divulgacion@enac.unam.mx, www.enac.unam.mx



ECLIPSIS

ECLIPSIS

FICCIÓN FICTION | 2023 | MÉXICO | ESPAÑOL SPANISH | 16 MIN.

La *Danaus plexippus eclipsis* es una subespecie de mariposa cuyas escamas ocasionan intensos trastornos sensoriales en sus depredadores. Eclipsis explora el encuentro entre esta mariposa y su depredador principal: el ser humano.

Danaus plexippus eclipsis is a monarch butterfly subspecies that causes intense sensorial afflictions to its predators. Eclipsis explores the encounter between this butterfly and its main predator: human beings.

Dirección Director: Tania Hernández Velasco. **Producción Producer:** Tania Hernández Velasco, Hugo Villa, Juan Ayala. **Guion Screenplay:** Tania Hernández Velasco. **Fotografía Cinematography:** Sandra Luz López Barroso. **Edición Editing:** Eduardo Palenque, Tania Hernández Velasco. **Sonido Sound:** Mariana Rodríguez Alcocer. **Música Music:** Aura Arreola. **Compañías productoras Production Companies:** Filмотeca UNAM, Síntesis UNAM, Estudios Churubusco Azteca. **Reparto Cast:** Aura Arreola, Tania Negrete. **Locación Location:** Ciudad de México (México).

Contacto Contact: Tania Hernández Velasco, ta.hernandez.ve@gmail.com



ECOS DESDE EL AZULADO PRADO

ECHOES FROM THE BLUE MEADOW

DOCUMENTAL DOCUMENTARY | 2023 | MÉXICO | ESPAÑOL SPANISH | 11:53 MIN.

La biología marina ha sido el sueño y el camino de vida de Itzel, quien nos sumergirá en un recorrido a través de su profesión, entre el amor, los peligros y lo maravilloso que la vida marina representa.

Marine biology has been the dream and life path of Itzel, who will immerse us in a journey through her profession, between love, dangers and the wonders that marine life represents.

Dirección Director: Héctor Hernández. **Producción Producer:** Davo Mitre, Itzel Pérez Carballo, Ani Loeza. **Guion Screenplay:** Héctor Hernández. **Fotografía Cinematography:** Juan Viveros, Héctor Hernández, Linda P. Castillo, Daniel Galván, Espora Media. **Edición Editing:** Héctor Hernández, Ani Loeza. **Sonido Sound:** Edmundo Galicia. **Música Music:** Rafael Ronzón, James Adrián Brown. **Dirección de arte Art Direction:** Ani Loeza. **Compañías productoras Production Companies:** Entropía Cinema, No Films. **Personaje Character:** Itzel Pérez Carballo. **Locación Location:** Xalapa, Playa Mata de Uva, Tuxpan, Veracruz (México).

- ▶ Programa de Estímulos a la Creación y Desarrollo Artístico 2022, Veracruz (PECDA) **Stimulus Program for Artistic Creation and Development 2022, Veracruz (PECDA)**

Contacto Contact: Héctor Hernández, atomoc_2008@hotmail.com



EL ÁNGEL

THE ANGEL

FICCIÓN FICTION | 2023 | MÉXICO | ESPAÑOL SPANISH | 13:03 MIN.

Don Chema, hombre viudo de 68 años, se dirige a su trabajo de guardia nocturno, donde es acosado por Legna un ente maligno que intenta apoderarse de su alma.

Don Chema, a 68 year old widowed man, goes to work as a night shift security guard where he gets stalked by an evil entity that tries to possess his soul.

Dirección Director: Javier López Medina. **Producción Producer:** Javier López Medina. **Guion Screenplay:** Javier López Medina. **Fotografía Cinematography:** Noé Ortíz. **Edición Editing:** Alejandra Yáñez Reynoso. **Música Music:** Sergio Bocanegra. **Dirección de arte Art Direction:** Nadia Islas Cital. **Compañía productora Production Company:** Voces Siniestras Producciones. **Reparto Cast:** Ernesto Burgoin, Bethania Zetta, Carlos Eves. **Locación Location:** Ex-hotel y Casino Riviera de Ensenada, Baja California (México).

Contacto Contact: Javier López Medina, javierlopezmedina18@gmail.com



EL CIELO ES MUY BONITO

THE SKY IS VERY PRETTY

DOCUMENTAL DOCUMENTARY | 2022 | MÉXICO | ESPAÑOL SPANISH | 17:17 MIN.

Madres e hijas huyen de su país de origen y transitan por México cargando sus miedos, sueños y un futuro esperanzador.

Mothers and daughters flee their country of origin and pass through Mexico carrying their fears, dreams and a future of hope.

Dirección Director: Aracely Méndez. **Producción Producer:** Daniela Contreras, Nicolas Défossé. **Guion Screenplay:** Aracely Méndez. **Fotografía Cinematography:** Georgina Leal Gómez. **Edición Editing:** Ana Cristina Pérez Megchun, Aracely Méndez. **Sonido Sound:** Magali Caballero, Ana Cristina Pérez Megchun. **Música Music:** Osvaldo de Jesús G. **Compañías productoras Production Companies:** Terra Nostra Films, Escuela de Cine Documental de San Cristóbal de las Casas. **Locación Location:** Chiapas (México).

► Película realizada con el apoyo del Fondo Nacional para la Cultura y las Artes (FONCA) **Film made with the support of the National Fund for Culture and the Arts (FONCA)**

Contacto Contact: Terra Nostra Films, Nicolas Défossé, contacto@terranostrafilms.com, www.terranostrafilms.com



EL ECO DE SU VOZ

THE ECHO OF HER VOICE

DOCUMENTAL DOCUMENTARY | 2023 | MÉXICO | ESPAÑOL SPANISH | 13:45 MIN.

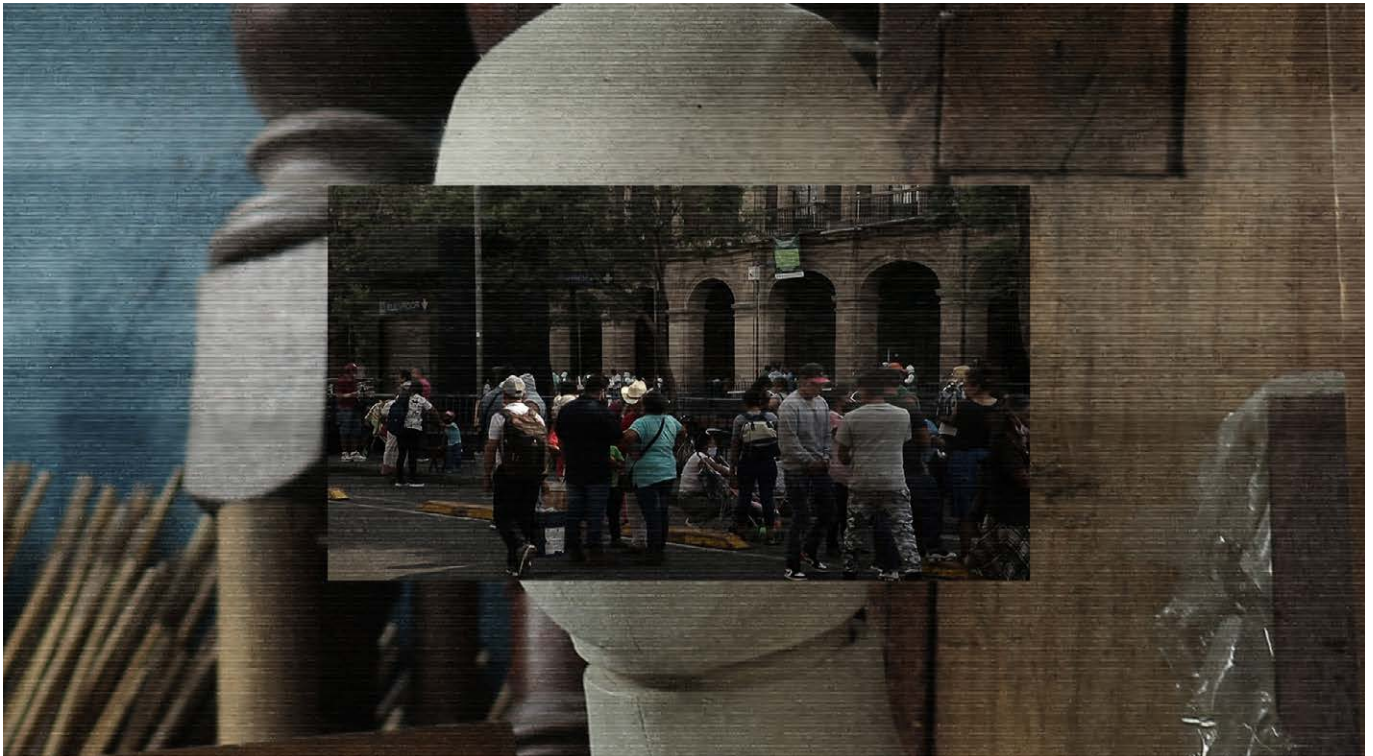
La búsqueda de justicia por la ausencia de su hija lleva a una madre a descubrir que su voz puede sumarse a una lucha mayor ante la actual ola de feminicidios.

The search for justice for the absence of her daughter leads a mother to discover that her voice can be added to a greater fight against the current wave of femicides.

Dirección Director: Rodrigo Guzmán Espíndola. **Producción Producer:** Daniela Contreras, Nicolas Défossé. **Guion Screenplay:** Rodrigo Guzmán Espíndola. **Fotografía Cinematography:** Daniel Cortazar. **Edición Editing:** Rodrigo Guzmán Espíndola. **Sonido Sound:** Ana Cristina Pérez Megchun, Rodrigo Guzmán Espíndola. **Compañías productoras Production Companies:** Escuela de Cine Documental de San Cristóbal de las Casas, Terra Nostra Films. **Personaje Character:** Nora Margarita Zenteno Juárez. **Locación Location:** Tuxtla Gutiérrez, Chiapas (México).

▶ Película realizada con el apoyo del Fondo Nacional para la Cultura y las Artes (FONCA) **Film made with the support of the National Fund for Culture and the Arts (FONCA)**

Contacto Contact: Terra Nostra Films, contacto@terranostrafilms.com, www.terranostrafilms.com



EL FIN DE LOS MALES

THE END OF EVILS

DOCUMENTAL DOCUMENTARY | 2023 | MÉXICO | ESPAÑOL SPANISH | 17 MIN.

En medio de una pandemia que ha puesto en duda el dominio del ser humano sobre la naturaleza, integrantes del Movimiento por la Extinción Humana Voluntaria hablan sobre sus principales ideas.

In the midst of a pandemic running out of control, members of The Voluntary Human Extinction Movement in Mexico talk about their main ideas.

Dirección Director: Rodrigo Moisés Bazán Bautista. **Producción Producer:** Manuel Elías López Monroy, Alejandro Coahuilazo Bejarano, Rodrigo Bazán. **Guion Screenplay:** Rodrigo Moisés Bazán Bautista. **Fotografía Cinematography:** Rodrigo Bazán, Andrés Uriel Reyes Gutiérrez. **Edición Editing:** Rodrigo Moisés Bazán Bautista. **Sonido Sound:** Guillermo Garibay Arellano. **Dirección de arte Art Direction:** Odette Bazán Bautista. **Compañía productora Production Company:** ENAC-UNAM. **Personaje Character:** Paul Jiménez (Testimonio Testimony). **Locación Location:** Ciudad de México (México).

Contacto Contact: Escuela Nacional de Artes Cinematográficas, divulgacion@enac.unam.mx, www.enac.unam.mx



EL GIGANTE ENTERRADO

THE BURIED GIANT

FICCIÓN FICTION | 2023 | MÉXICO | ESPAÑOL SPANISH | 22:10 MIN.

En una región fría y montañosa, los habitantes de un pequeño pueblo afirman haber encontrado, en lo profundo del bosque, el esqueleto de un gigante parcialmente enterrado entre las flores. Un joven y curioso reportero viaja a la región con intención de ver por sí mismo el esqueleto, pero pronto descubrirá que la montaña oculta cosas más terribles que la enorme bestia que tanto anhela encontrar.

In a cold and mountainous region, the inhabitants of a small town claim to have found, deep in the forest, the skeleton of a giant partially buried among some flowers. A curious young reporter travels to the region with the intention of seeing the skeleton for himself, but he soon discovers that the mountain hides more terrible things than the enormous beast he longs to find.

Dirección Director: Jaime Garrido Arcudia. **Producción Producer:** Manuel Elías López Monroy, Jaime Garrido Arcudia. **Guion Screenplay:** Jaime Garrido Arcudia. **Fotografía Cinematography:** Frida Meza Coriche. **Edición Editing:** Jaime Garrido Arcudia. **Sonido Sound:** Sebastián de León. **Música Music:** Jaime Garrido Arcudia. **Compañía productora Production Company:** ENAC-UNAM. **Reparto Cast:** Santiago Villalpando, Cynthia Alfonzo Lugo. **Locación Location:** Perote, Veracruz (México).

Contacto Contact: Escuela Nacional de Artes Cinematográficas, divulgacion@enac.unam.mx, www.enac.unam.mx



EL IMAGINARIO DE PAULA SARTRE

EL IMAGINARIO DE PAULA SARTRE

FICCIÓN FICTION | 2023 | MÉXICO | ESPAÑOL SPANISH | 27:35 MIN.

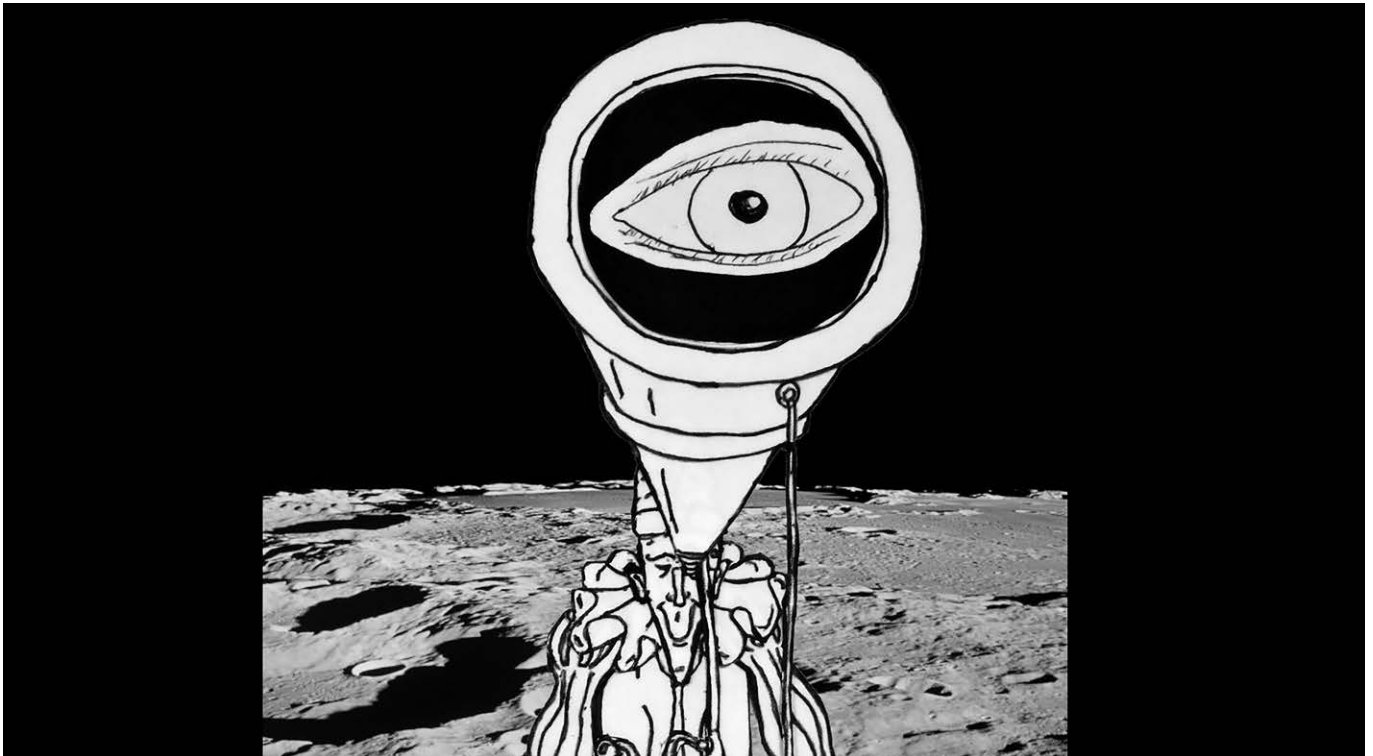
Después de ver una obra de teatro, Nadia y Miguel empiezan a percibir comportamientos extraños entre ellos y sus *roomies*, Terán y Helle. Quienes durante el transcurso de la noche se confrontan repetidas veces con su propia existencia hasta descubrir que realmente son solo actores de la misma obra de teatro.

After seeing a play, Nadia and Miguel begin to notice strange behaviors between them and their roommates, Terán and Helle. Who during the course of the night are repeatedly confronted with their own existence until they realize that they are really just actors in the same play.

Dirección Director: Eihezem Alvarado. **Producción Producer:** Raúl Arroyo, Eihezem Alvarado. **Guion Screenplay:** Eihezem Alvarado. **Fotografía Cinematography:** Danko Alvaro. **Edición Editing:** Eihezem Alvarado. **Sonido Sound:** Klap MX **Música Music:** Sergio Nuñez. **Dirección de arte Art Direction:** Itzael Franco. **Reparto Cast:** Juan José Terán, Helle Ginsberg, Karla Andrade, Eduardo Loher, Alfonso Reyes Unique. **Locación Location:** Aguascalientes (México).

▶ Película realizada con el apoyo del Programa Fomento al Cine Mexicano (FOCINE) **Film made with the support of the Mexican Film Promotion Program (FOCINE)**

Contacto Contact: Eihezem Alvarado, fernando.alvarado@enac.unam.mx
Instituto Mexicano de Cinematografía, festivals@imcine.gob.mx, www.imcine.gob.mx



EL LUNÁTICO

THE LUNATIC

ANIMACIÓN ANIMATION | 2023 | MÉXICO | ESPAÑOL SPANISH | 02:19 MIN.

Un lunático observa con envidia la vida en la tierra y, decidido a abandonar su soledad, decide mudarse a ella.

A lunatic watches with envy the life on Earth and, decided to abandon his loneliness, he decides to move to it.

Dirección Director: Pablo David Camberos Servín. **Producción Producer:** Manuel Elías López Monroy, Pablo David Camberos Servín. **Guion Screenplay:** Pablo David Camberos Servín. **Fotografía Cinematography:** Pablo David Camberos Servín. **Edición Editing:** Pablo David Camberos Servín. **Música Music:** Richard Strauss. **Dirección de arte Art Direction:** Rodrigo Moreno. **Compañía productora Production Company:** ENAC-UNAM.

Contacto Contact: Escuela Nacional de Artes Cinematográficas, divulgacion@enac.unam.mx, www.enac.unam.mx



EL PEREGRINO

THE PILGRIM

FICCIÓN FICTION | 2022 | MÉXICO | ESPAÑOL SPANISH | 18 MIN.

El cuidador de un rancho en medio de la nada presencia un extraño evento que hace que dos hombres misteriosos en una camioneta negra empiecen a seguirlo.

The caretaker of a ranch in the middle of nowhere witnesses a strange event causing two mysterious men in a black truck to start following him.

Dirección Director: Rodrigo Ruiz Patterson. **Producción Producer:** Ximena Jasso, Juan Antonio Del Monte, Fernanda Echevarría, Paty Torres, Odei Zabaleta, Rodrigo Ruiz Patterson, Alejandro Durán, Ana Fernanda Torres. **Guion Screenplay:** Rodrigo Ruiz Patterson, Odei Zabaleta. **Fotografía Cinematography:** Odei Zabaleta. **Edición Editing:** Ernesto Martínez Bucio. **Sonido Sound:** José Miguel Enríquez. **Música Music:** Darío Acuña. **Dirección de arte Art Direction:** Rigoberto Aldama. **Compañías productoras Production Companies:** Pillos Films, Gavilán Cine. **Reparto Cast:** Francisco Barreiro. **Locación Location:** Baja California (México).

▶ Película realizada con el apoyo del Programa Fomento al Cine Mexicano (FOCINE) **Film made with the support of the Mexican Film Promotion Program (FOCINE)**

Contacto Contact: Rodrigo Ruiz Patterson, ruizpattersonrodrigo@gmail.com
 Instituto Mexicano de Cinematografía, festivals@imcine.gob.mx, www.imcine.gob.mx



FELPA

PLUSH

FICCIÓN FICTION | 2023 | MÉXICO | ESPAÑOL SPANISH | 12:11 MIN.

La historia sobre una tormentosa relación que hay entre dos hermanitas que pasan sus días solas en una lujosa casa de campo y un conejito de felpa que habla con una de ellas.

The story about a difficult relationship between two teenage sisters who spend most of their time by themselves in a fancy country house, and a stuffed bunny toy that speaks with one of them.

Dirección Director: Javier Rodríguez Loza. **Producción Producer:** Sergio Díaz Ochoa. **Guion Screenplay:** Javier Rodríguez Loza. **Fotografía Cinematography:** Alan E. Ballesteros. **Edición Editing:** Javier Rodríguez Loza. **Sonido Sound:** Valeria Leticia Carreño. **Música Music:** Rodrigo Solórzano Flores. **Dirección de arte Art Direction:** Darían Castro. **Compañía productora Production Company:** Cuentos para la tarde lluviosa. **Reparto Cast:** Constanza Cabello Aguilera, María José Sánchez Sandoval, Dennis Treviño, Graciela López Lujan. **Locación Location:** Zirahuén, Michoacán (México).

Contacto Contact: Cuentos para la tarde lluviosa, Javier Rodríguez Loza, jav_hr1610@hotmail.com



FUGA

THE ESCAPE

FICCIÓN FICTION | 2023 | MÉXICO | ESPAÑOL SPANISH | 15 MIN.

Un detective privado investiga la desaparición de un joven común y corriente, Gonzalo Sánchez. A través de una investigación rigurosa, el detective descubrirá secretos que lo llevarán a dudar las razones de la desaparición y la naturaleza de Gonzalo.

A private detective investigates the disappearance of an ordinary young man, Gonzalo Sánchez. Through a rigorous investigation, the detective will discover secrets that will lead him to doubt the reasons for the disappearance and the nature of Gonzalo.

Dirección Director: Guillermo Bello González. **Producción Producer:** Manuel Elías López Monroy, Abraham Naquid. **Guion Screenplay:** Guillermo Bello González. **Fotografía Cinematography:** Jorge Carmona. **Edición Editing:** Valeria Díaz. **Sonido Sound:** Víctor Estrada. **Música Music:** Guillermo Bello González. **Dirección de arte Art Direction:** Odette Bazán. **Compañía productora Production Company:** ENAC-UNAM. **Reparto Cast:** Roberto Ochoa, Andrea Gutiérrez, César Hurtado, Guillermo Bello, Rosario García. **Locación Location:** Ciudad de México (México).

Contacto Contact: Escuela Nacional de Artes Cinematográficas, divulgacion@enac.unam.mx, www.enac.unam.mx



HACIA LA NOCHE

INTO THE NIGHT

FICCIÓN FICTION | 2023 | MÉXICO | ESPAÑOL SPANISH | 16 MIN.

Sylvia y Ximena se reencuentran algunos años después; su antigua pasión volverá a salir a flote en medio de inseguridades causadas por una ruptura previa. Si continúan juntas o no, dependerá del anhelo de cumplir un viejo sueño compartido...

Sylvia and Ximena meet again a few years later; his old passion will come to the fore again in the midst of insecurities caused by a previous breakup. If they continue together or not, it will depend on the desire to fulfill an old shared dream...

Dirección Director: Guillermo Garibay Arellano. **Producción Producer:** Manuel Elías López Monroy, Andrea Cabrera, Uriel Reyes, Guillermo Garibay Arellano. **Guion Screenplay:** Guillermo Garibay Arellano. **Fotografía Cinematography:** Isabela Ripoll. **Edición Editing:** Guillermo Garibay Arellano. **Sonido Sound:** Chantal Junk, Salvador Santana II. **Dirección de arte Art Direction:** Fernanda Hernández. **Compañía productora Production Company:** ENAC-UNAM. **Reparto Cast:** Fer Vati, Frida María. **Locación Location:** Ciudad de México (México).

Contacto Contact: Escuela Nacional de Artes Cinematográficas, divulgacion@enac.unam.mx, www.enac.unam.mx



HOYO EN DOS

BLIND SPOTS

FICCIÓN FICTION | 2023 | MÉXICO | ESPAÑOL SPANISH | 19:23 MIN.

En un descuido inocente durante un día de campo, Emiliano (11) golpea con un palo de golf a Diego, el novio de su madre, provocándole la pérdida de su ojo derecho como resultado del accidente. Agobiado por la culpa y ansioso por subsanar su relación con la única figura paterna que conoce, el pequeño Milo medita sobre la manera de saldar el costo íntegro por la expiación de su falta.

In an innocent oversight during a picnic, Emiliano (11) hits Diego, his mother's boyfriend, with a golf club, causing him to lose his right eye as a result of the accident. Wracked with guilt and anxious to heal his relationship with the only father figure he knows, little Milo ponders how to pay the full cost of atoning for his loss.

Dirección Director: Bayron Norman. **Producción Producer:** Omar Mora. **Guion Screenplay:** Bayron Norman. **Fotografía Cinematography:** Marta Moreno. **Edición Editing:** Bayron Norman. **Sonido Sound:** Braulio Beltrán. **Música Music:** Mabe Fratti. **Dirección de arte Art Direction:** Pedro Estebané, Jorge Montenegro. **Reparto Cast:** Mayra Hermosillo, Jorge de los Reyes, Héctor Flores. **Locación Location:** Torreón, Comarca Lagunera, Coahuila; Cañón de Fernández, Durango (México).

► Película realizada con el apoyo del Programa Fomento al Cine Mexicano (FOCINE) **Film made with the support of the Mexican Film Promotion Program (FOCINE)**

Contacto Contact: Omar Mora, dg.omarmora@gmail.com
Instituto Mexicano de Cinematografía, festivals@imcine.gob.mx, www.imcine.gob.mx



KEMONITO: LA ÚLTIMA CAÍDA

KEMONITO: THE FINAL FALL

DOCUMENTAL DOCUMENTARY | 2022 | MÉXICO | ESPAÑOL SPANISH | 23:14 MIN.

KeMonito, la popular mascota del Consejo Mundial de la Lucha Libre, lleva años queriendo retirarse debido a sus crecientes lesiones, pero su difícil situación económica no se lo permite.

KeMonito, the beloved mascot of Mexico's World Wrestling Council, has been trying to retire for years due to his injuries, but he can't do it because of his dire economic situation.

Dirección Director: Teresa de Miguel Escribano. **Producción Producer:** Santiago Maza, Teresa de Miguel Escribano. **Guion Screenplay:** Teresa de Miguel Escribano. **Fotografía Cinematography:** Moisés Anaya. **Edición Editing:** Sonia Sánchez Carrasco. **Sonido Sound:** Enrique Domínguez, Ferhat Tokmak, Enrique González. **Música Music:** Alejandro Ferrer. **Personaje Character:** KeMonito. **Locación Location:** Ciudad de México (México).

▶ Película realizada con el apoyo del Programa Fomento al Cine Mexicano (FOCINE) **Film made with the support of the Mexican Film Promotion Program (FOCINE)**

Contacto Contact: Teresa de Miguel Escribano, tdmescribano@hotmail.com, www.teresademiguel.com
Instituto Mexicano de Cinematografía, festivals@imcine.gob.mx, www.imcine.gob.mx



LA HIJA QUE COMPARTIMOS

THE CHILD WE SHARE

FICCIÓN FICTION | 2023 | MÉXICO | ESPAÑOL SPANISH | 19:59 MIN.

En una extraña laguna, el último fin de semana para una familia rota antes de su separación inminente se irá tornando oscuro para Alba, una pequeña de 8 años que tendrá que elegir con cuál de sus padres prefiere quedarse antes de que la suerte de un retorcido juego de niños decida por ella.

In a strange lagoon, the last weekend for a broken family before their imminent separation will become dark for Alba, an 8-year-old girl who will have to decide which of her parents she prefers to stay with before the fate of a twisted child's game chooses for her.

Dirección Director: Manuel Rodarte de Alba. **Producción Producer:** Edgar Barrón. **Guion Screenplay:** Manuel Rodarte de Alba. **Fotografía Cinematography:** Chak Pérez Peña. **Edición Editing:** Mar Jardiel. **Sonido Sound:** Alejandro Mayorquin, Octavio Sánchez Avendaño. **Música Music:** Alonso Alamán. **Dirección de arte Art Direction:** Silvana Castañeda. **Compañía productora Production Company:** Neurotik. **Reparto Cast:** Viviana Serna, Jorge Luis Moreno, Zoe Amarillas. **Locación Location:** Santa María del Oro, Nayarit (México).

▶ Película realizada con el apoyo del Programa Fomento al Cine Mexicano (FOCINE) **Film made with the support of the Mexican Film Promotion Program (FOCINE)**

Contacto Contact: Manuel Rodarte de Alba, manrodart@gmail.com
Instituto Mexicano de Cinematografía, festivals@imcine.gob.mx, www.imcine.gob.mx



LA PECERA

THE FISHTANK

FICCIÓN FICTION | 2023 | MÉXICO | ESPAÑOL SPANISH | 15 MIN.

Xoco no logra dejar libre a su pez y un pescador la ayuda a regresarlo a su pecera.

Xoco is unable to set free her fish and a fisherman helps her return it to its tank.

Dirección Director: Victoria Garza. **Producción Producer:** Cecilia Martínez. **Guion Screenplay:** Victoria Garza. **Fotografía Cinematography:** Daniel Zúñiga. **Sonido Sound:** Alejandro Iduñate. **Dirección de arte Art Direction:** Ana Calderón. **Compañía productora Production Company:** Clavecine. **Reparto Cast:** Ari Cigarroa. **Locación Location:** Torreón, Coahuila (México).

► Película realizada con el apoyo del Programa Fomento al Cine Mexicano (FOCINE) **Film made with the support of the Mexican Film Promotion Program (FOCINE)**

Contacto Contact: Victoria Garza, clavecine@gmail.com
Instituto Mexicano de Cinematografía, festivals@imcine.gob.mx, www.imcine.gob.mx



LA ÚLTIMA FLOR DEL CEREZO

THE LAST CHERRY BLOSSOM

FICCIÓN FICTION | 2023 | MÉXICO, REINO UNIDO | ESPAÑOL SPANISH | 10:55 MIN.

Regina ha vivido toda su vida sin poder conocer el mundo exterior, debido al escenario post apocalíptico que la rodea. Un día, harta de la monotonía, enfrentará a su cuidador Ulises, quien deberá emprender un escape de su refugio cuando descubre que Regina ha sido infectada por la radiación.

Regina has lived her entire life without being able to know the outside world due to the post apocalyptic scenario that surrounds her. One day, fed up with the monotony, she will face her caretaker Ulises, who must undertake an escape from his shelter when he discovers that Regina has been infected by radiation.

Dirección Director: Héctor Hernández. **Producción Producer:** Héctor Hernández, Ani Loeza, James Adrian Brown. **Guion Screenplay:** Héctor Hernández. **Fotografía Cinematography:** Sandy SB. **Edición Editing:** Héctor Hernández, Roger Alarcón. **Sonido Sound:** Edmundo Galicia. **Música Music:** James Adrián Brown. **Dirección de arte Art Direction:** Ani Loeza. **Compañía productora Production Company:** Entropía Cinema. **Reparto Cast:** Fernanda Loeza Trejo, Hugo Falomir, Abel Gómez. **Locación Location:** Xalapa, Chachalacas, Veracruz (México).

Contacto Contact: Héctor Hernández, atomic_2008@hotmail.com



LA VISTA DESDE ARRIBA

THE VIEW FROM UP ABOVE

DOCUMENTAL DOCUMENTARY | 2023 | MÉXICO | ESPAÑOL SPANISH | 14:42 MIN.

Un equipo de colocación de lonas publicitarias, a cientos de metros de altura, arriesga su vida a diario como parte de su trabajo, enfrentándose a las condiciones meteorológicas, a la escasez de equipo e incluso al factor humano.

A tarpaulin crew, hundreds of feet up in the air, risk their lives daily as part of their work, facing the weather, equipment shortages and even the human factor.

Dirección Director: Rafael Martínez Sánchez. **Producción Producer:** Rafael Martínez Sánchez, Fernando Montes de Oca. **Fotografía Cinematography:** Luis Vázquez, Rafael Amador Martínez. **Edición Editing:** Rafael Martínez Sánchez. **Sonido Sound:** Rafael Martínez Sánchez. **Música Music:** Marco Carrión. **Dirección de arte Art Direction:** Andrés Paz. **Compañías productoras Production Companies:** Estacato, Benuca Films. **Locación Location:** Ciudad de México (México).

Contacto Contact: Benuca Films, Fernando Montes de Oca, fernando@benucafilms.com, benuca-films.medium.com, Rafael Martínez Sánchez, rafafams@gmail.com, <https://benuca-films.medium.com>



LAS CUEVAS DEL AIRE

THE CAVES OF THE AIR

FICCIÓN FICTION | 2023 | MÉXICO | ESPAÑOL SPANISH | 20:02 MIN.

Tres amigos discuten sobre la leyenda de las cuevas del aire, un sitio ancestral a las afueras de un pueblo donde varias personas han desaparecido misteriosamente.

Three friends talk about the legend of 'the caves of the air', an ancestral site near a village where many people have disappeared mysteriously.

Dirección Director: Uriel Reyes. **Producción Producer:** Manuel Elías López Monroy, Alejandro Coahuilazo, Lissette Ponce Nava. **Guion Screenplay:** Uriel Reyes. **Fotografía Cinematography:** Jorge Carmona. **Edición Editing:** Rodrigo Datolli. **Sonido Sound:** Víctor Estrada. **Música Music:** Emilio Bazán. **Dirección de arte Art Direction:** Rodrigo Moreno. **Compañía productora Production Company:** ENAC-UNAM. **Reparto Cast:** Aarón Mendoza, Andrés Jurado, Julio Ilhuicatl. **Locación Location:** Ciudad de México (México).

Contacto Contact: Escuela Nacional de Artes Cinematográficas, divulgacion@enac.unam.mx, www.enac.unam.mx



LAS ESTATUAS

THE STATUES

DOCUMENTAL DOCUMENTARY | 2023 | MÉXICO | ESPAÑOL SPANISH | 19:36 MIN.

Discusiones en redes sociales dan vida a las estatuas sobre el Paseo de la Reforma en la Ciudad de México. Realidades surgen a partir de los cambios que modifican el espacio público de la ciudad y sus símbolos.

Discussions on social media give life to statues on Mexico City's Reforma Avenue. Realities arise from changes that modify the city's public space and its symbols.

Dirección Director: Natalia García Clark. **Producción Producer:** Natalia García Clark. **Guion Screenplay:** Natalia García Clark. **Fotografía Cinematography:** Aníbal Barco. **Sonido Sound:** Emanuel Beker Hill. **Personajes Characters:** Bruno Riquelme, Julián Galindo, Rodrigo Saavedra, Xavier García. **Locación Location:** Ciudad de México (México).

Contacto Contact: Natalia García Clark, nataliagarciaclark@gmail.com, www.nataliagarciaclark.com



LAS FRÍAS SOBRAS

THE COLD LEFTOVERS

FICCIÓN FICTION | 2022 | MÉXICO | ESPAÑOL SPANISH | 30 MIN.

El vampiro del capital sigue las vidas de una pareja de jóvenes y su bebé en una congestionada megalópolis. Las mutuas sospechas de infidelidad, la rutina enajenante y la insolvencia de una pareja se resuelven en un montaje dinámico en distintos soportes cinematográficos al estilo cine-ojo.

The Vampire of Capital follows the lives of a young couple and their baby in a gridlocked megalopolis. A couple's mutual suspicions of infidelity, the alienating routine and insolvency are resolved in a dynamic montage in the Kino-eye style.

Dirección Director: Pablo Cruz Villalba. **Producción Producer:** Pablo Cruz Villalba, Ana Karina Romero, Dahet Castro. **Guion Screenplay:** Pablo Cruz Villalba. **Fotografía Cinematography:** Pablo Cruz Villalba, Karime Torres. **Edición Editing:** Pablo Cruz Villalba, Christopher Valender. **Sonido Sound:** Javier Mercado Bellato, Pablo Cruz Villalba, Daivi Martínez, Daniel Noreña, Ana Karina Romero, Andrés Martínez **Dirección de arte Art Direction:** Luisa Valender. **Compañías productoras Production Companies:** Fósiles, ESCINE. **Reparto Cast:** Marcelina Barrios, Noah Vite, Israel Gutiérrez. **Locación Location:** Ciudad de México, Estado de México (México); Bogotá (Colombia); Chicago (EUA); Zadar (Croacia).

Contacto Contact: Pablo Cruz Villalba, pablocruzvillalba@gmail.com, laboratorio.lavena@gmail.com



LAS IRREVERENTES FEMINISTAS

THE IRREVERENT FEMINISTS

DOCUMENTAL DOCUMENTARY | 2022 | MÉXICO | ESPAÑOL SPANISH | 12:48 MIN.

Un viaje experimental, híbrido en el contexto guiado por una trama histórica que marca la situación económico-social y emocional de la pandemia Covid-19 para muchas mujeres. Creando un juego en paralelo en constante comparación con dos realidades muy diferentes. El abrumador informe diario por las desapariciones de mujeres y la violencia que se muestra en las redes, el trabajo doméstico y una reflexión en torno a lo que ha sido el movimiento feminista y su activismo.

An experimental, hybrid journey, guided by a historical plot that marks the socio-economic and emotional situation of the Covid-19 pandemic for many women. Creating a game in parallel, in constant comparison with two very different realities. The overwhelming daily report on the disappearances of women and the violence shown on the networks, household work and a reflection on what the feminist movement and its activism have been.

Dirección Director: María del Carmen De Lara Rangel, Tabatta Salinas Caballero. **Producción Producer:** Tabatta Salinas Caballero, María del Carmen De Lara Rangel. **Guion Screenplay:** María del Carmen De Lara Rangel. **Fotografía Cinematography:** Sheila Altamirano. **Edición Editing:** Francisco X. Rivera. **Sonido Sound:** Enrique Ojeda Castol. **Música Music:** Advertencia Lirika. **Dirección de arte Art Direction:** Andrés Paz. **Compañías productoras Production Companies:** María del Carmen De Lara Rangel, con el apoyo de *with the support of* Calacas y Palomas S.A., Níquel, El2media S.A., Estudio Casiopea. **Personajes Characters:** Camelia Belmont, Maru Sánchez. **Locación Location:** Coyoacán, Ciudad de México (México).

► Película realizada con el apoyo del Programa Fomento al Cine Mexicano (FOCINE) *Film made with the support of the Mexican Film Promotion Program (FOCINE)*

Contacto Contact: María del Carmen De Lara Rangel, irreverdelara@gmail.com
 Instituto Mexicano de Cinematografía, festivals@imcine.gob.mx, www.imcine.gob.mx



LAS NUBES SON DE MÚSICA

THE CLOUDS ARE THE MUSIC

DOCUMENTAL DOCUMENTARY | 2022 | MÉXICO | ESPAÑOL SPANISH | 24:02 MIN.

✓ LENGUA ORIGINARIA | ORIGINAL LANGUAGE: Mixe (Ayuujk)

Con el sonido de la vida entrando por las nubes, inicia la historia de la Banda Filarmónica de Ayutla Mixe en Oaxaca, un lugar que se habita entre la naturaleza y la música. Ahí viven Brandon y su abuela Doña Luciana, Don Fidel y Adanelly. Un día de diciembre el pueblo quedó en silencio absoluto.

With the sound of life coming through the clouds, the story of the Philharmonic Band of Ayutla Mixe in Oaxaca begins, a place that lives between nature and music. Brandon and his grandmother Doña Luciana, Don Fidel and Adanelly live there. One day in December, the town remained in absolute silence.

Dirección Director: Enrique García Meza. **Producción Producer:** Enrique García Meza. **Guion Screenplay:** Enrique García Meza, Anna Maciel Fernández. **Fotografía Cinematography:** Enrique García Meza. **Edición Editing:** Felipe Gómez, Martha Uc. **Sonido Sound:** Anna Maciel Fernández. **Música Music:** Brandon Martín Chávez Martínez, Banda Filarmónica de Ayutla Mixe. **Dirección de arte Art Direction:** Anna Maciel Fernández. **Compañía productora Production Company:** Ecole Films (Enrique García Meza). **Personajes Characters:** Francisco García, Lucina de Jesús, Adanelly Martínez, Brandon Chávez Martínez. **Locación Location:** San Pedro, San Pablo Ayutla Mixe, Oaxaca (México).

► Película realizada con el apoyo del Programa Fomento al Cine Mexicano (FOCINE) **Film made with the support of the Mexican Film Promotion Program (FOCINE)**

Contacto Contact: La Mancha, Enrique García Meza, Anna Maciel, enriquegmeza@yahoo.com, anamacielfdz@gmail.com
Instituto Mexicano de Cinematografía, festivals@imcine.gob.mx, www.imcine.gob.mx



LAS PLAÑIDERAS

THE MOURNERS

FICCIÓN FICTION | 2023 | MÉXICO | ESPAÑOL SPANISH | 15:40 MIN.

El lamento desolador de una vida atrapada en la agonía de la violencia sistemática y la ironía de la incertidumbre de una tragedia reflejada en cada lágrima.

The heartbreaking lament of a life trapped in the agony of systematic violence and the irony of the uncertainty of a tragedy reflected in each tear.

Dirección Director: Nicolás Guzmán. **Producción Producer:** Jonathan Ostos Yaber. **Guion Screenplay:** Nicolás Guzmán. **Fotografía Cinematography:** Nicolás Guzmán. **Edición Editing:** Jonathan Ostos Yaber. **Sonido Sound:** Juan Garcini. **Música Music:** Juan Garcini. **Dirección de arte Art Direction:** Nicolás Guzmán. **Compañía productora Production Company:** Morphable Studios. **Reparto Cast:** Yazmín Escobar, María Reborá, Mónica Deutch, Sonia Rangel, Genoveva Kelleher, Patricia Rodríguez de la Gala. **Locación Location:** Ciudad de México (México).

Contacto Contact: Morphable Studios, Jonathan Ostos Yaber, jonathan@morphablestudios.com, www.morphablestudios.com



LOS CUERPOS QUE SE APAGAN

KIERU KARADA

FICCIÓN FICTION | 2023 | MÉXICO | ESPAÑOL, JAPONÉS SPANISH, JAPANESE | 29 MIN.

En un deambular onírico, la ciudad se convierte en un punto de encuentro. Entre el bullicio de calles extrañas, las constantes desilusiones y los obstáculos de la vida hacen creer a los protagonistas que sus anhelos de escape son únicamente posibles a través de los sueños.

In a dreamlike wandering, the city becomes a constant rendezvous. In the hustle and bustle of strange streets, the protagonists face disillusionment and life's obstacles that make them believe that their desire for freedom is only possible in dreams.

Dirección Director: Satoru Montiel. **Producción Producer:** Rodolfo Vilchis Conde, Kazuki Niiya. **Guion Screenplay:** Satoru Montiel. **Fotografía Cinematography:** Samantha Méndez. **Edición Editing:** Satoru Montiel, Arturo Campos Nieto. **Sonido Sound:** Bernardo Chávez. **Música Music:** Satoru Montiel. **Dirección de arte Art Direction:** Diego Granadillo Novoa. **Compañía productora Production Company:** ENAC-UNAM. **Reparto Cast:** Aarón Villarreal, Ana Miyasaki. **Locación Location:** Ciudad de México (México); Tokio (Japón).

Contacto Contact: Escuela Nacional de Artes Cinematográficas, divulgacion@enac.unam.mx, www.enac.unam.mx



MARINA Y LA CASA MUY, MUY LEJANA

MARINA AND THE HOUSE FAR, FAR AWAY

FICCIÓN FICTION | 2023 | MÉXICO | ESPAÑOL SPANISH | 13:28 MIN.

Marina enfrenta un duelo del que no puede zafarse. Ni las cartas del tarot, ni las terapias le han dado una solución. Todo cambia cuando visita la casa de su infancia.

Marina faces a duel from which she cannot escape. Neither the tarot cards nor the therapies have given her a solution. Everything changes when she visits her childhood home.

Dirección Director: Laura Márquez. **Producción Producer:** Camila Sánchez, Laura Márquez. **Guion Screenplay:** Laura Márquez. **Fotografía Cinematography:** Josh Sándre, Manuel C. Tovar. **Edición Editing:** Vanessa Marín Martínez, Josh Sándre, Laura Márquez. **Sonido Sound:** Víctor Avilés, Andrés González, Juan Pablo Rangel. **Música Music:** Víctor Avilés, César Hernández, Iris Anel. **Dirección de arte Art Direction:** Mayra Tavares. **Compañías productoras Production Companies:** Rectángulo Films, Sunset Factory. **Reparto Cast:** Michelle Betancourt, Pamela Guerrero Nava. **Locación Location:** Purísima del Rincón, Guanajuato (México).

Contacto Contact: Laura Daniela Márquez Hernández, laudanielamh97@gmail.com



ME QUEDO AQUÍ

I'LL STAY HERE

FICCIÓN FICTION | 2022 | MÉXICO | ESPAÑOL SPANISH | 16:39 MIN.

Tras dos años de no ver a su hermano esquizofrénico, Julia decide seguirlo al ver que vaga por la calle. En su intento de reconectar con Julián, un brote psicótico se desata en él, llevando a Julia al universo que habita la mente de su hermano, permitiéndole aceptar que sus realidades viven en lugares diferentes.

After two years of not seeing her schizophrenic brother, Julia follows him as she sees him wandering on the street. In her effort to reconnect with Julian, a psychotic break takes over him, bringing his sister into the universe within his mind, making her realize they inhabit different realities.

Dirección Director: Mayra Hermsillo. **Producción Producer:** Ángel de Guillermo. **Guion Screenplay:** Mayra Hermsillo. **Fotografía Cinematography:** Esteban Robles. **Edición Editing:** Ángel De Guillermo. **Sonido Sound:** Santiago Núñez. **Música Music:** Andrés Penella. **Dirección de arte Art Direction:** Georgina Martínez. **Reparto Cast:** Natalia Plascencia, Diego Medellín. **Locación Location:** Ciudad de México (México).

▶ Película realizada con el apoyo del Programa Fomento al Cine Mexicano (FOCINE) **Film made with the support of the Mexican Film Promotion Program (FOCINE)**

Contacto Contact: Mayra Hermsillo, mayra.e.r.h@gmail.com
Instituto Mexicano de Cinematografía, festivals@imcine.gob.mx, www.imcine.gob.mx



NINA

NINA

DOCUMENTAL DOCUMENTARY | 2023 | MÉXICO | ESPAÑOL SPANISH | 25 MIN.

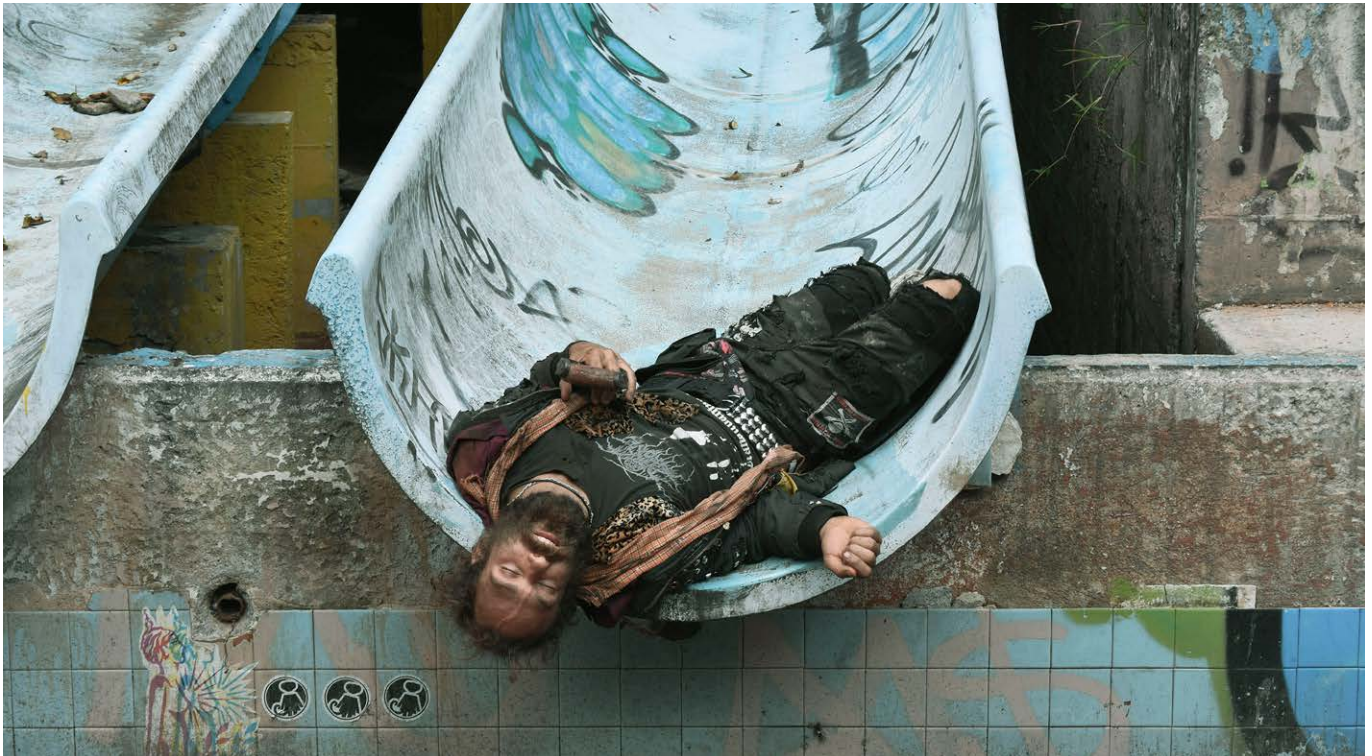
Nina, es la historia de mi conexión con mi abuela materna. Falleció hace algunos años, sin embargo, mantuvimos comunicación a través de sueños. Ella sigue viva en mis memorias y en las de mi familia. Para el amor, el tiempo no existe.

Nina, is the story of my connection with my maternal grandmother. She passed away a few years ago, however, we maintained communication through dreams. She is alive in my memories and in those of my family. For love, time does not exist.

Dirección Director: Karen Aideé Alvarado Calderón. **Producción Producer:** Karen Aideé Alvarado Calderón. **Guion Screenplay:** Karen Aideé Alvarado Calderón. **Fotografía Cinematography:** Omar Ignacio Velasco Delgado. **Edición Editing:** Carlos Eduardo Cárdenas Aguilar. **Sonido Sound:** Paul Isaí Valdes Coronel. **Música Music:** Oscar Azcautli Rodríguez Flores. **Dirección de arte Art Direction:** Diana Kareem Ascencio Anguiano. **Compañías productoras Production Companies:** Karen Alvarado Film & Video Producer, Materia Oscura Cine. **Personajes Characters:** Kareem Calderón, Daniela Limón García, Luciana Gómez Gómez. **Aparición a cuadro y voz en off Frame appearance and voiceover:** Karen Alvarado. **Locación Location:** Yahualica de González Gallo, Guadalajara, Jalisco; Cuyutlán, Colima (México).

▶ Película realizada con el apoyo del Programa Fomento al Cine Mexicano (FOCINE) **Film made with the support of the Mexican Film Promotion Program (FOCINE)**

Contacto Contact: Karen Aideé Alvarado Calderón, karenalvarado.produccion@gmail.com
Instituto Mexicano de Cinematografía, festivals@imcine.gob.mx, www.imcine.gob.mx



NINGÚN NOMBRE

NO NAME

FICCIÓN FICTION | 2023 | MÉXICO | ESPAÑOL SPANISH | 14:34 MIN.

Un indigente es herido después de un atraco. Él y su amigo buscan un lugar donde morir en paz.

A homeless man is mortally wounded after a robbery. Along with his friend he'll be looking for shelter and also for a place where to finally rest and be buried.

Dirección Director: Carlos Pelayo. **Producción Producer:** Federico López, Enrique Schleich. **Guion Screenplay:** Carlos Pelayo. **Fotografía Cinematography:** Nicolás Croes. **Edición Editing:** Aarón Hernández. **Sonido Sound:** Samuel Garcilazo, Emilio Ortega. **Música Music:** Raúl Villamil. **Dirección de arte Art Direction:** Federico Cantú. **Compañía productora Production Company:** Last Days Producciones. **Reparto Cast:** Rodrigo del Río, Luis Eduardo Yee. **Locación Location:** Bosque de Chapultepec, Colonia Guerrero, Ciudad de México (México).

- ▶ Película realizada con el apoyo del Programa Fomento al Cine Mexicano (FOCINE) **Film made with the support of the Mexican Film Promotion Program (FOCINE)**

Contacto Contact: Carlos Pelayo Gutiérrez Nakatani, pelayogn891@gmail.com
Instituto Mexicano de Cinematografía, festivals@imcine.gob.mx, www.imcine.gob.mx



ÑUU KANDA (PUEBLO EN MOVIMIENTO)

MOVE

DOCUMENTAL DOCUMENTARY | 2023 | MÉXICO | ESPAÑOL SPANISH | 27 MIN.

✓ LENGUA ORIGINARIA | ORIGINAL LANGUAGE: Mixteco (Tu'un Savi)

Nosotros somos nivi savi, gente de lluvia, mixtecos; pueblo que se dispersa como las nubes y vuelve a la tierra para seguir floreciendo la memoria de sus ancestros.

Nivi savi kuu-kue; ñuu kanda tsi vikò, ña ndanchiko nuu ñuhu skuáhnuña tava ntasakáhnuña ndusù víkó tsanaha.

We are Nivi Savi, People of the Rain, Mixtecs; a people that disperses like the clouds and returns to our lands to cherish the memory of our ancestors.

Dirección Director: Nicolás Rojas Sánchez. **Producción Producer:** Erik Baeza, Casandra Casasola, Nicolás Rojas Sánchez. **Guion Screenplay:** Nicolás Rojas Sánchez. **Fotografía Cinematography:** Casandra Casasola. **Edición Editing:** Nicolás Rojas Sánchez. **Sonido Sound:** Karla Ramírez Mendieta. **Música Music:** Músicos mixtecos de tradición oral / Mixtec musicians of oral tradition. **Compañías productoras Production Companies:** SinFoko Films, Pulque Films. **Personajes Characters:** Comunidad de San Juan Mixtepec, Juxtlahuaca, Oaxaca. **Locación Location:** San Juan Mixtepec, Juxtlahuaca, Oaxaca (México).

Contacto Contact: SinFoko Films, sinfoko.films@gmail.com



NYANGA

NYANGA

ANIMACIÓN ANIMATION | 2023 | MÉXICO | ESPAÑOL SPANISH | 20 MIN.

Durante la época de la colonia, Nyanga fue secuestrado de las costas de África, traído a México y esclavizado. Basada en hechos históricos y usando técnicas de teatro de sombras y cine a mano, 'Nyanga' es un homenaje a las resistencias contra las cadenas coloniales.

During colonial times, Nyanga was kidnapped off the coast of Africa, brought to Mexico, and enslaved. Based on historical facts and using shadow theater techniques and hand cinema, 'Nyanga' is a tribute to the resistance against colonial chains.

Dirección Director: Medhin Tewolde Serrano. **Producción Producer:** Daniela Contreras, Nicolas Défossé. **Guion Screenplay:** Medhin Tewolde Serrano. **Fotografía Cinematography:** Xun Sero. **Edición Editing:** Nicolas Défossé. **Sonido Sound:** Carlo Massarelli, Martín de Torcy, Carlos Cortés Navarrete, Ricardo Lavallo. **Música Music:** Akonio Dolo, Aleth Durel. **Dirección de arte Art Direction:** Chipotle Teatro. **Compañía productora Production Company:** Terra Nostra Films. **Voces Voices:** Álvaro Nel Hernández Almario. **Animación Animation:** Teatro de sombras, cine a mano.

- ▶ Película realizada con el Estímulo a la Creación Audiovisual en México y Centroamérica para Comunidades Indígenas y Afrodescendientes (ECAMC) **Film made with the Stimulus for Audiovisual Creation in Mexico and Central America for Indigenous and Afro-descendant Communities (ECAMC)**
- ▶ Película realizada con el apoyo del Fondo Nacional para la Cultura y las Artes (FONCA) **Film made with the support of the National Fund for Culture and the Arts (FONCA)**

Contacto Contact: Terra Nostra Films, contacto@terranostrafilms.com, www.facebook.com/NyangaCortometraje
 Instituto Mexicano de Cinematografía, festivals@imcine.gob.mx, www.imcine.gob.mx



ORFEO

ORFEO

FICCIÓN FICTION | 2022 | MÉXICO | ESPAÑOL SPANISH | 29:58 MIN.

En el aniversario luctuoso de su padre, una joven influencer intenta seguir con su rutina cotidiana. Uno de sus patrocinadores le ofrece una gran suma a cambio de hacer un streaming jugando "Orfeo", un reto en el que se pretende invocar a un demonio.

Despite it being her father's death anniversary, Patricia, a young streamer, tries to continue with her daily routine until one sponsor offers her a large sum to make a live stream that night playing "Orfeo", a paranormal summoning challenge. She accepts without imagining how dangerous it is to face your own demons.

Dirección Director: Roberto Telles. **Producción Producer:** Andrea Pérez Su, Roberto Telles, Carolina Lecuona. **Guion Screenplay:** Roberto Telles. **Fotografía Cinematography:** Arturo Campos Nieto. **Edición Editing:** Andrea Pérez Su. **Sonido Sound:** Bernardo Chávez. **Música Music:** Arturo Campos Nieto. **Dirección de arte Art Direction:** Aline Bejarano. **Compañía productora Production Company:** ENAC-UNAM. **Reparto Cast:** Fernanda Albarrán, Mónica Bejarano, Everardo Arzate, Elena del Río. **Locación Location:** Ciudad de México (México).

Contacto Contact: Escuela Nacional de Artes Cinematográficas, divulgacion@enac.unam.mx, www.enac.unam.mx



PITBULL

PITBULL

FICCIÓN FICTION | 2022 | MÉXICO | ESPAÑOL SPANISH | 17:49 MIN.

Manuel tiene 23 años, es independiente y su única compañía es su perro pitbull. Una mañana conoce a Margarita, una mujer que le dobla la edad y con quien se acuesta en un motel cercano, recibiendo una práctica sexual que lo deja confundido entre el placer y el miedo, Manuel reflexiona sobre sus prejuicios, su masculinidad y su identidad.

Manuel is 23 years old, he is independent and his only company is his pitbull dog. One morning he meets Margarita, a woman twice his age and with whom he sleeps in a nearby motel, experiencing sexuality like never before. Confused between pleasure and fear, Manuel reflects on his prejudices, his masculinity and his identity.

Dirección Director: Fabián León López. **Producción Producer:** Delia Luna Couturier. **Guion Screenplay:** Fabián León López. **Fotografía Cinematography:** Argenis Salinas. **Edición Editing:** Fabián León López. **Sonido Sound:** Adrianna Maldonado, Sergio Cerecedo. **Música Music:** Mateo González Bufi. **Dirección de arte Art Direction:** Emma Viviana González. **Compañías productoras Production Companies:** Interno, R7D, Chemistry. **Reperto Cast:** Romanni Villicaña, Mónica Bejarano. **Locación Location:** Ciudad de México (México).

Contacto Contact: Fabián León López, fabianleon.fiction@gmail.com



PLATANEROS

PLATANEROS

DOCUMENTAL DOCUMENTARY | 2023 | MÉXICO | ESPAÑOL SPANISH | 15 MIN.

✓ LENGUA ORIGINARIA | ORIGINAL LANGUAGE: Maya (Maayat'aan)

Entre la siembra y los sueños de infancia.

The sowing and childhood dreams.

Dirección Director: Juan José Garrafa Calderón. **Producción Producer:** Annette Miranda, Juan José Garrafa Calderón. **Guion Screenplay:** Juan José Garrafa Calderón. **Fotografía Cinematography:** Iván Águila. **Edición Editing:** Saúl Santos. **Sonido Sound:** Aurelio Cervantes. **Música Music:** Juan José Garrafa Calderón. **Dirección de arte Art Direction:** Tania Huerta. **Compañía productora Production Company:** Lighttoon Films S. de R.L. de C.V. **Personajes Characters:** José de la Cruz Pascual, Salvador de la Cruz Pascual.

► Película realizada con el apoyo del Programa Fomento al Cine Mexicano (FOCINE) **Film made with the support of the Mexican Film Promotion Program (FOCINE)**

Contacto Contact: Juan José Garrafa Calderón, juan.garrafa@lighttoon.com, www.lighttoon.com
 Instituto Mexicano de Cinematografía, festivals@imcine.gob.mx, www.imcine.gob.mx



POR LOS VIEJOS TIEMPOS

FOR OLD TIMES' SAKE

FICCIÓN FICTION | 2023 | MÉXICO | ESPAÑOL SPANISH | 18:15 MIN.

Dos amigos de la infancia se reúnen después de muchos años: Miguel, un prisionero que será ejecutado por tropas revolucionarias; y Luciano, el general que deberá comandar dicha ejecución.

Two old friends meet after years of not seeing each other: Miguel, a prisoner who is about to be killed by a troop of the Mexican Revolution; and Luciano, the General of the troop and the man tasked with commanding Miguel's execution.

Dirección Director: Paula Natalia de Anda Vargas. **Producción Producer:** Paula Natalia de Anda Vargas, Mike Henaine. **Guion Screenplay:** Paula Natalia de Anda Vargas, Luken Hidalgo. **Fotografía Cinematography:** Rosa Hadit Hernández. **Edición Editing:** Sergio Castro, AME. **Sonido Sound:** Rogelio Muñoz. **Música Music:** Paula Flores Lucatero, Juan Pablo Villa. **Dirección de arte Art Direction:** Elti Alejandro. **Coproductora Co-producer:** Peace Film Makers. **Reparto Cast:** Gerardo Taracena, Mauricio Isaac, Feco Lozano, Jair García, Carlos Arias Galindo, Obed Tellez. **Locación Location:** La Paz, Baja California Sur (México).

▶ Película realizada con el apoyo del Programa Fomento al Cine Mexicano (FOCINE) [Film made with the support of the Mexican Film Promotion Program \(FOCINE\)](#)

Contacto Contact: Paula Natalia de Anda Vargas, paula.ndav@gmail.com
Instituto Mexicano de Cinematografía, festivals@imcine.gob.mx, www.imcine.gob.mx



PORMENORES EN EL ABISMO

PORMINORS IN THE ABYSS

FICCIÓN FICTION | 2023 | MÉXICO | ESPAÑOL SPANISH | 26:08 MIN.

Una chica que camina en carretera hace *autostop* con dos muchachos que viajan en una camioneta. Ellos parecen amigables; sin embargo, ella desconoce cuáles son sus planes. Mientras tanto, un hombre viejo pasa la cuarentena en soledad en su casa.

A girl walking on the road hitchhikes with two boys traveling in a van. They seem friendly; however, she is unaware of their true plans. Meanwhile, an old man spends his quarantine alone at home.

Dirección Director: Octavio Rafael Rivera Ramírez. **Producción Producer:** Manuel Elías López Monroy, Diego Ruiz, Andrea Pérez Su, Roberto Telles, Octavio Rivera. **Guion Screenplay:** Octavio Rafael Rivera Ramírez. **Fotografía Cinematography:** Roberto Telles. **Edición Editing:** Arturo Campos Nieto, Octavio Rivera. **Sonido Sound:** Bernardo Chávez. **Música Music:** Arturo Campos Nieto. **Dirección de arte Art Direction:** Aline Bejarano. **Compañías productoras Production Companies:** ENAC-UNAM, Cacomixtle Cine. **Reparto Cast:** Grecia Ricart, Manuel Cruz Vivas, Emmanuel Macías, Tito el colombiano, Rocío Canseco. **Locación Location:** Ciudad de México, Estado de México (México).

Contacto Contact: Escuela Nacional de Artes Cinematográficas, divulgacion@enac.unam.mx, www.enac.unam.mx



PRÓLOGO Y EPÍLOGO

BEYOND FEAR

FICCIÓN FICTION | 2023 | MÉXICO | ESPAÑOL SPANISH | 15:35 MIN.

✓ LENGUA ORIGINARIA | ORIGINAL LANGUAGE: Mixteco (Tu'un Savi)

Alejandra decide terminar su noviazgo con Marcos; quién no lo acepta e intenta obligarla a continuar en la relación. Sin poder contarle a alguien más lo que vive, ella tendrá que huir de esa situación.

Alejandra decides to end things with Marcos; who denies their break up and forces her to continue the relationship. Not being able to share with anyone what she's going through, she will have to run from the situation.

Dirección Director: Dinazar Urbina Mata. **Producción Producer:** Dinazar Urbina Mata, Puchunka Cine. **Guion Screenplay:** Dinazar Urbina Mata. **Fotografía Cinematography:** Sandra Luz López Barroso. **Edición Editing:** Dinazar Urbina Mata. **Sonido Sound:** Emmanuel Antonio López. **Música Music:** Gabriela Alatorre. **Dirección de arte Art Direction:** Tania Elisa Suárez. **Coprodutora Co-producer:** Puchunka Cine. **Reparto Cast:** Juliana Ibáñez, Jorge Coga, Inés López, Dafne Mayoral. **Locación Location:** Villa de Tututepec, Oaxaca (México).

- ▶ Película realizada con el Estímulo a la Creación Audiovisual en México y Centroamérica para Comunidades Indígenas y Afrodescendientes (ECAMC) [Film made with the Stimulus for Audiovisual Creation in Mexico and Central America for Indigenous and Afro-descendant Communities \(ECAMC\)](#)
- ▶ Película realizada con el apoyo del Programa Fomento al Cine Mexicano (FOCINE) [Film made with the support of the Mexican Film Promotion Program \(FOCINE\)](#)

Contacto Contact: Dinazar Urbina Mata, dinazarurbina@gmail.com
 Instituto Mexicano de Cinematografía, festivals@imcine.gob.mx, www.imcine.gob.mx



RECONSTRUCCIÓN

RECONSTRUCTION

FICCIÓN FICTION | 2023 | MÉXICO | ESPAÑOL SPANISH | 14:09 MIN.

Hundido en dolor y furia Jorge irrumpe en la cotidianidad de una familia tratando de reconstruir algunos recuerdos que le permitan descansar.

Sunk in pain and fury Jorge irrupts into the daily life of a family trying to reconstruct some memories that will allow him to have peace of mind.

Dirección Director: Sergio Valdez Sánchez. **Producción Producer:** Sergio Valdez Sánchez. **Guion Screenplay:** Sergio Valdez Sánchez. **Fotografía Cinematography:** Adrián Durazo. **Edición Editing:** Sergio Valdez Sánchez. **Sonido Sound:** Rommel Durán. **Música Music:** Alejandro López, Sergio Valdez Sánchez. **Dirección de arte Art Direction:** Miguel Alejandro Paredes. **Compañía productora Production Company:** IMCINE. **Reparto Cast:** Adolfo Madera, Aurora Talamantes, Miroslava Wilson, Fabián Talamantes. **Locación Location:** Tijuana, Baja California (México).

Contacto Contact: Instituto Mexicano de Cinematografía, festivals@imcine.gob.mx, www.imcine.gob.mx



REMINGTON

REMINGTON

DOCUMENTAL DOCUMENTARY | 2023 | MÉXICO | ESPAÑOL SPANISH | 19:55 MIN.

Javier y Mario son dos amigos entre los que hay una diferencia de edad considerable, pero unidos en su pasión por la escritura. A través de un intercambio epistolar y de textos que han escrito en los últimos años, conocemos el lugar de la literatura en sus vidas, y en particular, en su vínculo.

Javier and Mario are two friends who share a passion for writing, despite the considerable age difference between them. Through an exchange of letters and texts written in recent years, we learn about the place literature has in their lives and, in particular, their relationship.

Dirección Director: Magali Caballero. **Producción Producer:** Daniela Contreras, Nicolas Défossé. **Guion Screenplay:** Magali Caballero. **Fotografía Cinematography:** Daniel Cortazar. **Edición Editing:** Magali Caballero, Wendy Nicolás. **Sonido Sound:** Rodrigo Guzmán Espíndola. **Música Music:** Osvaldo de Jesús G. **Compañías productoras Production Companies:** Terra Nostra Films, Escuela de Cine Documental de San Cristóbal de las Casas. **Personajes Characters:** Javier Mejía, Mario Brannan. **Locación Location:** San Cristóbal de las Casas, Tuxtla Gutiérrez, Chiapas (México).

- ▶ Película realizada con el apoyo del Fondo Nacional para la Cultura y las Artes (FONCA) **Film made with the support of the National Fund for Culture and the Arts (FONCA)**

Contacto Contact: Terra Nostra Films, contacto@terranostrafilms.com, www.terranostrafilms.com



SEÑORA BONITA

PRETTY LADY

FICCIÓN FICTION | 2023 | MÉXICO | ESPAÑOL SPANISH | 29:58 MIN.

La vida de Graciela se desvanece, quienes la aman, la acompañan y cuidan. Un retrato amoroso y crudo, de sus días con Alzheimer.

Graciela's life fades, the people who love her, take care of her. A raw and loving portrait of her days with Alzheimer's.

Dirección Director: Lily Caballero. **Producción Producer:** Lily Caballero, Jairo Sifuentes. **Guion Screenplay:** Lily Caballero. **Fotografía Cinematography:** Juan Carlos Ramírez Alcántara. **Edición Editing:** Lily Caballero. **Sonido Sound:** VAW Estudio. **Música Music:** Braian Ruiz. **Dirección de arte Art Direction:** Liliana Ballesteros Gallo. **Compañía productora Production Company:** Bugambilia Films. **Reparto Cast:** Paloma Woolrich, Alejandro Navarrete, Nadia Ramos. **Locación Location:** Municipio de Santa Isabel, Chihuahua (México).

Contacto Contact: Lily Caballero, lilycaballero11@gmail.com



SPINNING

SPINNING

FICCIÓN FICTION | 2023 | MÉXICO | ESPAÑOL SPANISH | 14:30 MIN.

Una bicicleta de *spinning*, un cadáver, un pito de plástico, mentiras, muchas mentiras y la avaricia observando desde su asiento en primera fila.

A spinning bike, a corpse, a plastic dick, lies, lots of lies and greed watching from its seat in the front row.

Dirección Director: Isabel Vaca, Arturo Mendicuti. **Producción Producer:** Julio Berthely. **Guion Screenplay:** Isabel Vaca, Arturo Mendicuti. **Fotografía Cinematography:** Nassif G.R. **Edición Editing:** Rocío Ortiz. **Sonido Sound:** Emiliano Aguirre. **Música Music:** Jorge Rodríguez. **Dirección de arte Art Direction:** Carlos Cancino. **Compañías productoras Production Companies:** Caribou Visual Studio, Tyrano Films. **Reparto Cast:** Mara Andress, Alejandra Herrera. **Locación Location:** Ciudad de México (México).

Contacto Contact: Caribou Visual Studio, Isabel Vaca, isabel@caribou.mx, www.caribou.mx



TESTIGOS DE LA IMPUNIDAD

WITNESSES TO IMPUNITY

DOCUMENTAL DOCUMENTARY | 2022 | MÉXICO | ESPAÑOL SPANISH | 13:24 MIN.

Cuatro ex militantes de la Liga 23 de Septiembre, detenidos y desaparecidos en los años 70 por los servicios de inteligencia del estado mexicano, se reencuentran después de 40 años.

Four former members of the Liga 23 de Septiembre, arrested and disappeared in the 1970s by the intelligence services of the Mexican state, meet again after 40 years.

Dirección Director: Shula Erenberg. **Producción Producer:** Laura Imperiale, Shula Erenberg. **Guion Screenplay:** Shula Erenberg. **Fotografía Cinematography:** Gabriel Hernández Tinajero. **Edición Editing:** Aldo Álvarez. **Sonido Sound:** Francisco Romo Aramburo, Nerio Barberis. **Música Music:** Alejandro Castaños. **Compañías productoras Production Companies:** Cacerola Films, Susana Erenberg, en producción (in production): Bias Post, Bambú Audiovisual; con el apoyo de (with the support of) AJWS, UMCHD, Sinaloa 70´s. **Personajes Characters:** Martha Alicia Camacho, Juan Manuel Hernández Deras, Cirilo Cota Rodríguez, Ramón Galaviz Navarro. **Locación Location:** Los Mochis, Sinaloa (México).

- ▶ Película realizada con el apoyo del Programa Fomento al Cine Mexicano (FOCINE) **Film made with the support of the Mexican Film Promotion Program (FOCINE)**

Contacto Contact: Laura Imperiale, info@cacerolafilms.com
Instituto Mexicano de Cinematografía, festivals@imcine.gob.mx, www.imcine.gob.mx



TLÖN

TLÖN

FICCIÓN FICTION | 2023 | MÉXICO | ESPAÑOL SPANISH | 30 MIN.

Jorge, escritor argentino de los años 40s, y Luis, desarrollador de videojuegos mexicano de los 20s, investigan de forma paralela una misteriosa pregunta ¿Qué es Tlön, qué es Uqbar? Conforme avanza cada uno en su investigación, el misterio de Tlön se les irá desvelando poco a poco, dándoles una revelación que cambiará sus vidas...

Jorge, an Argentinian writer in the 40's, and Luis, a Mexican game developer in the 2020's, investigate a mysterious question: What is Tlön? What is Uqbar? As each of them finds new answers, Tlön's mystery will unveil bit by bit, exposing them to a revelation that will change their lives...

Dirección Director: Sebastián Rodríguez Rivera. **Producción Producer:** Manuel Elías López Monroy, Paola Tello. **Guion Screenplay:** Sebastián Rodríguez Rivera. **Fotografía Cinematography:** Jim Garrido. **Edición Editing:** Sebastián Rodríguez Rivera, Juan Ordorica. **Sonido Sound:** Pablo Camberos. **Música Music:** Pedro Cabrera. **Dirección de arte Art Direction:** Daniela Vázquez. **Compañía productora Production Company:** ENAC-UNAM. **Reparto Cast:** Leandro Sículo, Ernesto Álvarez, Andrés Torres, María Kemp, Juan Manuel Pernas, Gabriela Lozano, Jacko Loustaunau, Carlos Tapia. **Locación Location:** San Luis Potosí (México).

Contacto Contact: Escuela Nacional de Artes Cinematográficas, divulgacion@enac.unam.mx, www.enac.unam.mx



TRÁNSITO

TRANSIT

DOCUMENTAL DOCUMENTARY | 2023 | MÉXICO | ESPAÑOL SPANISH | 22:01 MIN.

Un retrato de la masculinidad trans en diferentes etapas de la vida y la alegría de la aceptación.

A portrait of trans masculinities during different stages of life and the joy of acceptance.

Dirección Director: Karen Varela. **Producción Producer:** Albert Pons, Karen Varela. **Guion Screenplay:** Karen Varela. **Fotografía Cinematography:** Albert Pons. **Edición Editing:** Renata Amaris. **Sonido Sound:** Alejandro Castellanos. **Música Music:** Alejandro Castellanos. **Compañías productoras Production Companies:** Diderot Films, Pulsar Films. **Personajes Characters:** Alejandro Reyes, Milo Rodríguez, Zeth Maldonado, Fabiola Rodríguez. **Locación Location:** Zapopan, Guadalajara, Lagos de Moreno, Jalisco (México).

Contacto Contact: Diderot Films y Pulsar Films, Albert Pons, albertponsmartinez@gmail.com



UN HOMBRE MUERE

A MAN DIES

FICCIÓN FICTION | 2023 | MÉXICO | ESPAÑOL SPANISH | 17:37 MIN.

Un campesino se pega un tiro en la cabeza. Su familia resiente las consecuencias. Tras la muerte de su padre, el pequeño Saúl deberá convertirse en hombre para sacar a su familia adelante.

A peasant shoots himself. His family suffers the consequences. After the death of his father, little Saúl must become a man in order to help his family.

Dirección Director: Mauricio Uribarri. **Producción Producer:** Alfredo Álvarez. **Guion Screenplay:** Mauricio Uribarri. **Fotografía Cinematography:** Gustavo Hampshire. **Edición Editing:** Andrés H. Covarrubias. **Sonido Sound:** Sergio Cetz. **Música Music:** Raúl Juárez. **Dirección de arte Art Direction:** Juan Pablo Fernández. **Compañías productoras Production Companies:** Ruleta films, Aguamala Casa Productora, View Masters. **Reparto Cast:** Diego Olmos, Lima Polanco, Zoe Lezama, Estanislao Marín. **Locación Location:** El Jícara, Actopan, Los Reyes, Emiliano Zapata, Veracruz; Los Humeros, Puebla (México).

- ▶ Película realizada con el apoyo del Programa Fomento al Cine Mexicano (FOCINE) **Film made with the support of the Mexican Film Promotion Program (FOCINE)**

Contacto Contact: Mauricio Uribarri, muv122@hotmail.com
 Instituto Mexicano de Cinematografía, festivals@imcine.gob.mx, www.imcine.gob.mx



UN LUGAR SECRETO

A SECRET PLACE

DOCUMENTAL DOCUMENTARY | 2023 | MÉXICO | ESPAÑOL SPANISH | 17:51 MIN.

Un lugar secreto es un documental sobre la vida cotidiana, la intimidad concéntrica que se da en el baño, ¿qué hacemos ahí? A través de cinco baños diferentes se exploran las peculiaridades de cada espacio, así como los hábitos y diferencias que confluyen en el cuarto de baño.

A secret place is a documentary about everyday life, the concentric intimacy that occurs in the bathroom, what do we do in there? Through five different bathrooms, the peculiarities of each space are explored, as well as the habits and differences that converge in the bathroom.

Dirección Director: Guillermo Reyes Campos. **Producción Producer:** Manuel Elías López Monroy, Rafael Iturriaga, Trini Salinas. **Guion Screenplay:** Guillermo Reyes Campos. **Fotografía Cinematography:** Sebastian Alfaro. **Edición Editing:** Guillermo Reyes Campos. **Sonido Sound:** Axel Zapién. **Música Music:** José Manuel Alcántara. **Dirección de arte Art Direction:** Magdalena Santillán. **Compañía productora Production Company:** ENAC-UNAM. **Personajes Characters:** José Manuel Alcántara, Diana Rojas, Patricia Rosmir, Salvador Flores, Norma Torres. **Locación Location:** Ciudad de México (México).

Contacto Contact: Escuela Nacional de Artes Cinematográficas, divulgacion@enac.unam.mx, www.enac.unam.mx



UNA MANO BAJO LA NIEVE

UNDER THE SNOW

FICCIÓN FICTION | 2022 | MÉXICO | ESPAÑOL SPANISH | 30:56 MIN.

Fabián, un pescador de las playas del norte de México, pasa sus días trabajando en un barco bajo el sol, pero su vida da un giro cuando llega la terrible noticia de la muerte de su hermano gemelo.

Fabian, a fisherman from the beaches of northern Mexico, spends his days working on a boat under the sun, but his life takes a turn when the terrible news of the death of his twin brother arrives.

Dirección Director: José Esteban Pavlovich. **Producción Producer:** Oliver Rendón, Fernando Álvarez Rebeil. **Guion Screenplay:** José Esteban Pavlovich. **Fotografía Cinematography:** José Daniel Zúñiga. **Edición Editing:** Carlos Cepeda. **Sonido Sound:** Daniel Rojo. **Música Music:** Mabe Fratti. **Dirección de arte Art Direction:** Andrés Paz. **Compañías productoras Production Companies:** Central Cinematográfica del Desierto, Chano Cine, EFICAS. **Reparto Cast:** Miguel Pereyda, Karem Momo. **Locación Location:** Sonora (México).

► Estímulo Fiscal para la Cultura y las Artes del Estado de Sonora **Fiscal Stimulus for Culture and the Arts of the State of Sonora**

Contacto Contact: Benuca Films, Fernando Montes de Oca, fernando@benucafilms.com, <https://benuca-films.medium.com>



YO SOY LA REYNA

I AM THE QUEEN

DOCUMENTAL DOCUMENTARY | 2022 | MÉXICO | ESPAÑOL SPANISH | 16 MIN.

✓ LENGUA ORIGINARIA | ORIGINAL LANGUAGE: Mixe (Ayuujk)

Un viaje a través de las palabras de la soprano mixe María Reyna, una travesía por una infancia marcada por la violencia intrafamiliar, el ultraconservadurismo de las comunidades indígenas del sur de México, y los deseos de salir a conocer un mundo “más allá de la montaña”.

A journey through the words of the Mixe soprano María Reyna, a journey through a childhood marked by domestic violence, the ultra-conservatism of the indigenous communities of southern Mexico, and the desire to go out and discover a world “beyond the mountain”.

Dirección Director: Roberto Salvador Rodríguez. **Producción Producer:** Hermes López-Ibarra, Lizet Palacios. **Fotografía Cinematography:** Benjamín Carbajal. **Edición Editing:** Roberto Salvador. **Sonido Sound:** Gerardo Zabre, Roberto Salvador. **Música Music:** Joaquín Garzón.

▶ Película realizada con el apoyo del Programa Fomento al Cine Mexicano (FOCINE) **Film made with the support of the Mexican Film Promotion Program (FOCINE)**

Contacto Contact: Lizet Palacios Duarte, lpalaciosduarte@gmail.com
Instituto Mexicano de Cinematografía, festivals@imcine.gob.mx, www.imcine.gob.mx

Esta publicación contiene información de producciones que recibieron apoyo estatal, así como producciones independientes que enviaron datos para su registro. Los años de producción indicados son los manifestados en el certificado de origen emitido por la Dirección General de Radio, Televisión y Cinematografía y, en algunos casos, los proporcionados por la producción. Para ampliar su información, puede enviar un correo a: festivals@imcine.gob.mx

This publication contains information about productions that received State support, as well as independent productions that sent data for the record. The production years listed appear on the certificate of origin issued by the Department of Radio, Television and Film and, in some cases, those provided by the producer company. For more information, send an email to: festivals@imcine.gob.mx

Agradecemos el trabajo y la solidaridad de
We acknowledge the work and solidarity of:

Alfonso Flores Reyes, Benjamín Romero Salinas, Bertha Guadalupe Miranda Diosdado, Eduardo González López, Esmeralda Romero Resendiz, Itandehui Alderete Cruz, Karen Liliane Andrade Molina, Lizbeth García de la Luz, Manuel Elías López Monroy, María Luisa Loaiza Molina, Nora Hernández Valdés, Sandra Loewe Greiner.



**GOBIERNO DE
MÉXICO**

CULTURA
SECRETARÍA DE CULTURA

IIMCINE
INSTITUTO MEXICANO DE CINEMATOGRAFÍA